Zeitschrift: Revue de linguistique romane
Herausgeber: Société de Linguistique Romane
Band: 29 (1965)
Heft: 113-114

Register: Glossaire forézien du XVe s. d'après les testaments [suite]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

GLOSSAIRE FORÉZIEN DU XV^e S. D'APRÈS LES TESTAMENTS

(*Suite.*)

D

damaceus : prunier de mirabelles ; en 1431 « versus arborem *damaceum* » (B 1899, 54 v.).

daresia : grille du chœur dans une église, 1400 (B 1882, 176 ; B 1887, 185 ; B 1892, 178 v.) ; « *dayresia* », 1412 (B 1879, 99).

darier, adv. : derrière ; en 1412, terre appelée « *darier* la font » (B 1887, 3 v.).

das : des ; as : aux ; Ambierle, 1412 « le chier *das* serisiers... ; pratum *das* cassons ; ... Brissonis *as* Reys » (B 1888, 5).

daumas : damas ; en 1424, le sgr de Cousan lègue une de ses robes « *de daumas* » (B 1892, 157). V. domas.

david : davier ; en 1410, un charpentier lègue entre autres « unum *david* » (B 1886, 72).

de bon : loc. adv. ; en 1420 « si vous semble *de bon* » (B 1888 *bis*, 1).

decantare : chanter, 1413 (B 1879, 83 v. ; B 1884, 32 v.).

decepare : séparer ; en 1433, si un cohéritier « vellet cum eisdem [les autres héritiers] se *decepare*... » (B 1897, 46).

defour : dehors, 1408 (B 1885, 72).

degeutatum : déjeuner de noces ; en 1448, chacune des filles d'un testateur recevra sa dot « unacum vestitu et *degeutato* nuptialibus » (B 1901, 224).

degetoz : rejetez ; en 1408 « *degetoz*... mon mari defour » (B 1885, 72).

dejunou : déjeuner, repas de noces ; en 1404, un testateur lègue à sa fille 20 l. t. de dot, vêtements de noce « et lo *dejunou* quando se maritaret » (B 1883, 157 v.). Cf. degeutatum.

delivree : délivrée, remise ; en 1413 « una carton. de terre comme leur sera *delivree* par ma feme » (B 1887, 60).

demander : demander, 1413 (B 1887, 60).

demaritare : annuler un mariage ; en 1411 « in casu in quo contingeret *demaritare* dictam Ph^am^ » (B 1887, 1). [Le verbe est toujours vivant, en patois et en fr. local, pour « divorcer »].

demenchiata : demenchée, mesure agraire, valant 2 métérées, soit 2 000 m², 1398 (B 1882, 42 ; B 1879, 3 mentions ; B 1882, 10 m. ; B 1883, 8 m. ; B 1884, 8 m. ; B 1885, 4 m. ; B 1886, 8 m. ; B 1887, 5 m. ; B 1888, 8 m. ; B 1888 *bis*, 1 m. ; B 1889, 11 m. ; B 1890, 4 m. ; B 1891, 3 m. ; B 1892, 10 m. ; B 1894, 3 m. ; B 1895, 17 m. ; B 1896, 7 m. ; B 1897, 17 m. ; B 1898, 5 m. ; B 1899, 7 m. ; B 1900, 4 m. ; B 1901, 3 m.) ; 1 demenchée = 2 livrorées, 1426 (B 1897, 94 v.) ; « *dymenchata*, 1434 (B 1897, 33 v.) ; « *dymenchiata* », 1434 (B 1897, 94 v.) ; « *demenchiata larga* » : valant 1 dem. 1/2 ? (B 1896, 88).

demencum : demenc, mesure de grain valant 2 bichets ou métiers, 1374 (B 1882, 36 ; B 1879, 8 mentions ; B 1882, 23 m. ;

B 1883, 18 m.; B 1884, 3 m.; B 1885, 14 m.; B 1886, 16 m.; B 1887, 5 m.; B 1889, 7 m.; B 1890, 2 m.; B 1891, 2 m.; B 1892, 8 m.; B 1894, 2 m.; B 1895, 5 m.; B 1896, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1898, 1 m.; B 1899, 3 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, 4 m. et 240 [en 1444]).

demorant : reste; en 1410 « le *demorant* de mez bens, je donne... » (B 1886, 69; B 1887, 60).

depensari : dépenser, 1414 (B 1879, 60).

desheretarin : 1re pers. fut. indic. du verbe déshériter, 1414, « et que *desheretarin* ma hereteri » (B 1879, 51).

deschargiare : décharger; en 1411 « si heredes vellent se *deschargiare* de solvendo dictem (*sic*) anniversar » (*sic*; B 1886, 160).

desins : étoffe à dessins ? En 1420 « vestem suam percii clari foderatam de *desins* » (B 1892, 38 v.). V. andesins.

desseuri (*sic*) pour **de seuri** : du soir; en 1414, à S.-Christô, un mourant teste « circa horam vocatam *desseuri* » (B 1879, 149).

detriare : sevrer un veau; en 1416, un testateur lègue, à sa femme, une vache dont elle aura le lait « ita... quod vitulis non *detriaretur* » (B 1879, 152).

deul : deuil; en 1430, le cheval d'un chr sera, lors de l'enterrement, recouvert « sendario nigro per modum de *deul* » (B 1901, 118 v.). V. vestes dolor.

deux : deux; en 1413 « *deux* pors » (B 1887, 60).

devastare : périr; en 1400 « eo casu quo comanda [d'animaux] esset *devastata*... » (B 1882, 143 v.).

devastare : consommer, manger complètement; en 1414, vult quod *devastentur* in reffectione » pain de seigle, de froment, viande, vin (B 1879, 105); en 1403 « in prandio vult *devastari*... » (B 1882, 116; B 1883, 1; B 1884, 4 mentions; B 1885, 4 m.; B 1886, 2 m.; B 1887, 4 m.; B 1890, 1 m.; B 1891, 2 m.; B 1892, 2 m.; B 1894, 1 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, 40 v.). — *devastare* : dépenser complètement; en 1414 « vult in sua sepultura *devastari* VI libr. cere » (B 1879, 105) en 1441 «... casu quo heres non *devastaret* summam X libr. tur... » (B 1901, 96).

deytral : hache; en 1415 « unam securim sive *deytral* » (B 1889, 154 v.; B 1902, 12).

dictes : v. dire, impératif; en 1429, un testateur dit à son curé, qui reçoit le testament et l'écrit « *dictes* ma ordenances » aux témoins (B 1892, 54).

dieta : mesure pour la vigne, équivalente à l'œuvrée, à la jornalée; en 1404 « unam operatam alias unam *dietam* vinee » (B 1883, 142).

dimidia : mesure pour les étoffes ? en 1407 «... lanam agninorum terciorum... ad faciendum unam *dimidiam* (B 1886, 59 v.); en 1424 « quinque *dimidias* agninorum alborum » (B 1894, 126 v.).

dimidium : demi, mesure pour le vin, non précisée, qu'on donne à un pauvre, avec un pain et un morceau de viande, 1398 (B 1883, 17 v.; B 1882, 9; B 1883, 3 mentions; B 1884, 1 m.; B 1885, 5 m.; B 1886, 3 m.; B 1887, 1 m.; B 1888, 1 m.; B 1889, 2 m.; B 1892, 1 m.; B 1894, 2 m.; B 1896, 2 m.; B 1896, 2 m.; B 1899, 1 m.; B 1900, 2 m.; B 1901, 1 m. et 131 [en 1450]). Cf. meyana.

dinar : dîner, repas de midi; en 1413 « et veuyl que on fasse mon *dinar* aux poures » (B 1887, 60).

dinaron : petit déjeuner le jour du mariage; en 1439 « unam gentaculum, sive *dinaron* galice, de mane, die suarum nupciarum » (B 1899, 17); en 1439 « prandio sive *dinario* » de noces (B 1901, 249 v.).

discum : plat ; en 1409, à Feurs « unum pitalphum, unum *discum* staneos » (B 1879, 148 ; B 1883, 126 v. ; B 1884, 124 v. ; B 1886, 1 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1898, 1 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1900, 2 m. ; B 1901, 5 m. et 101 v. ; 303 [en 1450] ; en 1410 « tres *discos* sive plas » (B 1887, 76 v.) ; en 1420 « duos *discos* fusteos » (B 1890, 84 v.).

le dismier, desmier : dîmier, celui qui lève la dîme au nom du décimateur (B 1892, 178 v.).

disploidem : manteau ; en 1439 « suam *disploidem* percicam » (B 1895, 59) ; « *displuidem* » (B 1895, 76).

dita : dite, 1414 (B 1879, 51).

doarium : douaire ; terme inhabituel en Forez, le terme courant étant « supravita » ; en 1399 « *doario* sive supravita » (B 1882, 163 ; B 1901, 163 [en 1416]) ; en 1390 « pro *doalio* sive vita » (B 1889, 179 v.) ; en 1430 « in dotalicio suo sive *doyrio* » [le terme n'est employé que dans la haute noblesse].

doleuri : hache ; en 1323 « unam *doleuri* » (B 1902, 12). V. adoleri.

dolium : tonneau, 1402 (B 1882, 34 ; B 1879, 2 mentions ; B 1882, 2 m. ; B 1883, 6 m. ; B 1884, 3 m. ; B 1885, 7 m. ; B 1886, 7 m. ; B 1887, 12 m. ; B 1888, 4 m. ; B 1889, 3 m. ; B 1890, 5 m. ; B 1891, 2 m. ; B 1892, 6 m. ; B 1894, 4 m. ; B 1895, 2 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1897, 3 m. ; B 1898, 2 m. ; B 1899, 3 m. ; B 1900, 5 m. ; B 1901, 5 m.) ; « *doleum* », 1400 (B 1882, 107 ; B 1883, 90 ; B 1884, 32 v. ; B 1885, 141 ; B 1889, 46 ; B 1894, 117 ; B 1900, 70 v. [en 1433]) ; « *dolhium* » (B 1886, 76 v.) ; en 1404 « duo *dolea* seu vessieux » (B 1883, 137) ; « *doleum* seu vas » (B 1885, 12 v. ; B 1886, 162 ; B 1896, 39 v. ; B 1901, 75 v., 88 [en 1443]) ; « *dolium vinarium* », 1414 (B 1879, 6 v. ; B 1884, 144, 160 v. ; B 1898, 6 v.) ; en 1409 « duo *dolia vinalia* » (B 1886, 78 v.) ; en 1414 « *dolia vinatria* » (B 1879, 6 v.) ; en 1409 « tres chargias seu tria *dolia fere* plena vino » (B 1885, 151) ; « *dolium de nuce* », 1403 (B 1883, 101) ; en 1414 « *dolio* de siresier et aliis duobus quercor sive fraxino » (B 1879, 95). — *dolium* d'une capacité de moins d'1 ânée (B 1892, 152) ; 1 ânée (B 1890, 2 mentions ; B 1896, 1 m.) ; 2 ânées (B 1882, 16 ; B 1886, 2 mentions ; B 1892, 1 m.) ; 3 ânées (B 1882, 16, 145 ; B 1883, 1 mention ; B 1884, 1 m. ; B 1886, 1 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1890, 2 m. ; B 1891, 1 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1901, 46 et 303 [en 1450]) ; 4 ânées (B 1879, 44 ; B 1882, 3 mentions ; B 1886, 3 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1900, 3 m. ; B 1901, 3 m.) ; 4 ânées 1/2 (B 1892, 120) ; 5 ânées (B 1882, 29, 178 v. ; B 1883, 1 m. ; B 1886, 1 m. ; B 1889, 1 m. ; B 1890, 2 m. ; B 1894, 1 m. ; B 1897, 161) ; 6 ânées (B 1879, 45 ; B 1888, 1 mention ; B 1895, 1 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1901, 2 m.) ; 7 ânées (B 1883, 126 v. ; B 1885, 2 mentions) ; 8 ânées (B 1879, 95 ; B 1885, 1 mention ; B 1900, 1 m.) ; 9 ânées (B 1883, 126 v. ; B 1890, 1 mention ; B 1892, 1 m. ; B 1897, 2 m.) ; 10 ânées (B 1882, 49 v. ; B 1895, 184 ; B 1898, 71 v.) ; 11 ânées, 1391 (B 1883, 24) ; 12 ânées, 1403 (B 1883, 101, 126 v. ; B 1884, 160 v.) ; 20 ânées, 1413 (B 1879, 30) ; 3 « barralium (B 1898, 6 v. ; B 1901, 303) ; 5 « barrals » (B 1890, 1 ; B 1898, 6 v.) ; 7 « barrals » (B 1883, 54 v. ; B 1898, 29 v.) ; 4 « situlorum » B 1800, 1 mention).

domas : damas ; en 1430, une robe de ch^r est « panni de *domas* nigri foderata » (B 1901, 118 v.). V. daumas.

domicellus, domicella : donzeau, demoiselle (B 1879, 13 mentions ; B 1882,

16 m.; B 1883, 12 m.; B 1884, 6 m.; B 1885, 10 m.; B 1886, 8 m.; B 1887, 15 m.; B 1888, 5 m.; B 1889, 9 m.; B 1890, 2 m.; B 1892, 5 m.; B 1894, 8 m.; B 1895, 5 m.; B 1896, 2 m.; B 1898, 2 m.; B 1899, 2 m.; B 1900, 5 m.; B 1901, 4 m. et 247 [en 1452]; demoiselle suivante d'un chr, 1430 (B 1895, 217; B 1901, 243 [en 1421]).

domicellus clericus, 1404 : Draconet Baiuli de Fayn (B 1883, 103 v.).

domicilium : domicile, 1409 (B 1879, 25, 170).

domicula : petite maison; en 1418, un vigneron de Montbrison lègue à sa fe « *domicula* »; à sa mort « *domuncula* » reviendra à l'hér. (B 1891, 12).

Domina Nostra : Notre-Dame, appellation qui remplace « beata Maria » en 1416 « candele *Domine Nostre* S. Nicecii...; hospitali *Domine Nostre* Anicii » (B 1884, 22; B 1886, 1; B 1889, 227 v.; B 1892, 200, 211 v.; B 1895, 110 v., 243; B 1896, 36 v.; 47 v., 187 v.; B 1897, 61 v.; B 1898, 71 v., 120; B 1899, 166 v., 168; B 1900, 71 v., 77 v., 138, 186; B 1901, 1, 13, 14 v., 16, 21 v., 35, 73, 118 v., 131 et 18 [en 1450]); en 1433 « it. dat torchie *Domine Mee* » (B 1899, 98); en 1442 « ante ymaginem *Domina Nostra* la belle » de Montbrison (B 1896, 128); en 1467 « unam missam de *Domina* » (B 1901, 309).

dominus : le roi, 1412 (B 1879, 184; B 1883, 112; B 1892, 3 m.; B 1985, 7 m.; B 1886, 3 m.). — *dominus, domina* : titre donné au comte, à la comtesse de Forez (B 1879, 7 mentions; B 1882, 8 m.; B 1883, 8 m.; B 1884, 3 m.; B 1885, 2 m.; B 1886, 6 m.; B 1887, 3 m.; B 1888, 2 m.; B 1889, 5 m.; B 1890, 1 m.; B 1896, 1 m.; B 1898, 1 m.; B 1899, 108 [en 1444]). — *dominus, domina* : titre donné à un chevalier, à une femme ou à une veuve de chr (B 1879, 2 mentions; B 1882, 4 m.; B 1883, 7 m.; B 1884, 2 m.; B 1885, 4 m.; B 1886, 3 m.; B 1887, 6 m.; B 1888, 2 m.; B 1889, 3 m.; B 1891, 1 m.; B 1892, 3 m.; B 1894, 1 m.; B 1895, 5 m.; B 1901, 40 v. [en 1445]). — *dominus, domina* : seigneur, dame de (B 1879, 6 mentions; B 1882, 12 m.; B 1882, 9 m.; B 1884, 7 m.; B 1885, 8 m.; B 1886, 14 m.; B 1887, 16 m.; B 1888, 2 m.; B 1889, 7 m.; B 1890, 1 m.; B 1891, 2 m.; B 1892, 4 m.; B 1894, 4 m.; B 1895, 8 m.; B 1896, 2 m.; B 1897, 2 m.; B 1899, 1 m.; B 1900, 5 m.; B 1901, 3 m. et 40 v. [en 1445]). — *domina sui juris*, 1444 (B 1899, 111, 189; B 1900, 21 [en 1434]). — *dominus* : titre donné à l'auditeur aux causes pies (B 1887, 54). — *dominus* : titre donné au bailli de Forez, 1408 (B 1879, 154). — *dominus* : le juge de Forez, partout. — *dominus* : le chancelier de Forez, 1369 (B 1885, 63 v.; B 1889, 171). — *dominus* : à un docteur ès lois (B 1886, 61 v.). — *dominus* : à un notaire, 1407 (B 1885, 48). — *dominus* : titre donné par un prêtre du diocèse à l'archevêque de Lyon, 1399, (B 1882, 64 v., B 1879, 47 v.; B 1883, 41, 94 v., B 1885, 9 v., 13 v., 27 v.; B 1886, 22, 70 v.; B 1887, 50, 127 v., 134; B 1888, 2 m.; B 1889, 1 m.; B 1890, 32; B 1892, 2 mentions; B 1894, 8 m.; B 1895, 2 m.; B 1896, 2 m.; B 1898, 1 m.; B 1899, 1 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, 113 [en 1449]). — *dominus* : titre donné à l'évêque de Clermont, 1400 (B 1882, 185; B 1888, 11 v.). — *dominus* : à un abbé (B 1883, 15, 54 v.; B 1884, 1 m.). — *dominus* : à un précepteur (B 1879, 66 v.; B 1885, 187; B 1887, 172). — *dominus* : à un prieur (B 1879, 100 v., 150; B 1882, 38 v., 157, 160; B 1883, 1 v., 128;

B 1884, 23 ; B 1886, 53 ; B 1889, 227 v. ; B 1895, 3 mentions ; B 1901, 21 v. [en 1434]). — *dominus* : au sous-prieur (B 1891, 73). — *dominus* : au sacriste (B 1879, 100 v. ; B 1901, 113 [en 1449]) — *dominus* : à un religieux, domina à une nonne (B 1879, 93 v. ; B 1883, 111 ; B 1884, 22, 42, 152 ; B 1885, 40, 138 v. ; B 1887, 13 v., 71, 116, 166 v. ; B 1888, 133 v. ; B 1889, 219 v. ; B 1891, 1 mention ; B 1892, 3 m. ; B 1894, 5 m. ; B 1895, 3 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1897, 1 m.). — *dominus* : au doyen du chapitre (B 1886, 53 ; B 1888, 2 m. ; B 1896, 1 m.). — à un chanoine (B 1879, 100 v., 106 ; B 1884, 163 ; B 1884, 1 m. ; B 1885, 1 m. ; B 1892, 3 m. ; B 1894, 1 m. ; B 1895, 1 m.). — à un prêtre chorier (B 1888, 74). — à un curé (B 1879, 25 ; B 1888, 97 ; B 1889, 54, 121, 210 ; B 1890, 61 v. ; B 1892, 4 mentions ; B 1894, 5 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1900, 1 m. ; B 1901, 5 m. et 189 [en 1450]). — *dominus* et *dompnus* à un curé, dans le même acte (B 1890, 61 v.). — *dominus* à un prêtre (B 1879, 34 ; B 1884, 143 ; B 1885, 111 v. ; B 1888, 4 m. ; B 1889, 4 m. ; B 1890, 3 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1896, 3 m. ; B 1897, 2 m. ; B 1898, 1 m. ; B 1899, 8 m. ; B 1900, 3 m. ; B 1901, 101 v. et 291 [en 1450]). — *dominus, domina* : père, mère ; en 1408, Arth. de Varenne, dom. cite « *domina* Clemencia, mater sua » (B 1886, 147 ; B 1890, 52 ; B 1896, 45 v. ; B 1900, 46). — *domina* : grand-mère ? En 1414, Estelle de la Gorce, d^lle^ veuve d'E. Godin, cl., remariée à P. Guilhard, cl., lègue « pro anime *domine* sue de Amplipultuo » (*sic* ; B 1889, 71 v.). — *dominus, domina* : beau-père, belle mère ; en 1416 « dicit quod *dominus* suus, pater uxor. ipsius » (B 1879, 152 ; B 1882, 49, 146 v. ; B 1883, 37 ; B 1884, 113 v. ; 157 ; B 1885, 1 mention ; B 1886, 2 m. ; B 1887, 2 m. ; B 1888 *bis*, 1 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 1 m.). — *dominus* : donné par respect à des personnes âgées ou importantes (?) ; en 1411, J. Curnil nomme exécuteurs testamentaires « *dominos* et amicos suos J. Casal et J. Goyon » (B 1886, 132 v. ; B 1887, 16, B 1888, 54, 95 v. ; B 1889, 89 ; B 1890, 11 v. ; 61 v. ; B 1891, 50 v. ; B 1892, 127 v. ; 144, 166 ; B 1894, 1 mention ; B 1895, 1 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1898, 1 m. ; B 1899, 161). — *dominus, domina* : administrateur, administratrice des biens d'un héritier, 1414 (B 1879, 18 mentions ; B 1882, 21 m. ; B 1883, 31 m. ; B 1884, 21 m. ; B 1885, 33 m. ; B 1886, 33 m. ; B 1887, 29 m. ; B 1888, 13 m. ; B 1888 *bis*, 1 m. ; B 1889, 22 m. ; B 1890, 8 m. ; B 1891, 6 m. ; B 1892, 22 m. ; B 1894, 10 m. ; B 1895, 19 m. ; B 1896, 14 m. ; B 1899, 5 m. ; B 1900, 1 m. ; B 1901, 3 m. et 18 [en 1450]).

d^us^ : abréviation de « dominus, dompnus, donnus » ; d^us^ désigne le roi (B 1894, 1 m. ; B 1897, 3 m. ; B 1898, 3 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1900, 1 m.). — le c^te^ ou la c^sse^ de Forez (B 1890, 87 ; B 1891, 75 v. ; B 1894, 1 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1898, 1 m. ; B 1900, 1 m. ; B 1901, 131, 243 [en 1450]). — un ch^r^ et f^e^ d'un ch^r^ (B 1897, 2 m. ; 108 ; B 1899, 1 m. ; B 1901, 7 m. et 20 [en 1451]). — sgr, dame de... (B 1891, 69 ; B 1894, 1 m. ; B 1886, 1 m. ; B 1897, 8 m. ; B 1898, 7 m. ; B 1899, 6 m. ; B 1900 6 m. ; B 1901, 11 m. et 101 v. [en 1450]). auditeur aux causes pies (B 1899, 185). — juge de Forez (B 1898, 1 m.). — le Pape, 1442 (B 1899, 88 v.). — l'archevêque (B 1894, 3, 5 ; B 1896, 3 m. ; B 1897, 6 m. ; B 1898, 5 m. ; B 1899, 4 m. ; B 1900, 1 m. ; B 1901, 3 m. et 303 [en 1450]). — évêque (B 1901, 189

[en 1444]). — abbé, abbesse (B 1892, 37.; B 1897, 24 v.; B 1898, 1 m.). — prieur (B 1896, 181 v.; B 1899, 1 m.). — religieux (B 1892, 56 v.; B 1894, 1 m.; B 1896, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1898, 3 m.; B 1899, 2 m.; B 1901, 1 m.). — doyen du chapitre (B 1891, 86 v.). — chanoine (B 1889, 239; B 1894, 5, 63; B 1896, 2 m.; B 1897, 1 m.; B 1898, 2 m.; B 1899, 1 m.) — prêtre chorier (B 1896, 47 v.; B 1899, 1 m.). — archiprêtre (B 1897, 27 v.; B 1900, 1 m.; B 1901, 205 v. [en 1436]). — curé (B 1889, 1 m.; B 1890, 9 m.; B 1891, 7 m.; B 1892, 20 m.; B 1894, 12 m.; B 1895, 14 m.; B 1896, 11 m.; B 1897, 14 m.; B 1898, 7 m.; B 1899, 17 m.; B 1900, 14 m.; B 1901, 18 m. et 247 [en 1452]). — curé et pbr dans le même acte (B 1891, 6 mentions; B 1892, 7 m.; B 1894, 4 m.; B 1895, 12 m.; B 1896, 8 m.; B 1897, 10 m.; B 1898, 5 m.; B 1899, 4 m.; B 1900, 7 m.). — pbr. (B 1888, 9 mentions; B 1888 *bis*, 5 m.; B 1889, 44 m.; B 1890, 17 m.; B 1891, 26 m.; B 1892, 22 m.; B 1894, 33 m.; B 1895, 44 m.; B 1896, 25 m.; B 1897, 23 m.; B 1898, 27 m.; B 1899, 34 m.; B 1900, 22 m.; B 1901, 24 m. et f. 4 [en 1449]). — père, mère, beau-p., belle-m.; (B 1900, 194; B 1901, 219). — personnes âgées et respectables; en 1416, exécuteurs testamentaires « *d*nos et et amicos suos... » (B 1898, 14). — administrateur,-trice (B 1897, 11 mentions; B 1899, 8 m.; B 1900, 10 m.; B 1901, 8 m. et 101 v. [en 1450]). — « *d*us » puis « *dominus* » dans le même acte (B 1889, 3 mentions; B 1892, 1 m.; B 1893, 59, 231 v.). — « *d*us » puis « *dompnus* » (B 1888, 88 v.; B 1889, 240). — « *d*us » : « *dominus* » ou « *donnus* » ? (B 1896, 161).

domitus, domita : dompté,-e, en parlant d'un animal, 1405 (B 1883, 74 v.; 149; B 1884, 48); en 1421 « brava *domita* » (B 1900, 161 v.).

domnus : prêtre, 1404 (B 1885, 82; B 1888, 15.; B 1898, 80 *bis*, 132; B 1899, 23 v.; 32, 46 v.; B 1900, 115; B 1901, 118 v. [en 1430]).

domna : administratrice, dame des biens d'un mineur, 1435 (B 1898, 12 v.).

dompnus, puis **d**us : sgr de..., 1443 (B 1901, 146). V. dompnus, donnus.

dompnus : titre précédant les prénom et nom d'un prêtre, 1402 (B 1882, 17 v.; B 1879, 4 mentions; B 1882, 6 mentions; B 1884, 4 m.; B 1885, 10 m.; B 1886, 15 m.; B 1887, 14 m.; B 1888, 22 m.; B 1888 *bis*, 1 m.; B 1889, 18 m.; B 1890, 6 m.; B 1891, 8 m.; B 1892, 10 m.; B 1894, 20 m.; B 1895, 27 m.; B 1896, 17 m.; B 1897, 8 m.; B 1898, 12 m.; B 1899, 16 m.; B 1900, 18 m.; B 1901, 6 m.). — *dompnus* : désigne successivement curé et prêtre dans le même acte (B 1894, 118; B 1895, 118, 166, 197 v.; B 1896, 57 v.; 1899, 15, 139; B 1901, 155 v., 159 v. [en 1448]). — *dompnus* : désignant un curé, 1411 (B 1887, 1 et 4 mentions; B 1888, 3 m.; B 1889, 1 m.; B 1890, 6 m.; B 1891, 2 m.; B 1892, 16 m.; B 1894, 4 m.; B 1895, 2 m.; B 1896, 5 m.; B 1897, 3 m.; B 1898, 1 m.; B 1899, 4 m.; B 1901, 153 v. [en 1451]; « *dumpnus* », 1419 (B 1900, 89 v.). — *dompnus* : titre donné à un chanoine (B 1894, 18; B 1901, 199 v. [en 1428]). — au doyen d'un prieuré, 1439 (B 1898, 114). — à un moine (B 1895, 197 v.). — à un sous-diacre, 1421 (B 1901, 6 v.). — *dompnus* et *dominus* pour désigner le même personnage dans le même acte (B 1890, 61 v.), — *dompnus* puis *d*us (B 1897, 17, 24 v.; B 1898, 97).

domus : maison d'habitation, 1400 (B 1879, 81 mentions; B 1882, 96 m.; B 1883, 72 m.; B 1884, 49 m.; B 1885, 82 m.;

B 1886, 90 m. ; B 1887, 83 m. ; B 1888, 43 m. ; B 1888 *bis*, 8 m. ; B 1889, 58 m. ; B 1890, 25 m. ; B 1891, 24 m. ; B 1892, 96 m. ; B 1894, 66 m. ; B 1895, 93 m. ; B 1896, 57 m. ; B 1897, 57 m. ; B 1898, 54 m. ; B 1899, 75 m. ; B 1900, 60 m. ; B 1901, 65 m.). V. mayson.

domus : maison et pièce d'habitation dans un même texte ; en 1411, J. Simon teste « in *domo* sua » et lègue à sa femme « una *domorum* suarum » (B 1886, 171 ; B 1888 *bis*, 14 v. ; B 1892, 75, 77, 87, 118, 147, 210 v. ; 213 v. ; 230 ; B 1894, 5 mentions ; B 1895, 8 m. ; B 1896, 8 m. ; B 1897, 4 m. ; B 1898, 1 m. ; B 1899, 7 m. ; B 1900, 10 m. ; B 1901, 9 m. et f. 269 [en 1450]).

domus : maison d'exploitation paysanne, comprenant l'étable, etc. ; en 1377, « unam vacham cum suo vitulo quas habet in *domo* » (B 1883, 15 et 12 autres mentions ; B 1884, 16 m. ; B 1885, 13 m. ; B 1886, 16 m. ; B 1887, 5 m. ; B 1888, 3 m. ; B 1888 *bis*, 1 m. ; B 1889, 4 m. ; B 1890, 6 m. ; B 1891, 5 m. ; B 1892, 5 m. ; B 1894, 9 m. ; B 1895, 6 m. ; B 1896, 3 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1898, 2 m. ; B 1900, 2 m. ; B 1901, 2 m. et 227 v. [en 1450]). — *domus* : maison de la comtesse, à Feurs, sise « versus turrim vocatam de Sain byelz » 1381 (B 1887, 102). — *domus habitationis*, 1398 (B 1879, 24 mentions ; B 1882, 27 m. ; B 1883, 37 m. ; B 1884, 32 m. ; B 1885, 34 m. ; B 1886, 28 m. ; B 1887, 27 m. ; B 1888, 11 m. ; B 1888 *bis*, 2 m. ; B 1889, 18 m. ; B 1890, 11 m. ; B 1891, 11 m. ; B 1892, 27 m. ; B 1894, 17 m. ; B 1895, 28 m. ; B 1896, 15 m. ; B 1897, 27 m. ; B 1898, 8 m. ; B 1899, 22 m. ; B 1900, 18 m. ; B 1901, 8 m.) ; en 1417 « in *domo habitationis*, in aula bassa » d'un bgs (B 1884, 134) ; en 1430 « apud masagium de Blans, in *domo habitationis* » (B 1892, 74) ; en 1436 « in *domo habitationis* bassa » (B 1898, 128) ; en 1433 « in *domo habitatoris* » (B 1894, 103 v. ; B 1901, 267 v.). — *domus alta et bassa* : maison à un étage, 1399 (B 1882, 24 ; B 1879, 4 mentions ; B 1882, 3 m. ; B 1883, 12 m. ; B 1884, 2 m. ; B 1885, 7 m. ; B 1886, 8 m. ; B 1887, 7 m. ; B 1888, 4 m. ; B 1889, 3 m. ; B 1890, 4 m. ; B 1891, 3 m. ; B 1892, 3 m. ; B 1894, 5 m. ; B 1895, 7 m. ; B 1896, 5 m. ; B 1897, 4 m. ; B 1898, 3 m. ; B 1899, 5 m. ; B 1900, 4 m. ; B 1901, 9 m. et f. 131 [en 1450]) ; « *domus alta et bassa* de tegula » (B 1899, 2 m. ; B 1894, 1 m.) ; en 1411 « *domum* nuncupatam fornilh, altam et bassam » (B 1887, 8). — *domo alta, media et bassa* (B 1889, 231 ; B 1890, 44 v ; B 1899, 131 *bis* v. [en 1444]). — *domus* alta habitationis, 1411 (B 1879, 13 v. et 3 mentions ; B 1884, 2 m.). — *domus inferius et superius* : maison à étage, 1374 (B 1879, 18). — *domus de subtus et de supra* : maison à étage, 1412 (B 1879, 99 ; B 1884, 83 v. ; B 1885, 1 mention ; B 1886, 167 ; B 1890, 1 mention ; B 1891, 1 m. ; B 1892, 2 m. ; B 1901, 6 v. [en 1421]) ; « *domus* de super et de subtus tegular. », 1405 (B 1885, 178 v.). — *domus de palea* : maison couverte en chaume, 1400 (B 1882, 10 v., 149 ; B 1887, 155 ; B 1895, 37) ; « *domus palhee* », 1440 (B 1899, 42 v.) ; « *domus paleam* sive paleis cohopertam », 1397 (B 1882, 35 v. ; B 1879, 129 v., 131 v.) ; « *domum paleanchiam* », 1420 (B 1891, 89) ; « *domus palhenciam* », 1440 (B 1896, 144). — *domus de tegula* : maison couverte en tuile, 1400 (B 1882, 10 v. ; B 1884, 1 m. ; B 1885, 2 m. ; B 1886, 1 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 75 v. ; B 1892, 155) ; « *domus tegulis* coperta », 1397 (B 1882, 35 v. ; B 1879, 2 mentions ; B 1882, 2 m. ; B 1883, 3 m. ; B 1897, 58) ;

« *domo ad tegulam* (B 1885, 1 mention) ; « *domum* stegularem » (*sic*), 1381 (B 1883, 149) ; « *domum tegularem* » ; en 1437 « unam domum tegularem altam et bassam » (B 1899, 4 v., 42 v.) ; [*domus*] *tyolarie*, 1447 (B 1901, 295). — *domus cancellarie*, S.- Galmier, 1401 (B 1886, 5). — *domo capellanie* sive cure, 1414 (B 1879, 10 v.) — ... *domo capellanie*, 1399 (B 1883, 94 v. ; B 1886, 100 ; B 1889, 185 v. ; B 1890, 61 v. ; B 1894, 50 v ; B 1895, 74 v., 195 ; B 1896, 29 v. ; B 1899, 166 v.). — ... *domum capituli* ecclesie b. Marie Montisbrisonis, à Cremeaux, 1407 (B 1886, 66 *bis*). — *domus vocata cellier*, 1403 (B 1883, 101 ; B 1879, 110 ; B 1885, 20, 35, 77 v. ; B 1887, 170 ; B 1888 *bis*, 10 v. ; B 1895, 22 ; B 1899, 102) ; en 1404 « *domum* vocatam *celer* » (B 1886, 115 v.) ; « *domum* vocatam *celler* bassam » (B 1885, 7). — *domum* vocatam *chalchera*, 1425 (B 1894, 38). — ... *domum* appellatam la mayson de la chanal (B 1901, 267 v.). — ... *domum* columberii, 1427 (B 1894, 3). — *domo confratrie*, 1403 (B 1883, 105 ; B 1886, 9 v., B 1891, 86 v. ; B 1900, 126 v. [en 1433]). — *domus cure* (B 1889, 240 ; B 1891, 26 *bis* ; B 1892, 176 v., 206 ; B 1894, 136 v. ; B 1896, 36, 60 v. ; B 1897, 115, B 1898, 135, 136 ; B 1899, 180 v. ; B 1900, 186 ; B 1901, 113 [en 1449]). — *domus curati*, 1420 (1890, 32). — *domus cure sue capellarie* (*sic*), 1420 (B 1894, 135). V. domus presbiteratu. — *domus decanatus* de Montbrison, 1432 (B 1896, 181 v.). — *domus fabrica* : forge ; en 1403 « in *domo fabrice* » (B 1883, 39 v. ; B 1886, 2 m. ; B 1890, 87 ; B 1894, 136 v. ; B 1895, 195.) ; en 1445, « ... *domo* sua alta et bassa vocata *fargi* » (B 1901, 147). — *domus nuncupata fornilh*, 1411 (B 1887, 8 ; B 1895, 100 v.) ; en 1433 « *domus fornil* » (B 1900, 178). — « *domum vocatam lo fornel* novum subteriorum » (B 1892, 25 v.) ; en 1439 « *domus* nuncupata *le fort* galice, bassa et alta » (B 1898, 99) ; en 1419 « *in domo furni* ipsius testat. » (B 1888 *bis*, 10 v. ; B 1900, 46 [en 1435]). — *domus forta* : maison forte d'un chr (B 1879, 154 ; B 1887, 11 ; B 1891, 3 v. ; B 1895, 26, 197 v.). — *domus grangie*, 1440 (B 1896, 161). — *domus hospitalis* pauperum ville Montisbrisonis, in camera alta, 1408 (B 1884, 157 v.). — *domus operatorii* : boutique (B 1895, 12 v.). — *domus presbiteratus*, 1426 (B 1894, 82 v., 84). V. domus cure. — *domus prioratus* Montisverduni, à Cremeaux, 1407 (B 1886, 66 v.). — *domus seu hospicium*, 1416 (B 1884, 15 v. ; B 1885, 143 v. ; 60 v. ; B 1887, 122 ; B 1891, 17 v., 29). — *domus* qualifiée dans le même texte *hospicium*, 1407 (B 1889, 57). — *domus sive camera*, 1400 (B 1885, 54). — ... *domum seu stabulum*, 1420 (B 1889, 177 v.).

domus : pièce et non maison ; en 1406 « quasdam *domos* suas vocatas coquinam et parvam cameram contiguam » (B 1879, 97 et 13 mentions ; B 1882, 5 m. ; B 1883, 7 m. ; B 1884, 7 m. ; B 1885, 3 m. ; B 1886, 8 m. ; B 1887, 4 m. ; B 1888, 3 m. ; B 1889, 6 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 3 m. ; B 1892, 9 m. ; B 1894, 5 m. ; B 1895, 2 m. ; B 1896, 4 m. ; B 1897, 2 m. ; B 1901, 3 m. et f. 127 [en 1446]) ; en 1408, Arthaud « de Varena, dom. », teste « apud Donziacum [château], in *domo* dicti testatoris, scilicet in ture » (B 1884, 8) ; en 1424, une veuve aura pour logis « unum (*sic*) de *domibus* suis, bassam seu altam » (B 1894, 123). — *domus alta* : pièce au 1er étage, 1401 (B 1882, 4, et 8 mentions ; B 1883, 5 mentions ; B 1884, 3 m. ; B 1885, 2 m. ; B 1886, 3 m. ; B 1887, 6 m. ; B 1888, 9 m. ; B 1888 *bis*,

1 m.; B 1889, 5 m.; B 1890, 2 m.; B 1891, 4 m.; B 1892, 5 m.; B 1894, 3 m.; B 1895, 8 m.; B 1896, 6 m.; B 1897, 1 m.; B 1898, 2 m.; B 1899, 9 m.; B 1990, 7 m.; B 1901, 3 m. et f. 20 [en 1451]); en 1439 « *domum altam* continentem duas ulnas a parte P. Charray et a parte Mich. de Columbars duas ulnas cum dimidio » (B 1899, 176 v.); en 1434 « in *domo altiori* » (B 1900, 25); en 1435 « *domus alta* chalfeuri » (B 1895, 172 v.; B 1896, 114). — en 1427 « *domus alta* vocata la chambre (B 1896, 91 *bis*); en 1412 « in *domo* sua *alta* supra penu » (B 1887, 25); en 1438 « ... *domum altam* vocatam magnam domum » (B 1898, 124 v.); en 1439 « *domum altam*... cum parva camera de subtus » (B 1898, 112); en 1442 « *domum altam* vocatam cameram novam » (B 1899, 88 v.); en 1440, une veuve habitera « unam domum de domibus suis, vocatam *domum altam* de la tyolany » (B 1899, 37); en 1440 « *domus* sue tegularie *alte* » (B 1899, 42 v.). — ... *domum altam vel bassam* sitam apud Lugdunum, 1415 (B 1879, 26); « domos suas altas et bassas », 1397 (B 1883, 109). — *domum bassam* : pièce du rez-de-chaussée ; en 1400 « *domum suam bassam* sitam in hospicio suo » (B 1882, 83; et 4 mentions; B 1883, 2 m.; B 1884, 4 m.; B 1885, 1 m.; B 1886, 6 m.; B 1887, 5 m.; B 1888, 2 m.; B 1889, 4 m.; B 1890, 1 m.; B 1891, 4 m.; B 1892, 8 m.; B 1895, 3 m.; B 1896, 8 m.; B 1897, 2 m.; B 1898, 4 m.; B 1899, 4 m.; B 1901, 2 m. et f. 13 [en 1447]); en 1405 « in camera seu *domo bassa* » (B 1887, 175); « ... *domum bassam* habitationis », Chevrières, 1406 (B 1879, 20 v., 51, 69, 74; B 1882, 5, 84; B 1887, 95, 147); « ... *domum bassam* chalfeuri », 1435 (B 1895, 166). V. chalfeuri. — ... *domum bassam* nuncupatam lo celer (B 1879, 71; B 1883, 129; B 1887, 24, 154 v.; 177 v.; B 1898, 32; B 1901, 99 v.); en 1440 « in *domo bassa*, in coquina » (B 1895, 1); en 1428 « in *domo bassa* vocata coquina » (B 1897, 106); « *domo bassa* nuncupata quoquina » (B 1888, 106; B 1888 *bis*, 1; B 1892, 77, B 1896, 149); « ... *domo bassa* vocata crota » (B 1892, 36 v.); « *domum bassam* seu fornellum pro habitationem », 1409 (B 1886, 59 v.); en 1428 « in *domo bassa* in qua est fornel » (B 1897, 16); en 1405 « in *domo bassa* in qua est furnum vel in domo alta supra dictum furnum » (B 1885, 52); « ... *domum bassam* seu penus », 1404 (B 1883, 35); en 1435 « *domum bassam* seu penu » (B 1900, 142 v.); « ... *domum bassam* sive stabulum », 1419 (B 1889, 23). — ... *domos inferiores* : pièces du rez-de-chaussée; en 1392 (B 1883, 4, 11); en 1407, à S.-Héand « duas *domos inferiores* quarum una vocatur cellier et altera fornil » (B 1879, 73; B 1885, 110 v., 111 v.; B 1886, 14 v.; 167, 179; B 1900, 147 [en 1430]); en 1411, « in *domo inferior.* vocata lo cellier » (B 1886, 164). V. domum subteriorem. — « ... in *domo media*, scilicet in fornello medio, cum estra et camera dicto fornello contiguis » 1402 (B 1882, 168 v., 186; B 1896, 22; B 1900, 100; B 1892, 133); en 1434 « ... *domi* medie » (B 1900, 86 v.); « *domo sua de medio*, videlicet estagium mediocrem » 1412 (B 1884, 36 v.); « *domum meyana* », 1405 (B 1885, 109). — *domus de subtus*, 1395 (B 1882, 62 v.); en 1411 « *domum subteriorem* (B 1895, 162); « *domum subteriorem* vocatam lo cellerio », 1409 (B 1886, 57 v.); « *domum* suam *subteriorem* vocatam lo fornil », 1406 (B 1886, 111). V. ... domos inferiores. — ... *domus superiorem* : pièce à l'étage ; en 1402 « in *domo* nova *supperiori* »

(B 1882, 38 v. ; B 1879, 149 ; B 1882, 82, 148 ; B 1883, 92, 104 ; B 1885, 88; B 1886, B 1887, 1 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 1 m. ; B 1901, 163 [en 1416]) ; *domo* de super 1403 (B 1885, 143 v.). — *domus de subtus*, 1395 (B 1882, 62 v). — *domo superius*, 1412 (B 1887, 65 v.). *domus calefactoria* : pièce chauffable ; « ... *domii* (*sic*) coquine seu *calefactione*, 1411 (B 1884, 40) ; *domus calefactoria* » : pièce à feu, 1407 (B 1879, 135 v., B 1884, 170 ; B 1892, 1 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1897, 27 v., 48 *bis*, 67) ; « *domii* (*sic*) coquine seu *calefactione* » 1411 (B 1884, 44) ; « *domus calefeton* » 1413 (B 1879, 88) ; « *domus callifactura* », 1396 (B 1882, 149) ; « *domus chalferie* », (B 1885, 72 ; B 1892, 1 mention ; B 1894, 24, 73 ; B 1896, 36 v.) ; « *domus chalferi* », 1427 (B 1897, 108) ; « *domus chalfeura* » (B 1887, 40, 155 ; B 1889, 1 m.) ; « *domus chalfeure* », 1432 (B 1897, 21) ; « *domus chalfeuri* », 1398 B 1883, 149 ; B 1884, 110 ; B 1885, 1 m. ; B 1886, 1 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 1 m. ; 1895, 1 m. ; B 1898, 90 v., 131) ; « *domus chalfoyria* » (B 1889, 143) ; « *domus charfatoria* », 1403 (B 1883, 156, 157 v.) ; « *domus vocata charfer* », 1434 (B 1899, 173 v.) ; « *domus charfeuri* » ; 1404 (B 1883, 72, 98 v.) ; « *domus chaufeuri* », 1400 (B 1882, 9, 148 ; B 1883, 1 v. ; B 1897, 118) ; « ... *domum cherfeuram* bassam », 1418 (B 1897, 113) ; « *domus* » *cherfeuri* », 1403 (B 1883, 44). — « *domus camere* basse », 1411 (B 1879, 134 v.) ; « ... *domo* seu camera », 1402 (B 1883, 45 v.). — « *domus coquina* », 1398 (B 1882, 44, 189 v. ; B 1884, 123 ; B 1885, 180 ; B 1888, 24 v. ; B 1889, 230) ; en 1414 « *domus quoquina* » (B 1879, 149) ; en 1411 « *domii* (*sic*) *coquine* seu calefactione » (B 1884, 44 ; B 1886, 125 v.) ; « *domus* nuncupata *cusina* » (B 1897, 32 ; B 1898, 29 v. [en 1436]). — « ... *domum* suam appellatam lo *sellier* (*sic*) d amont, j^ta^ coquinam », 1406 (B 1886, 161). — ... « in *domo* sua vocata lo *fornelhet* », 1409 (B 1886, 95 v., 96 v.) ; en 1403 « *domum* vocatam *fornil* », 1403 (B 1883, 151 v.). — « ... *domum* nuncupatam *opperatorium* seu orour », 1401 (B 1886, 58 v.). — ... *domum* suam *penorem*, 1429 (B 1892, 12 v.).

dona : ' donne ', distribution aux pauvres en grain ou pain, en viande fraîche ou salée, partout ; en 1412 « ... donam seu prandium » (B 1899, 27) ; en vêtements (B 1897, 24 v.) ; en 1430, un ch^r^ veut « quod die eius cepulture (*sic*) induantur XII pauperes vestibus, capucis, calig. sotularibus nigris, per modum viduatis ad honorem XII apostolorum, qui pauperes teneant in manibus suis quilibet unam fassem seu thorchiam » (*sic* ; B 1901, 118 v.) ; en 1416, un ch^r^ veut « quod IV Xpi pauperes panno nigro induantur, tenen. cuilibet unam facem in quolibet cornerio... chancel » (B 1901, 163) ; en 1444, un pbr veut que 4 pauvres tiennent en main une torche « et cuilibet pauperi vult dari ... una ulna burelli nigri et unum par sotularium novorum » B 1901, 189) ; en 1441, la f^e^ du cosgr de Cremeaux veut que 13 pbrs soient vêtus « pagni (*sic*) burelli nigri, ad honorem XII apostolorum et Jhesu Xpi et cuilibet dari III den. t. cum plenaria reffectione » (B 1901, 256) ; donnes en sel aux pauvres, 1401 (B 1879, 3 mentions ; B 1882, 3 m. ; B 1883, 11 m. ; B 1884, 7 m. ; B 1885, 5 m. ; B 1886, 4 m. ; B 1887, 4 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1889, 1 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 1 m. ; B 1892, 8 m. ; B 1894, 5 m. ; B 1895, 2 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1897, 4 m. ; B 1898, 2 m. ; B 1899, 2 m.) ; en argent (B 1882, 47 v. ; B 1883, 1 mention ; B 1886, 1 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 1 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1901, 245 v. [en

1448]) ; en argent ou en sel (B 1892, 87) ; au gré de l'héritier, 1414 (B 1879, 32, 148 v. ; B 1882, 180 v.). — *dona generalis* : donne à tous les pauvres lors des funérailles, 1415 (B 1879, 45). — *dona preconisata* : annoncée ; en 1399 : « *dona preconisata* sive cena » (B 1883, 116) ; en 1413 « *dona preconizata* » (B 1884, 144 ; B 1895, 26) ; *dona* proclamata : donne annoncée par un crieur public, 1414 (B 1879, 100 v.).

donatus : donné, oblat d'un ordre religieux ; en 1408 « donatus ordinis S. Johannis Jherusalem » (B 1885, 77 v.).

donatus, donata : bâtard, bâtarde ; terme employé pour les familles roturières, 1385 (B 1882, 16 v. ; B 1879, 34, 162, 168 ; B 1882, 4, 121 v., 185 v. ; B 1883, 12, 157 v. B 1884, 24, 76 ; B 1885, 113, 143 v., 185, 187 ; B 1886, 38 v., 86 v., 177 ; B 1887, 5 v., 57 v., 69 v. ; B 1890, 11 v. ; B 1891, 32, 61, 70 v. ; B 1892, 13 v., 176 v., 184, 226 v. ; B 1894, 18, 19 v., 46 v., 71 v., 137 v. ; B 1895, 105, 160, 167 ; B 1896, 49 ; B 1897, 11 ; B 1898, 83 ; B 1899, 67 ; B 1900, 63) ; en 1430, « G., filius *donatus* nobili G. de Laviaco, bastardo Yseronis » (B 1901, 118 v.) ; en 1419 « donata seu bastarda » (B 1888, 142). Cf. bastardus.

donjonum : donjon d'une ville, 1402 (B 1882, 97 ; B 1885, 3 v. ; B 1886, 75 ; B 1888, 43 v. ; B 1901, 163, 189 [en 1444]).

donna : p. pas. du verbe donner, 1414, *jo ay donna* (B 1879, 51) ; en 1408 « je *donne* » (B 1885, 72 ; B 1886, 69) ; *donnaz* : 2^e^ pers. du passé composé du verbe donner, « *que vous mavez donnaz* », 1445 (B 1899, 128) ; *donne* : 1^re^ et 3^e^ pers. ind. présent, 1413 (B 1887, 60 ; B 1888 *bis*, 1) ; *dono* : 1^re^ pers. ind. prés. « et ly *dono* mes biens » (B 1894, 99).

donnus : titre précédant les prénom et nom d'un prêtre ; 1400 (B 1879, 19 v. et 42 autres mentions ; B 1882, 33 m. ; B 1883, 24 m. ; B 1884, 26 m. ; B 1885, 55 m. ; B 1886, 65 m. ; B 1887, 69 m. ; B 1888, 27 m. ; B 1889, 12 m. ; B 1889, 12 m. ; B 1890, 2 m. ; B 1892, 7 m. ; B 1894, 5 m. ; B 1897, 2 m. ; B 1898, 130, 138 v. ; B 1899, 17 [en 1439] ; B 1900, 2 m. et 30 v. [en 1437]). — *donnus* : titre précédant les prénom et nom d'un curé, 1400 (B 1879, 11 mentions ; B 1882, 16 m. ; B 1883, 13 m. ; B 1884, 13 m. ; B 1885, 32 m. ; B 1886, 28 m. ; B 1887, 38 m. ; B 1888, 10 m. ; B 1889, 1 m. ; B 1890, 2 m. ; B 1900, 44 v. [en 1418]) ; en 1433, « *dunnus* » (B 1900, 53). — *donnus* : curé et prêtre dans le même acte, 1438 (B 1898, 138 v.). — *donnus* : titre désignant un prêtre, chantre de Montbrison, 1407 (B 1886, 56 v., 77 v.). — *donnus* : titre donné à un moine ; en 1417 « *donno* J., suo filio, monacho Clugniaci » (B 1884, 147 v. ; B 1885, 36 ; B 1886, 130 ; B 188, 40).

donzele : étrier de la crémaillère ; en 1404 « unas (*sic*) parvas *donzeles* feri » (B 1883, 137).

doraut : doré ; en 1421 « sua tunica de blanchet *doraut* » (B 1890, 72).

dotrinal : livre de doctrine ; en 1410 un clerc lègue « librum suum vocatum *dotrinal* » (B 1886, 79).

doux : des, art. ; en 1423 « in tenemento *doux* yssars » (B 1890, 60).

doya : doue, fossé ; en 1420, un jardin est sis « j^ta^ la *doya* » (B 1892, 77).

dravainier, dravaynier : prunier ; en 1419, terre sise « subtus lo *dravayniers* » (B 1892, 64 v.).

drobler : plat ; en 1400 « tres cacinos sive *droblers* » (B 1886, 14 v.) ; en 1439 « unum grelhonum sive *drobletum* salis » (B 1895, 9 v.).

droblia : ruelle ; en 1438 « domus ... j^ta^

drobliam ex cero » (B 1901, 35). Cf. dupla, rueta.

lo drollo : l'enfant ; en 1400 « Johanneta, filia dicti lo *drollo* alias lo bosselier » (B 1885, 169 v.).

droyt : s. m., droit ; en 1413 « por le *droyt* quil porroyent avoer » (B 1887, 60).

duchissa : duchesse comtesse de Forez ; en 1405, à Feurs « ... domine nostre *duchisse* » (B 1883, 145 v.).

dumus : buisson pour clôre une cour, 1416 (B 1879, 170, 190 v. ; en 1428 B 1896, 162).

dupla : allée entre deux maisons ; en 1416 « quadam ruta seu *dupla* intermedia » (B 1884, 22 ; B 1891, 84 ; B 1897, 13 v.). Cf. droblia, rueta.

dymerenchi : décimable, sur laquelle on perçoit une dîme ; en 1398 « j^ta^ vineam *dymerenchi* » (B 1882, 42).

E

eclose : écluse d'un moulin ; en 1418 « apud les *escloses* » (B 1884, 117 v.) ; « *esclusa* » (B 1885, 137) ; « *exclusa* » (B 1892, 230).

edificium : bâtisse d'une église ; en 1433 « it. dat *edificio* ecclesie S. Andree » [de Montbrison] (B 1899, 98, 111, 176) ; de Noirétable, 1433 (B 1900, 104) ; de Sury, 1437 (B 1901, 196) ; de S.-Galmier, 1443 (B 1901, 46, 54).

edus (*sic*) : chevreau ; en 1402 « unam capram et unum *edum* » (B 1882, 54) ; en 1402 « duas capras cum suis *edulis* » (B 1882, 11 v. ; B 1883, 24 ; B 1886, 14 v. ; B 1889, 131, 134 v. ; B 1898, 64 v.) ; en 1409 « *edullum* femellum » (B 1886, 1).

effermaria : ' infirmerie ', maladrerie ; en 1411 « pratum situm in ripperia de l *effermaria* » (B 1886, 171).

efumail : four à pain ? En 1421 « unum fornellum sive *efumail* » à construire « inter domum et curtem » (B 1891, 43).

eglesia : église ; en 1420, une sépulture sera faite « ante fores *eglesie* perochialis » (B 1889, 166 v. ; B 1897, 24 v. ; B 1901, 2 m. et f. 4 [en 1449]). V. clesia, iglisa.

egredaria : escalier ; en 1410 « ... ad *egredaria* sive eschalier » (B 1886, 167). V. gradus.

eichavelx : écheveaux ; en 1419 « tres *eichavelx* fili pro faciendo stolam » (B 1890, 65 v.).

el : il ; en 1409 « ... mon frère, que *el* me fasse cevelir... » (B 1885, 161).

elargiri : donner, faire largesse ; en 1417, un testateur veut « dari sive *elargiri* » 4 blancs de roi et réfection à chaque prêtre (B 1884, 92).

emancipare : émanciper, au sens de donsa part à un enfant avant sa majorité, 1411 (B 1879, 54).

embossour : entonnoir ; 1420 (B 1890, 84 v.).

emmanuel : manuel ? En 1444, un pbr lègue à sa prébende son bréviaire, son psautier, « uno *emmanuel* » (B 1901, 189).

emolour : émouloir ; en 1402 « iter de S. Marcellino versus l *emolour* J. Fabri » (B 1882, 153 ; B 1894, 35).

emortire : amortiser, en parlant de la directe, en 1412 (B 1891, 75 v.).

je emportesse : 1^re^ pers. subj. prés. du verbe emporter, 1445 (B 1899, 128).

en segnior : apostrophe au curé ; en 1429, un testateur dit à son curé « *en segnior*, dictes ma ordenance » (B 1892, 54).

enchia : coin ; en 1402 « j^ta^ *enchiam* dicti prati » (B 1882, 153). V. incantum.

enfant : enfant, 1420 (B 1888 *bis*, 1).

engagementum : gage ; en 1415, veut que le pré « quod ipse tenet in pignis sive ad *engagementum* » (B 1888, 65 v.).

entrogium (*sic*) : torche ; en 1411, 1 l. cire « pro quodam *entrogio* sive face » (B 1884, 11).

episcaustorium (*sic*), **eposcosterium** : cheminée dans une pièce ; en 1410 « ... a dicto postare [cloison] usque ad *epicaustorium* » (B 1886, 167) ; en 1419 « domum... cum uno *eposcosterio* (*sic*) seu fornello ... pro calefaciendo se » (B 1888, 136).

epidimia : épidémie ; en 1413, un testateur lègue à sa femme « casu quo ab huiusmodi infirmitate *epidimie* savari » (B 1887, 75) ; en 1420 [le père et tous les frères morts dans l'année] « ... de morbo *impedimie* » (B 1888 *bis*, 28 v.) ; en 1420 « ... egrotabat de morbo *impidimie* » (B 1888 *bis*, 1) ; « *inpedimia* » (B 1891, 1 v., 6 ; B 1896, 38, 161). V. infirmitate ; mortalita ; pestilencia.

epitogia. V. oppitogiis.

epulare : nourrir ; en 1390, un testateur donne vin, pain blanc et pain de seigle « pro *epulando* pauperes Xpi » (B 1889, 179 v.).

epulae, **epulum** : légumes, 1395 (B 1882, 8 v. ; B 1879, 5 mentions ; B 1882, 6 m. ; B 1883, 12 m. ; B 1884, 7 m. ; B 1885, 1 m. ; B 1886, 2 m. ; B 1887, 4 m. ; B 1888, 2 m. ; B 1889, 3 m. ; B 1891, 1 m. ; B 1892, 4 m. ; B 1894, 3 m. ; B 1895, 4 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1898, 4 m. ; B 1899, 2 m. ; B 1900, 3 m. ; B 1901, 40 v. [en 1449] ; en 1408 « quod possit capere de *epulis* in ortis » (B 1885, 128 v.) ; en 1410 « ... potagio seu *epulo* » (B 1886, 34 ; B 1890, 65 ; B 1894, 15). V. refectio epularum.

equus : cheval, 1414 (B 1879, 100 v. ; B 1885, 152) ; en 1412, un donzeau cite « equum suum grisum » (B 1887, 13 v.) ; en 1413, le juge de Forez lègue « asinum suum et suum *equum* pili bay » (B 1892, 87) ; *equa* d'un notaire, 1420 (B 1891, 69 ; B 1895, 195 et 203) ; en 1435, un bgs lègue à son frère « *equum* suum pili favelli » (B 1900, 19) ; en 1430, un chr veut, le jour de sa sépulture « quod offerantur tres *equi* in offertorio, cohoperti sendario nigro, primus pannus per modum guerre, secundus per modum de torneys et tertius per modum de deul » (B 1901, 118 v., 163).

erba : herbe ; en 1403 « ... ratione *erbe* prati ipsius testatoris » (B 1885, 103) ; « *herba* », 1423 (B 1890, 60). — *erbis* : herbes, au sens de légumes ; en 1415, une veuve pourra prendre « caulis in orto et aliis *erbis* et fructibus » (B 1879, 172) ; — « *herbis* », même sens (B 1886, 36).

ere : bronze ; en 1412 « patellam *eris* » (B 1879, 94 v. ; B 1891, 39) ; « cacabum sive payreta *eris* (B 1894, 33 v.) ; en 1407 « cassiam ferri seu *eris* » (B 1886, 76 v. ; B 1889, 231 ; B 1900, 46 [en 1435]) ; « coclear *eris* », 1429 (B 1899, 95 v.) ; en 1415 « ... payretam *heris* » (B 1889, 154 v. ; B 1890, 11 v. ; B 1894, 33 v. ; B 1900, 150 [en 1427]) ; « pelvis *eris* », 1451 (B 1901, 63).

esca : nourriture, viande ; en 1413, repas aux pauvres de pain « et de *esca* » (B 1887, 139 v. ; B 1889, 131) ; en 1440 « prandium de *escis* eompetentis » (B 1901, 29 v.).

escelier : pièce de bois de la charpente d'une voûte ; en 1410 « ... versus portam font de l *escelier* » (B 1886, 96 v.).

eschaca : échiquetée ; en 1430, couverture faite « panni *eschaca* » (B 1892, 104 v.) ; « pannus *eschaca* pro faciendo unum coopertorium (B 1892, 104 v.) ; en 1438, couverture « *des chaques*, tele lainem (*sic*) sive lane » (B 1895, 179).

eschalier : escalier ; en 1410 « ... ad egredaria sive *eschalier* » (B 1886, 167).

escharpre : g^d couteau de charpentier, 1410 (B 1886, 72).

escheuta (*sic*), pour esca : aliment ; en 1427 « carnibus sive *escheuta* » (B 1901, 254).

eschiffa, eychiffa : guêrite [en bois ?]; en 1437, à Feurs (B 1899, 4 v.).

eschina : échine; en 1429, un fils, qui hérite de cuir doit donner « de dictis coriis unam *eschinam* pro presenti » (B 1895, 133 v.).

escoferia : rue des savetiers, à S.-Galmier, 1398 (B 1886, 7).

escrin : écrin, 1403 (B 1879, 189 v.); *escrin* plat sive archam, 1405 (B 1883, 40).

escur : foncé, « obscur », en parlant d'un tissu; en 1414, robe « de virico sive de vert *escur* » (B 1901, 217). V. obscuri.

esmala : enrichie d'émaux ? En 1420 « unam tassam *esmala* tassarum suarum argentearum » (B 1890, 83 *bis*; B 1892, 127 v.).

esperons sive calcaria : 1414 (B 1879, 100 v.).

esperonier : fabricant d'éperons, 1421 (B 1890, 72).

espoir : cloison; en 1440 « et supra gradus faciat dictus heres suus unum *espoir* pro dividendo et separando domos » (B 1895, 155 v.). V. eympuer, postar.

essartum : terre défrichée, 1401 (B 1882, 49 et 1 mention; B 1879, 2 m.; B 1883, 3 m.; B 1884, 2 m.; B 1886, 3 m.; B 1887, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1895, 1 m.; B 1900, 53, 184 [en 1426]); en 1429, un légataire pourra faire « unum *essartum* de 1 quartalata terre... j^ta^ pasturale illorum de Masso » (B 1896, 126); « *essertum* », 1434 (B 1895, 34 v.); en 1420 « *essardum* » (B 1897, 76 v.); en 1413 « *yssars* » (B 1887, 91 v.; B 1890, 60); « *yssart* », 1412 (B 1895, 203).

essel : petite hache de charpentier, 1410 (B 1886, 72); en 1323 « duas *eyssolles* » (B 1902, 12).

essorius (*sic*) pour escarius ? plat. En 1420, « duodecim scutellas fusteas et octo *essoria* » (B 1890, 84 v.).

estagium : étage, 1413 : « domo sua ad duo *estagia* » (B 1879, 30, 34; B 1882, 95, 97; B 1886, 1 mention; B 1890, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1897, 1 m.); en 1403, *stagium* (B 1882, 132); en 1411 « stadia sive *estagia* bassa » (B 1886, 165 v., 184). V. stagium.

estaint : étain; en 1414 « unum discum d *estaint* » (B 1892, 199). V. stagnum...

estacio : période pendant laquelle le corps était déposé à l'église, lors de l'enterrement « ... a principio *estationis* .., donec corpus suum ponitum fuerit in tumulo » (B 1885, 130). V. statio.

esterbiis (*sic*), pour esterlins; poids équivalent au 1/160 du marc; l'esterlin valait 2 mailles ou 4 félins ou 8 carats (com^n^ de M. Fournial). En 1425, 2 coupes d'argent pèsent 12 « onzias et sex *esterbiis* signatis signo parisius » (B 1894, 31).

esterlins. V. esterbiis.

estipiances (*sic*) : en 1431 « quasd. *estipiances* ferri sive anderes » (B 1899, 54 v.).

estivagium : estivage; en 1414, une testatrice doit 1 f. « pro *estivagio* certorum animalium » (B 1892, 199; B 1899, 179).

estivaux sive ottreas : guêtres, 1414 (B 1879, 100 v.; B 1888 *bis*, 8 v.).

estra : aître, galerie au 1^er^ étage d'une maison; en 1402 « ... domo media ... cum *estra* » (B 1882, 168 v.); en 1404 « domum ... cum una isadra seu galice *estra* » (B 1883, 66; B 1884, 32 v.; B 1885, 1; B 1886, 1 mention; B 1889, 1 m.; B 1890, 1 m.; B 1894, 1 m.; B 1895, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1899, 54 v., 88 v., 179; B 1901, 3 m. et 272 v. [en 1449]); en 1434 « domum altam cum penore suo et *extram* suam postium contiguam » (B 1900, 49); en 1438 « domus... et de *extra* de subtus pro tenendo vinum suum et ligna sua » (B 1901, 35); en 1445 « ... scannis existentibus suptus (*sic*) *estram* dicte domus » (B 1901, 147);

en 1436 « quodam hysadra sive *estra* » (B 1895, 26); en 1399 « suam *estram* sive cameram sitam supra curtem domum » (B 1882, 57). V. isadra.

estrablariu : étable ; en 1408, un jardin près de « l'*estrablariu* dicte grangie » (B 1885, 130). V. stabulum.

estre : inf., être ; en 1413 « ma luminare *estre* fette » (B 1887, 60); « *sera* » : 3^e pers. fut. « comme leur *sera* delivrée » (B 1887, 60).

eterla : étoile, nom d'une chèvre, en 1421 (B 1891, 81 v.).

Eucroistia : Eucharistie; en 1367; à S.-Romain-la-Motte « it. dat omnibus parrochianis sacram *Eucroistiam* in die Pache sumentibus unum potum vini rubei » (B 1882, 67 v.); « *Eucaristia* » (B 1885, 72, 117 v.) ; « *Euquaristia* », 1420 (B 1891, 6) ; « *Excarestia* », 1424 (B 1890, 65).

eulx ; eux, 1413 (B 1887, 60),

euvantagium : augment de part, 1401 (B 1882, 95, 97, 155).

examen : essaim ; en 1429 « *examen* seu apiarum » (B 1894, 138 v.); en 1440 « unum *examen* apum de suis *examinibus* in orto suo » (B 1895, 82 v.); en 1444 « ... apium sive examinium » (B 1899, 139).

eychanalx : chenaux, biefs d'irrigation dans un pré ; en 1404, en bordure de la Loire, un pré est dit « pratum del *eychalnalx* » (B 1883, 26). V. chanal, chenal.

eyga : eau; en 1374 « prato vocato del *eyga* » (B 1883, 18).

eyg[u]eria : aiguière ; en 1450, la f^e d'un donzeau reçoit « una *eygeria* (*sic*) stagni » (B 1901, 101 v.). Cf. ydria.

eymina : émine, mesure de grain valant 8 bichets, 1404 (B 1879, 22 mentions; B 1882, 31 mentions; B 1883, 21 m. ; B 1884, 20 m. ; B 1885, 26 m. ; B 1886, 24 m. ; B 1887, 30 m. ; B 1888, 20 m.. ; B 1888*bis*, 2 m. ; B 1889, 18 m. ; B 1890, 10 m. ; B 1891, 5 m. ; B 1892, 26 m. ; B 1894, 19 m. ; B 1895, 16 m. ; B 1896, 4 m. ; B 1897, 16 m. ; B 1898, 12 m. ; B 1899, 6 m. ; B 1900, 8 m. ; B 1901, 13 m.); en 1435 « *hemina* » (B 1897, 131); en 1434 « *heymina* » (B 1897), 32, 135 v.); dite, par erreur, valoir 4 bichets (B 1892, 59); l'eymine = 1/2 setier ou 8 métiers, 1448 (B 1901, 209).

eyminata : éminée, mesure agraire valant 8 métérées, 1399 (B 1882, 20 v. ; 27 v., 43, B 1883, 91; B 1887, 2 m. ; B 1888, 4 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 2 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1895, 6 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1897, 2 m. ; B 1898, 3 m. ; B 1899, 1 m.); en 1433 « una *minata* » (B 1900, 70 *bis*); 1 eyminée = 4 demenchées (B 1895, 96 v.).

eympuer : cloison; en 1412 « vult eo casu, quod J^a faciat in domo alta unum *eympuer*, et graderium serviat duabus domibus altis » (B 1879, 99). V. espoir ; postar.

eysimenta : aisances autour d'une maison ; en 1418 « it. dat ... domus et grangie ... cum curtibus et *eysimentis* circumcirca » (B 1889, 150).

eytachiez : attaché ; en 1412, un curé lègue son bréviaire à une église « ita quod incathenetur et remaneat semper *eytachiez* cum una cathena » (B 1887, 50).

F

faba : fève, 1402 (B 1882, 54 et 3 mentions; B 1879, 6 m. ; B 1883, 9 m. ; B 1884, 4 m. ; B 1885, 6 m. ; B 1886, 8 m. ; B 1887, 7 m. ; B 1888, 4 m. ; B 1889, 6 m. ; B 1891, 1 m. ; B 1892, 4 m. ; B 1894, 3 m. ; B 1895, 2 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1900, 2 m. ; B 1901, 291 [en

1446]) ; en 1407 « in ortis *fabarum* » (B 1887, 47).

fabrica : forge, 1416 (B 1879, 170 ; B 1883, 66, 72 ; B 1885, 116 ; B 1886, 1 mention ; B 1887, 2 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1899, 131 *bis* v. [en 1444]) ; en 1412, J. « *de Fabrica* » teste « apud la *Fargi* » (B 1892, 155). — *fabrica* : fabrique d'une église, 1402 (B 1882, 118 v. ; B 1879, 100 v., 132 ; B 1885, 3 m. ; B 1886, 8 m. ; B 1889, 2 m. ; B 1891, 2 m. ; B 1894, 107 v.). — *fabrica* : œuvre d'un pont, 1439 (B 1896, 171) ; — « ... edificio seu *fabrice* », 1410 (B 1886, 70 v.) ; « *fabrica* seu opera », 1401 (B 1882, 95, 97 ; B 1884, 2 mentions ; B 1885, 1 m.) ; « *fabrice* et reparationi capelle b. Catherine » (B 1889, 200).

facere puerum : accoucher ; en 1418 « Benedicta infantavit et *fecit* unum *puerum* masculum » (B 1884, 128).

factus : testament (B 1887, 3 v.).

factus : ce qui doit être fait ; en 1448, les héritiers seront tenus « facere *factum* suum die celebration. sue prime misse » de leur frère (B 1901, 110).

factus : l'ensemble des cérémonies de funérailles, 1382, (B 1882, 20, 12 ; B 1879, 86, 93 v. ; B 1882, 134 ; B 1883, 46 v., 52, 125 ; B 1884, 2 mentions ; B 1885, 1 m. ; B 1890, 2 m.) ; « *factum* sive prandium suum », 1415 (B 1884, 123).

factum funerale : ensemble des cérémonies de funérailles, 1401 (B 1879, 12 mentions ; B 1882, 4 m. ; B 1883, 9 m. ; B 1884, 7 m. ; B 1885, 6 m. ; B 1886, 3 m. ; B 1887, 5 m. ; B 1888, 10 m. ; B 1888 *bis*, 1 m. ; B 1889, 12 m. ; B 1890, 7 m. ; B 1891, 4 m. ; B 1892, 18 m. ; B 1894, 12 m. ; B 1895, 15 m. ; B 1896, 15 m. ; B 1897, 5 m. ; B 1898, 9 m., B 1899, 10 m. ; B 1900, 12 m. ; B 1901, 249 v. [en 1439]) ; en 1408, un an après son enterrement, on devra faire « aliud *factum funerale* » pour le testateur (B 1885, 148 v.) ; en 1419, un testateur, qui mourut en juin, avait ordonné « unum *factum funerale* post messes » (B 1889, 210) ; en 1419 « sepulturam suam seu *factum funerale* » un an après mort du testateur (B 1889, 215 ; B 1894, 5) ; en 1435 « *factum funerale* » à faire un an après la sépulture (B 1899, 25). — *factum funerarium* : même sens, 1397 (B 1879, 8 mentions ; B 1882, 7 m. ; B 1883, 5 m. ; B 1884, 12 m. ; B 1885, 9 m. ; B 1886, 11 m. ; B 1887, 11 m. ; B 1888, 10 m. ; B 1888 *bis*, 1 m. ; B 1889, 12 m. ; B 1890, 6 m. ; B 1891, 2 m. ; B 1892, 30 m. ; B 1894, 15 m. ; B 1895, 42 m. ; B 1896, 14 m. ; B 1897, 33 m. ; B 1898, 19 m. ; B 1899, 30 m. ; B 1900, 17 m. ; B 1901, 9 m.) ; fait après l'enterrement, 1433 (B 1897, 17) ; en 1425, un paysan dit « quod medietas [de tous ses biens] bene esset neccessaria in faciendo eius *factum funerarium* » (B 1892, 31 v.) ; en 1439, on fera « factum funerarium » de 1 eymine from. et 10 bich. seigle (B 1899, 67).

factum nubtialium : l'ensemble des cérémonies de mariage, 1410 (B 1879, 37 ; B 1885, 16 v. ; B 1886, 41 ; B 1887, 1 mention ; B 1891, 1 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1901, 18 et 269 [en 1450]) ; « *factis nuptialibus* », 1399 (B 1882, 57 et 1 m. ; B 1879, 2 m. ; B 1883, 1 m. ; B 1884, 1 m. ; B 1885, 2 m. ; B 1886, 10 m. ; B 1887, 5 m. ; B 1890, 2 m. ; B 1892, 8 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1895, 13 m. ; B 1896, 4 m. ; B 1897, 2 m. ; B 1898, 4 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1901, 3 m. et f. 69 [en 1441]) ; « *facta nuptiarum*, 1415 (B 1884, 18 ; B 1890, 1 mention ; B 1898, 1m . ; B 1900, 73 v. ; B 1901, 185 v., 227 v. [en 1450]).

factum supultarium (*sic*) : funérailles, 1440 (B 1896, 161).

[fagus] : hêtre ; en 1404 « archam *fagi* » (B 1883, 54 v.). V. faux, foz.

falx : faux ; en 1428, 10 gros sont dus « pro quadam *falce* sibi vendite » (B 1892, 13 v.).

fanagium : V. affanagium.

fangias : boueux ; en 1424 « pra *fangias* » (B 1894, 108).

fargia : forge ; en 1445 « domo alta et bassa vocata *fargi* » (B 1901, 147).

fasson : façon ; en 1404 « pro factura sive fassone, alias *fasson* » (B 1900, 55).

fat : part. pas. du verbe faire, 1414, *jo ay mal fat* ... (B 1879, 51) ; fayt, 1408 (B 1885, 72) ; *fasse* : 3^e pers. sing. subj. prés. ; en 1413 « que on *fasse* » (B 1887, 60) ; *fette* : part. pas. ; en 1413 « ma luminare estre *fette* » (B 1887, 60).

fat : s. m., fait, 1414 (B 1879, 51).

faux : hêtre ; en 1423 « ... prato suo vocato del *faux* » (B 1897, 40 v.) ; en 1435 « duas archas de *faux* » (B 1900, 46) ; en 1438, devenu nom de lieu (B 1899, 168 ; B 1901, 108 v. [en 1447]). V. fagus ; foz.

favel : fauve, bai en parlant d'un cheval. En 1435 « suum equum pili *favelli* » (B 1900, 19).

fax : torche de cire devant une statue, un autel ; en 1402 « *facibus* seu torchiis » (B 1882, 105, 158 ; B 1884, 2 mentions ; B 1886, 1 m. ; B 1887, 1 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1895, 3 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1901, 59 [en 1432]) ; en 1416 « ... *faces*, gallice torches » (B 1888, 22) ; en 1419 « duos *fasses* sive torches » (B 1889, 60 ; B 1892, 5 v., 157) ; en 1407 « una *fax* sive torchie » (B 1885, 91 ; B 1886, 88 v. ; B 1894, 3 m.) ; en 1428 « *fances* sive torchie » (B 1894, 130 v.) ; en 1413, 13 pauvres devront « portare *faces* » lors de l'enterrement d'un juge de Forez (B 1892, 87) ; poids d'une « *fax* », 4 l. (B 1895, 7 v.).

feda : brebis ; en 1406 « duas oves sive *fedas* » (B 1879, 113 v.) ; « *fea* », 1431 (B 1895, 131 v.).

fema : femme, 1414 (B 1879, 51 ; B 1887, 60) ; « *feme* », 1409 (B 1885, 161 ; B 1887, 60) ; « *femma* » (B 1882, 17) ; « *femme* », 1420 (B 1888 *bis*, 1).

femella : fille, 1412 (B 1879, 28, 54 ; B 1882, 111 v. ; B 1887, 35, 40 ; B 1889, 246 v. ; B 1891, 74 v. ; B 1898, 56 v. ; B 1899, 72, 73 v.) ; en 1408 « si sit filia sive *femella* » (B 1887, 171) ; en 1421 « si est *filia femella* » (B 1891, 81 v.).

fenarium : fenil, 1416 (B 1889, 138, 231).

fenier, même sens ; en 1427 « domum vocatam lo *fenier* » (B 1892, 125) ; en 1450 « *fenerium* » (B 1901, 101 v.).

fenum : foin, 1412 (B 1879, 99 ; B 1883, 118 v., 150 v. ; B 1885, 8 v., 52, 98 v., 104 v., 114 v., 152 ; B 1886, 57 v., 188 v. ; B 1887, 107, 145, 154 v. ; B 1889, 138, 231 ; B 1890, 60 ; B 1891, 57, 61, 75 v. ; B 1892, 4 m. ; B 1895, 4 m. ; B 1898, 2 m. ; B 1900, 2 m. ; B 1901, 3 m.).

ferculum : viande ; en 1405, on dépensera pour une donne 5 émines seigle « et in vino et aliis *ferculis* usque ad » 8 l. tournois (B 1884, 6).

fere : faire ; circa 1400 « *fere* adiorner a samedi » (B 1882, 17).

fermalias : fiançailles ; en 1404, les vêtements de noces seront donnés à une fille « post subarationes seu *fermalias* » (B 1883, 68) ; en 1413 « ... *firmaliis* celebratis » (B 1887, 59). V. firmare. Cf. fianciala.

ferrari : protéger par un grillage en fer ; en 1434, un prêtre cite « vitriale quod fieri fecit et *ferrari* in capella b. Johannis » (B 1898, 71 v.).

ferres : outil du peigneur de chanvre ; en 1414 « quosdam pignos et quosdam *ferres* » (B 1879, 95) ; « *feres* feri », 1404 (B 1883, 137).

ferrum : fer ; en 1400 « dua chaminalia *ferri* » (B 1883, 118 v.; B 1879, 26; B 1883, 187 ; B 1884, 48; B 1886, 76 v.; B 1887, 76 v. ; B 1889, 154 v.). — *ferrum* : ferraille; en 1416 « it. computavit cum J. Crosa, fabro, de toto *ferro* per eum habito » (B 1879, 186 v.).

...**ferro arratri** : soc de l'araire, 1401 (B 1883, 143 v.).

feros de gaffres : gaufrier; en 1431, un prêtre lègue à ses exécuteurs « quosdam *feros de gaffres* cum quibusdam ferris de mubles » (B 1892, 182).

ferris de mubles : gaufrier à oublies; en 1431, un prêtre lègue à ses exécuteurs « quosdam feros de gaffres [gaufrier] cum quibusdam *ferris de mubles* » (B 1892, 182); en 1427 « *ferra ad faciendum nublas* » (B 1895, 195); en 1435, un pbr lègue à son église « suos *feros d otyes* » (B 1900, 186); en 1430 « *ferros* ad faciendum *hostias* » (B 1901, 131).

fessor : fossoir; en 1434 « quendam *fessorut* ad falcandum et fodiendum vineas » (B 1898, 134).

festre : faîte; en 1405 « archa est galice ad *festre* » (B 1890, 24).

fiancialia : fiançailles; en 1429, les héritiers devront « facere sponcialia, *fiancialia* et nupcias » de leurs sœurs (B 1892, 80 v,). Cf. fermalias.

feyda : tombe; en 1447 « in tumulo seu *feyda* » (B 1901, 231 v.).

figura persone sue : gisant sur une pierre tombale, 1414 (B 1879, 47 v.).

filavit : 3e pers. sing. ind. passé simple du verbe filer la laine, 1414 (B 1879, 70),

filhe : fille; en 1408 « je veuilh que ma *filhe* seyt ma heretere » (B 1885, 72; B 1891, 10 v.).

filia : novice ? terme opposé à domina, qui désigne une nonne; en 1405 « dominas et *filias* S. Thome ... ; dat dominabus duos albos, *filiabus* unum album » (B 1887, 71).

filiaster, filiastra : gendre, bru, 1405 (B 1879, 48 et 16 autres mentions; B 1882, 13 mentions; B 1883, 17 m.; B 1884, 14 m.; B 1885, 17 m.; B 1886, 20 m.; B 1887, 13 m.; B 1888, 10 m.; B 1888 *bis*, 1 m.; B 1889, 12 m.; B 1890, 5 m.; B 1891, 6 m.; B 1892, 8 m.; B 1894, 10 m.; B 1895, 8 m.; B 1896, 10 m.; B 1897, 10 m.; B 1898, 10 m.; B 1899, 4 m.; B 1900, 8 m.; B 1901, 7 m.) ; « *filhaster* », 1402 (B 1882, 123 v.); « *filiastrum* seu generum », 1436 (B 1899, 70; « *filiastra* seu nurru », 1397 (B 1889, 110 ; B 1892, 147).

filiolus : filleul, 1401 (B 1882, 38 v.; B 1879, 3 mentions; B 1882, 2 mentions, B 1883, 4 m.; B 1884, 1 m.; B 1885, 4 m.; B 1886, 6 m.; B 1887, 4 m.; B 1888, 3 m.; B 1889, 3 m.; B 1890, 1 m.; B 1891, 2 m.; B 1892, 2 m.; B 1894, 1 m.; B 1895, 1 m.; B 1896, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1898, 2 m.; B 1899, 3 m.; B 1900, 4 m.; B 1901, f. 88 [en 1440]); « *filhiolus* », 1416 (B 1889, 157; B 1892, 191 v.; B 1895, 1 m.); V. filliuel. — *filiosa* : filleule, 1401 (B 1882, 102 ; B 1883, 145 v.; B 1895, 34 v.; B 1901, 123 v. [en 1445]).

filis d araign : fil de fer; en 1434, un prêtre chorier veut « quod vitriale [vitrail] quod fieri fecit in capella b. Johannis ... claudatur de *filis d araign* » (B 1898, 71 v.).

filliuel, filluel : filleul, 1428 (B 1894, 99). V. filiolus.

filum : fil, laine ou chanvre ? En 1421, un mari lègue à sa fe 12 livres « *fili* ad faciendum unam vestem » (B 1891, 43 ; B 1895, 113) ; en 1433 « *filum* » de chanvre (B 1901, 39). — *filum lane* : fil de laine, 1418 (B 1879, 70). — *filum* [de chanvre] (B 1890, 84 v.). — *filum* : fil, non précisé, 1404 (B 1883, 54 v.,

126 v.; B 1886, 114 v.). — *filum lingi* : fil à faire de la toile, 1412 (B 1879, 94 v.); en 1421 « *fili lingei* sive canabi de quo debebant facere decem ulnas tele » (B 1891, 81). — *filum sarzilis* : fil de laine à faire de la serge, 1375 (B 1884, 160 v.).

filz : fils, 1428 (B 1894, 99).

...fimis : fumier; en 1416 « ... capere de *fimis* in *fimieriis* hospicii dicti testatoris pro fumando ortum » (B 1891, 44; 84); en 1426, une veuve pourra prendre « in stabulo *fimum* pro fimando ortum » (B 1898, 39).

firmare : se fiancer; en 1408, le lit garni promis à une fille lui sera remis « quando fuerit viro subarrata seu *firmata* » (B 1884, 64). V. fermalias. Cf. fiancialia.

firmata : fermée; en 1435 « unam archam clave *firmatam* » (B 1865, 44).

flachia : ' flache ', pré très humide, 1390 (1885, 93; B 1887, 163 v.; B 1892, 84); en 1424, cens assis « super prato, ripparia et *flachiis* sitis in territorio de Volvon, j^ta rivum de Volvon » (B 1899, 141).

flacon : comme en français; en 1450, la v^e d'un donzeau reçoit « duos *flacons* stagni » (B 1901, 101 v.).

flagellatorium : aire à battre, 1439 (B 1898, 114).

flassa : couverture de lit; en 1402 « unam lodicem sive *flassa* » (B 1882, 38 v.); « *flacia* » (B 1885, 114 v.); *flecia*; en 1398 « *flecia* panni sarzilis » (B 1883, 63 v.).

flechia : flèche; en 1429 « quodam viretona sive *flechia* » (B 1894, 39).

flochia : surplis; en 1400, un bgs lègue aux prêtres de S.-Rambert de la toile « pro faciendo cuilibet unam *flochiam* » (B 1883, 6 v.; B 1879, 14; B 1891, 32); en 1420 « unum suppelitum sive *flochiam* » (B 1888, 74; B 1892, 38 v.).

fluron: florin, monnaie d'or, (1394 B 1883, 93).

fluyna : enveloppe de matelas; en 1429 « una *fluyna* culsitre de tela » (B 1892, 51); en 1443 « *fleuna* » (B 1901, 46).

foderatura : fourrure; en 1420 « ... panno tunice foderate *foderatura* de cuyssetes nigris » (B 1888, 74); en 1413 « unam de suis tunicis sine *foderatura* » (B 1892, 87).

foderata : fourrée (B 1888, 74); en 1420 « vestem *foderatam* de gris; ... vestem *foderatam* de cuissetes » (B 1892, 38 v.); en 1431 « tunicam nigram *foderatam* de panne albo; ... tunicam nigram *foderatam* panni persi » (B 1892, 182); en 1439 « vestem *foderatam* » (B 1896, 47 v.; B 1898, 101 v.); en 1436 « tunica nova *foderata* pellibus agnorum » (B 1900, 57); en 1430 « vestes sue *foderate*... de martres, ... de gris » (B 1901, 118 v.). V. forratura, fullerata.

fogere : fougère; devenu nom de lieu, 1424 (B 1896, 187).

folhare : fouler; en 1402 « unam tinalhiam ad *folhandum* racemos » (B 1882, 153). Cf. trolliare.

folheta : petite mesure pour le vin, que l'on donne chaque jour à une église, en oblation avec 2 d. de pain et 2 d. de chandelle, 1402 (B 1882, 97; B 1885, 40, 119; B 1886, 6 m.; B 1891, 39; B 1899, 182; B 1901, 235 [en 1448]); ou que l'on donne à un pauvre, avec pain et viande (B 1882, 118 v. et 2 mentions; B 1883, 1 m.; B 1886, 6 m.); en 1439 « unum potum stanni trium *folhetar.* » (B 1895, 59); en 1406 « unam mensuram vini, galice *folheta* » (B 1885, 187 : le mot mesure, toujours en usage, désigne le 1/2 litre); « *foilleta* » (B 1882, 109 v.); « *folleta* » (B 1883, 31; B 1889, 1 m.; B 1896, 1 m. B 1900, 149 [en 1423]); en 1448 « una metreta seu *folleta* vini » (B 1901, 245 v.); en 1406 « unam mensuram vini, galice *folheta* (B 1885, 187) [le mot mesure, toujours

en usage, en patois et en fr. local, désigne le 1/2 litre] « *follieta* », 1429 (B 1892, 58). V. fulleta.

font : fontaine, source, 1376 (B 1882, 2 mentions; B 1883, 1 m.; B 1884, 1 m.; B 1887, 1 m.; B 1888 *bis*, 1 m.; B 1892. 2 m.; B 1894, 63; B 1896, 148; B 1897, 13 v.; B 1898, 32, 52; B 1899, 20 v., 45; B 1901, 11 [en 1439]); « *fons benedicta* », à S.-Jean-le-Puy, 1440 (B 1899, 42 v.); « *la font qui plot* », Feurs (B 1882, 100; B 1884, 153; B 1900, 37 [en 1401]).

fontes : fonts baptismaux, 1409 (B 1879, 66 v.),

forchia ; fourche de justice ou croisée de chemins ? En 1417 « recte sequendo a *forchia* Pineti versus... pratum » (B 1896, 174). Cf. furche.

forcipedum ad tondendum pannos : forces à tondre draps, 1412 (B 1887, 82).

forma casei : forme à fromage; en 1420 « quandam *formam casei* » (B 1888 *bis*, 28 v.).

fornayro : le four; en 1406 « in furno ... vocat. lo *fornayro* (B 1888, 37).

fornellus : pièce à feu; en 1399, le sgr de Malmont teste « in parvo *fornello* » (B 1882, 163; B 1886, 59 v., 96 v.; B 1891, 44; B 1900, 100); en 1433 « domum suam antiquam *fornell.*, sitam j^ta^ grangiam» (B 1901, 252 v.); d'un bgs (B 1882, 186); d'un marchand (B 1886, 36; B 1895, 210 v., 236); d'un paysan, en 1399 « in domo alta vocata *fornel* » (B 1882, 176 v.; B 1892, 2 m.); en 1409 « in domo vocata lo *fornelhet* » (B 1886, 95 v.). — *fornellus* : four à pain, 1414 (B 1879, 60, 170; B 1882, 168 v.; B 1883, 118 v.; B 1887, 152; B 1889, 134 v.; B 1892, 2 mentions; B 1898, 2 m.; B 1898, 4 m.; en 1421 « unum *fornellum* sive efumail, in quodam pariete ipsius domus, inter domum ... et curtem » (B 1891, 43); en 1435 « domum vocatam cusina in qua est *fornellus* » (B 1896, 10 v.); en 1419 « domum cum uno eposcosterio (*sic*) seu *fornello* ... pro calefaciendo se » (B 1888, 136); *fornell* en 1433 (B 1897, 16); en 1439 « domus nuncupata *le fort* galice » (B 1898, 99).

fornil : fournil où se trouve le four à pain, 1414 (B 1879, 73); en 1414, à S.-Christô « domum suam superiorem vocatam al fornil » (B 1879, 149, 160; B 1883, 17 v., 66, 151 v.; B 1885, 82; B 1886, 109, 111; B 1887, 8); en 1476, un chr teste « in camera vocata le *fornil* bas » (B 1901, 163); en 1404 « domo vocata del *fornil* » (B 1885, 82); en 1429 « domum suam del *fornial*, salvo suis heredibus quod non impediat ipsos panem suum decoquere in furno ipsius domus » (B 1900, 175 v.); en 1421 « domus de subtus et de supra appellata lo *fornier* » (B 1901, 6 v.).

forratus : fourré, en parlant d'un couvre-pied (B 1886, 14 v.); en 1435 « tunicam forratam penne nigre » (B 1900, 46); en 1421 « unum copertorium anor. *forem* » (B 1892, 38 v.). V. foderata, fullerata.

forratura : fourrure; en 1420 « meliorem de suum vestibus cum *forratura* » (B 1891, 32).

fortillacium, pour fortalicium : fortifications, 1419 (B 1894, 12 v.).

fossa : fosse dans un cimetière; en 1414 « tumulum seu *fossam* » (B 1879, 128 v.); « *fossa* vel fovea » (B 1879, 178; B 1883, 70; B 1888, 128 v., 130; B 1889, 158 v., 164 v.; B 1891, 2 v.; B 1892, 182; B 1896, 109 v., 145 v.); en 1395 « tumulo seu *fossa* « (B 1886, 84).

fossatum : fossé; en 1400 « *fossatum* vocatum *fossatum* traversier » (B 1883, 6 v.; et 2 mentions; B 1886, 2 m.; B 1887, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1894,

1 m.; B 1896, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1900, 3 m.). — *fossatum* : f. de fortifications, 1400 (B 1886, 10, 13; B 1888, 105; B 1890, 87; B 1892, 70; B 1894, 3 m.; B 1896, 2 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, 2 m. et 245 v. [en 1448]); en 1406, en Roannais « a quodam *fossato* seu tollar » (*sic*; B 1884, 39); « *fossatum magistrale* » : fossé mestral, 1415 (B 1879, 98); « *fossatum mestral* », 1440 (B 1899, 62).

foy : verbe faire, ind. prés. 1re pers. « et lo *foy* mon heretier » (B 1894, 99).

foz, fouz : hêtre; en 1404 « unam archam de *foz* » (B 1883, 43; B 1884, 48); « *fo* », 1397 (B 1889, 110; B 1892, 10); « *fox* », 1405 (B 1890, 24); devenu nom de lieu (B 1895, 12 v.). V. fagus, faux.

fraichi : frais; en 1432 « unam pintam vini boni et *fraichi* » (B 1901, 59).

fran : franc; 1420 (B 1888 *bis*, 1); en 1420, une somme « tres *fras* » et 4 blancs (B 1892, 125).

francha : franche; en parlant d'une terre allodiale, 1413 (B 1879, 83 v.).

fraxinus : frêne, 1414 (B 1879, 95).

frayne : frêne; en 1400 « tenementum del *frayne* » (B 1882, 143 v.); « *fraigne* », devenu nom de personne, 1420 (B 1890, 59; B 1895, 9 v., 129); « *la freyneya* », lieu dit, Bussières, 1418 (B 1891, 47 v.); « *freysse* », et fam., 1427 (B 1894, 67; B 1896, 47 v.),

frere : frère, 1409 (B 1885, 161; B 1887, 60).

frissora : 'à frire' dans l'expr. « patella *frissora* » (B 1895, 125; B 1897, 115); en 1427 « patellam *friserie* » (B 1900, 72 v.); en 1439 « unam *pelvim fressoire* » (B 1898, 114).

froment : froment; en 1413 « une eymine de *froment* » (B 1887, 60). — *froment* : couleur de froment; avt 1421 « vacam pili *froment* » (B 1889, 43). V. frumentum.

fromata (*sic*, pour fermata) : fermée avec une clef, 1414 (B 1879, 29 v.).

...**frugium** : semences, graines; en 1390, chaque année, sera semée « una carta fabarum sive aliorum *frugium* » (B 1889, 179 v.).

frumentum : couleur de froment; en 1399 « janicia pili *frumenti* albi » (B 1882, 191; B 1885, 33, 130; B 1889, 78; B 1898, 35),

[**frustum**] **fustro** : morceau de viande, de pain; en 1366, à chaque pauvre « *fustro* carnium salsatar. petasonis » (B 1882, 40; 108; B 1879, 154; B 1887, 116; B 1889, 191); en 1413 « unum *fustum* seu troion panis » (B 1892, 123 v.).

fullerata (*sic*), pour foderata ? fourrée; en 1427 « appellandra (*sic*) *fullerata* » (B 1894, 18).

fulleta : petite mesure pour le vin; en 1419, un testateur demande une quarantaine de messes « et in qualibet missa offerri ... unam *fulleta* (*sic*) vini » (B 1889, 155 v.). V. folheta.

fundus : fond de tonneau, 1414 (B 1879, 34).

furche : fourche; en 1323 « sex *furches* de fer » (B 1902, 12); en 1434 « quemdam *furcam* » (B 1898, 134).

furnus : four à pain d'un particulier, 1399 (B 1882, 62 v.; B 1885, 52, 103, 132; B 1886, 5 m.; B 1887, 122, 168 v.; B 1888 *bis*, 10 v.; B 1891, 44, 60; B 1892, 218; B 1894, 130 v.; B 1898, 17 v., 108 v.); d'une confrérie, 1395 (B 1882, 121 v.); d'un hameau, 1428 (B 1901, 199 v.); d'un village, 1398 (1883, 22 v.; 145 v., 172 v.; B 1884, 12 mentions; B 1886, 1 m.; B 1887, 1 m.; B 1890, 1 m.; B 1894, 28 v., 122, 138 v.; B 1896, 88; B 1897, 21, 132; B 1900, 149 [en 1423]).

fusta : en bois; en 1395 « arche que sunt *fuste* seu nemor. coralis » (B 1886, 84);

en 1420 « XII scutellas *fusteas* » (B 1890, 84 v.).

futaigne : futaine; en 1416 « unum gipponem grossum de *futaigne* » (B 1879, 186 v.).

G

gadium : gué ; en 1431 « iter de *gadio* del Mont sibolini » (B 1900, 29 v.). V. gasum.

gaffres : gaufres; en 1431 « feros de *gaffres* », gaufrier (B 1892, 182).

gallina : poule, 1402 (B 1882, 54 ; B 1879, 3 mentions ; B 1882, 1 m. ; B 1883, 4 m. ; B 1884, 1 m. ; B 1885, 5 m. ; B 1886, 2 m. ; B 1887, 1 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1889, 2 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 1 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1895, 2 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1898, 1 m. ; B 1901, 20 [en 1451] ; 21 v.) ; « *gualina* » (B 1898, 3 v.). V. jerrinis.

gallineria : narthex d'une église ; en 1429, le curé de Chandieu sera enterré « in exitu porte *gallinerie* » (B 1894, 117) ; « *galineria* », 1429 (B 1895, 226 v.) ; en 1433, une femme sera enterrée « ante valvas seu subtus *galeneriam* valve magne ecclesie... ; parva platea in quo solebat esse *galhineriam* » (B 1897, 12) ; en 1428 « in angulo *gallerie* » (*sic* ; B 1894, 136 v.).

ganagium, ganiagium : terres cultivées ? ou ' biens ' ? En 1420, une dame lègue à son fils prêtre « medietatem loci de la Raphineri cum pertinenciis, reddit., *ganagiis*... ; pertinen., juribus, domibus, redditibus, *ganiagiis* mobilibus... ; domibus, pratis, vineis, *ganiagiis* mobilis et inmobilis » (B 1889, 119 v. ; B 1895, 131 v.). Cf. ganiabilia.

gani : petit porc ? en 1372, une testatrice « dat viro suo... II linceamina cum uno *gani* seu semel » (*sic* ; B 1885, 114 v.).

ganiabilia : [terre] défrichée ; en 1399, « terris *ganiabilibus* ipsius test. » (B 1883, 76 v.) ; en 1416 « terram totam *ganiatam*, agricolatam et cultivatam » (B 1889, 138). Cf. ganagium.

garayt, gareyt, gareyum : terrain de médiocre qualité, 1398 B 1883, 59 v. ; B 1879, 98 ; B 1885, 88 ; B 1889, 40 v. ; B 1896, 96 v.) ; devenu nom de lieu (B 1894, 37).

garena : garenne d'un paysan, 1406 (B 1879, 113 v., 10, 100 v., 140 v. ; B 1884, 39 ; B 1888, 78 v. ; B 1889, 110 ; B 1892, 129 ; B 1895, 160 ; B 1896, 148 ; B 1897, 131, 149 ; B 1898, 83) ; d'un chr, 1409 (B 1879, 154) ; d'un bgs (B 1885, 126) ; d'un clerc, 1412 (B 1879, 184 ; B 1884, 36 v., 144) ; d'un dîmier (B 1892, 178 v.) ; d'un domestique, 1406 (B 1884, 39) ; d'un prêtre, 1421 (B 1891, 78) ; non précisée, 1399 (B 1882, 23) ; en 1406, en Roannais « quandam *garenam* sive bassay » (B 1884, 39).

garlant : bijou, ornement de tête d'une mariée ; en 1405, un père et une mère donnent à leur fille 7 fr 1/2 d'or « pro uno *garlant* argenti, raupis et nupciis » (B 1886, 60) ; en 1397 « unam *garlandam* » (B 1897, 73 v.) ; en 1434 (B 1898, 71 v. ; B 1899, 48).

garnimentum : mobilier, 1401 (B 1882, 5 ; B 1879, 4 mentions ; B 1882, 5 m. ; B 1883, 5 m. ; B 1884, 2 m. ; B 1885, 10 m. ; B 1886, 2 m. ; B 1887, 5 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1888 *bis*, 2 m. ; B 1889, 1 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 2 m. ; B 1892, 3 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1896, 3 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1900, 1 m. ; B 1901, 101 v. [en 1450] et 2 autres mentions) ; « utencilia sive *garnimenta* cum quibus fiunt tele lane et lingie », 1412 (B 1887, 65 v.). — *garnimentum* fabrice (B 1885, 116) ; en 1437 « utensilia et *garnimenta* carpentatoris » (B 1900, 95 v.).

garnision : ornement ; en 1442 « it. dat... ecclesie s. Andree *garnisione* altaris b. Michaelis ; it. ecclesie s. Petri *garnisione* unius altaris » (B 1899, 48). — en 1414 « *garnision coquine*, cellarii et torcular » mobilier, ustensile, outils, (B 1879, 100 v. ; B 1883, 66) ; en 1416 « certas *garnissiones hospicii* » (B 1884, 44 v.).

gart : verbe garder, subj. présent., en 1429 « Dieu vuos *gart* de mal ! » (B 1892, 54).

gasum : gué ; en 1419 « j^ta *gasum* de Bayon » (B 1888, 142). V. gadium.

gausapa : nappe ; en 1408 « unum (*sic*) *gausape* de una ulna cum dimidia » (B 1879, 66 v. ; B 1896, 27 v. ; B 1897, 134 ; B 1901, 262 v. [en 1418]) ; en 1435 « unum *gausape* operatum » (B 1900, 138) ; en 1420 « uno *causape* » (B 1892, 171 v.) ; en 1427 « una *gausappa* » (B 1900, 72 v.).

gaux : moulin ? En 1402 (B 1882, 86 v. ; B 1888 *bis*, 28 v.) ; en 1433 « ... orti vocati del *gaut* » (B 1900, 178).

gay : vif, clair, en parlant d'un tissu ; en 1416 « unum de capuciis suis viridi *gay* » (B 1879, 186 v.).

genestes : genêts ; en 1447, lieu dit « les *genestes* arses » (B 1901, 108 v.).

genicia : génisse, 1401 (B 1882, 3 v. ; B 1879, 72 ; B 1883, 65, 102, 130, 157 v. ; B 1884, 1 mention ; B 1886, 2 m. ; B 1887, 1 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1895, 1) ; « *genecia* », 1397 (B 1882, 102 v.) ; « *genessia* » (B 1885, 147 ; B 1887, 2 mentions ; B 1889, 1 m.) ; « *genissia* » (B 1888, 2 mentions ; B 1894, 1 m.) ; en 1410 « brava seu *genicia* » (B 1887, 128 v. ; B 1884, 26 v.) ; « *genicia* » de 2 ans (B 1885, 69 ; B 1895, 182 v. ; B 1900, 141 [en 1430]) ; de 3 ans (B 1890, 4 v.). Cf. brava.

gerba : gerbe de blé ; non battu ; en 1377 « ... omnium *gerbarum* quas habet » (B 1883, 15 ; B 1894, 63 v.).

gerbarius : meule de gerbes non battues ; en 1420, la moitié du blé « *gerbarii* siliginis flagellaretur » (B 1891, 70 v.).

gerla : cuve ; en 1401 « quadam parva *gella* (*sic*) alias tina » (B 1883, 143 v. ; B 1884, 48) ; en 1403 « unam *gellam* » (*sic* ; B 1897, 115). — *gerla* : terre en forme de creux, de cuve, ' gerle ' ; en 1405 « pratum situm en les *gerles* » (B 1884, 103).

gesina : accouchement ; en 1405 (B 1890, 8) ; en 1416 « pro suo puerperio seu *jacina* » (B 1879, 150) ; en 1432 « prout decet in *jassina* » (B 1900, 155 v.) ; en 1435 « *jecina* » (B 1900, 19).

gipon : surcot ; en 1412 « ladicem (*sic* : lodier, surcot) sive *giponem* » (B 1879, 184) ; en 1416 « unum *gipponem* grossum de futaigne » (B 1879, 186 v. ; B 1883, 145 v. ; B 1894, 18).

gladium : couteau ; en 1420 « unum magnum *gladium* » (B 1890, 84 v.).

gland : gland ; en 1428, engraissement de porcs « in *glandibus* nemor. quercus » (B 1899, 179).

gobelletum : gobelet ; en 1384 « unum *gobelletum* argenti » de 1/2 marc, d'un bgs (B 1882, 174 v. ; B 1892, 87) ; en 1432, un licencié en lois a « uno *gobello* argenteo » (B 1892, 191 v.) ; en 1434 « suum *cobelletum* » (B 1898, 71 v.).

gort : ' gourd ' trou d'eau profond dans une rivière, 1404 (B 1883, 26 ; B 1885, 3 v.).

goute : ruisseau ; en 1420, un pré est sis « en les *goutes* » (B 1889, 218) ; en 1421 « pratum de la *gota*, ... cumbam de la *gouta* » (B 1892, 230). V. guta.

goy : serpette à vigne, 1407 (B 1879, 159 ; B 1886, 114 v.).

grabatus : lit ; le mot est employé pour préciser que le mourant y gisait, vêtu ou non ; en 1419 « in *grabato*, qui bonum vultus faciebat » (B 1884, 180 v. ; B 1887, 25 ; 53 v., 73 v., 78, 79, 83 v., 126 *bis* ;

B 1888, 28 ; B 1888 *bis*, 10 v. ; B 1889, 181, 188 ; B 1891, 61, 64 ; B 1892, 37 v., 52 v., 68 v., 236 ; B 1894, 9 ; B 1895, 4 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1899, 5 m. ; B 1900, f. 58 [en 1436]).

gradus : escalier, 1401 (B 1882, 172 v. ; B 1879, 84, 99 ; B 1883, 54 v. ; B 1886, 139 ; B 1889, 66 ; B 1890, 69 v. ; B 1895, 155 v., 236) ; en 1439 « domum altam in qua sunt gradus lapidei » (B 1895, 210 v.). V. egradaria.

granateria : grenette, halle aux grains ; en 1420, à S.-Galmier « ... introitu existente a parte *granaterie* » (B 1888 *bis*, 32).

granerium : grenier, 1402 (B 1882, 168 v. ; B 1879, 37, 134 v. ; B 1883, 118 v. ; B 1899, 54 v. ; B 1901, 131 [en 1450], 303) ; en 1420 « camera vocata *granier* cum introitu existente a parte granaterie » (B 1888 *bis*, 32).

grangerius : granger, sens non précisé, 1400 (B 1883, 6 v. ; B 1879, 128 v. ; B 1887, 71, 167 ; B 1894, 117 ; B 1901, 153 v. [en 1451]).

grangia : grange, sens non précisé, 1402 (B 1882, 38 v. ; B 1879, 3 mentions ; B 1882, 4 m. ; B 1883, 1 m. ; B 1884, 3 m. ; B 1885, 1 m. ; B 1886, 2 m. ; B 1887, 4 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 1 m. ; B 1892, 4 m. ; B 1895, 2 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1898, 3 m. ; B 1899, 2 m. ; B 1900, 2 m. ; B 1901, 227 v. [en 1450], 252 v.).

grangia : maison et terrains d'exploitation ; en 1413, à S.-Haon « *grangia* sua, una cum suo statu integro, pratis, pascuis, terris cultis vel non, stagnis, vineis, ripperiis, nemoribus, garenis, chassiis, ortis, domibus » (B 1879, 140 v. ; 184) ; en 1367 « *grangiam* sive massum » (B 1882, 67 v. ; 155 ; B 1883, 1 mention ; B 1885, 2 m. ; B 1886, 1 m. ; B 1889, 2 m. ; B 1892, 1 m.).

grangia : maison paysanne ; en 1382 « ... domum *grangie* tegularem » (B 1882, (28 v.) ; en 1402 « vacca alba que est in grangia mea » (B 1882, 34, 79 v., 86, 172 v. ; B 1883, 2 mentions ; B 1884, 3 m. ; B 1885, 2 m. ; B 1886, 5 m. ; B 1887, 2 m. ; B 1889, 1 m. ; B 1894, 1 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1897, 5 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1900, 171 v. ; B 1901, 18 [en 1450] et 2 mentions) ; en 1404 « in camera *grangie* dicti testatoris » (B 1883, 142 v. ; B 1884, 110) ; en 1428, un paysan teste « infra *grangiam*, in lecto » (B 1892, 21, 49 v.). — *grangia* : grange, sans doute maison paysanne, appartenant à un homme riche ; en nov. 1414, Estelle de la Gorce, d^lle^, f^e^ de P. Guilhard, not. de Sury le Bois teste « apud *grangiam* » de sond. mari (B 1889, 71 v. ; B 1892, 3 v., 87, 123 v. ; B 1895, 169 v., 197 v. ; B 1896, 161 ; B 1899, 130 v., 131 *bis* v. ; B 1901, 54 [en 1443] et 1 mention ; B 1902, 12). — *grangia* : grange, au sens où nous l'entendons ; en 1412 « cellarium j^ta^ *grangiam* dicti testatoris » (B 1879, 99 et 2 mentions ; B 1882, 2 m. ; B 1883, 2 m. ; B 1884, 1 m. ; B 1886, 2 m. ; B 1888, 2 m. ; B 1889, 4 m. ; B 1892, 2 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1895, 4 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1899, 2 m. ; B 1901, 3 m. et f. 269 [en 1450]) ; en 1416 « quod possit capere de feno... in fenario et *grangia* » (B 1889, 38) ; en 1401 « ... *grangiam* suam pro flagellando gerbas suas » (B 1894, 65 v.) ; en 1439 « camera alta et bassa in domo... et si non sufficit, hered. teneantur claudere et facere aliam cameram in *grangia* ibidem prope sita » (B 1896, 163 v.) ; « camera j^ta^ *grangiam* » (B 1896, 189 v.).

granier. V. granerium.

granjon : petite grange, 1348 (B 1882, 44).

grant : grand, grande ; en 1406 « vinea vocata la grant vigny... vocata le grant plahart » (B 1884, 39 ; 93) ; en 1448 « terra appellata la *grant* piessi » (B 1901, 221).

grant ma : grand-mère ; en 1409, teste Perronon « a la *grant ma* » [il avait dû être élevé par son aïeule] (B 18887, 87) ; en 1413 « ... sue *magne matre* » (B 1887, 163).

gravere : gravière ; en 1399 « territorio de les *graveres* » (B 1882, 7 v.).

grelhon : plat ; en 1439 « unum plenum *grelhonum* sive drobletum salis » (B 1895, 9 v.).

greneteria : la grenette, le marché, la halle aux grains, 1402 (B 1882, 155 ; B 1890, 24).

grevi, greyvi, greyvo, grayvi : tacheté, moucheté, 1401 (B 1882, 27 v. ; B 1885, 117 v. ; B 1888, 28 ; B 1895, 164) ; en 1406 « pili rubei et *greyvo*... ; pili blondelli et *greyvo* » (B 1887, 57 v.).

griola : houx ; en 1397 « les saignes de la *griola* » (B 1886, 88 v.).

gris : de couleur grise ; en 1412 « equum *grisum* d'un donzeau » (B 1887, 13 v. ; B 1890, 84 v. ; B 1895, 76 ; B 1896, 47 v. ; B 1898, 101 v., 114) ; en 1429, « tunica *grisa* » (B 1895, 76).

gris : étoffe de bonne qualité ; en 1405, un barbier de Feurs donne « apelanda (*sic*) sua de *griso* » (B 1883, 145 v. ; B 1888, 74 ; B 1891, 32 ; B 1892, 38 v. ; B 1895, 110 v. ; B 1896, 49, 109 v. ; B 1898, 109 v., 114.) ; en 1418 « quatuor *grisi* de Mende » (B 1861, 39 ; B 1899, 176 v.) ; en 1435 « una tunica *grisi* de Mendes » (B 1909, 46) ; en 1430 (B 1901, 118 v.) ; en 1445 « tunicas panni de Mendes, videlicet unam *grisi*, et aliam pagni albi de Mendes » (B 1901, 147).

gris : fourrure de petit gris ; en 1430, une robe de ch^r « panni nigri foderata de *gris* » (B 1901, 118 v.).

grivata : tachetée ; en 1419, vache appelée « la *grivata* » (B 1892, 29).

gros : gros ; en 1407 « P. Boniti, alias *gros* col » (B 1886, 76 v.).

grossa : grosse, enceinte ; en 1418, l'héritier sera le posthume dont sa femme « erat pregnans galice *grossa* » (B 1884, 128).

gubeum : serpe ? En 1420 « unum achonum et unum *gubeum* » (B 1890, 84 v.).

guicheteum : trou par lequel on emplit le tonneau ; en 1409 « unum dolium quinque asinat. vini tenor, ad *guichetum* » (B 1886, 22) [donc 5 ânées, plein].

guta : ruisseau, 1408 (B 1887, 172 ; B 1888, 5) ; en 1434 « guta seu rippa-ria » (B 1900, 73 v). V. goute.

H

habit : habit, vêtement ; en 1412, un clerc lègue à un frère mineur 100 s. t. « pro uno *habitu* emendo » (B 1879, 184) ; en 1433 « pro *habitu* seu veste religiosa » (B 1897, 2).

habitatio : logement, 1401 (B 1879, 2 mentions ; B 1882, 3 m. ; B 1883, 6 m. ; B 1884, 4 m. ; B 1885, 3 m. ; B 1886, 9 m. ; B 1887, 7 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1888 *bis*, 4 m. ; B 1889, 2 m. ; B 1890, 2 m. ; B 1892, 7 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1895, 5 m. ; B 1896, 3 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1898, 2 m. ; B 1899, 6 m. ; B 1900, 2 m. ; B 1901, 7 m. et 272 v. [en 1449]).

hacricis : acres, mesure agraire ? en 1412, à Changy « tres vel quatuor *hacricis* orti » (B 1879, 168 v.).

hamire : puiser ; en 1428, un cohéritier pourra « *hamire* aquam in dicto putheo » (B 1897, 67). V. amere.

heiria : rangée de ceps de vigne ; en 1406 « it. dat quandam vineam... retenta quandam magna *heiria* dicte vinee vocata

le grant plahart, et parva *heiria* » (B 1884, 39); « *eyra* », 1406 (B 1886, 35); « *heyria* », 1435 (B 1897, 137 v.).

helemosina : aumône faite aux pauvres le jour de l'enterrement (partout). — *elemosina* : aumône faite à une église en pain, vin chandelle; en 1416, pendant 1 an (B 1884, 61 v.). — *helemosina generale* offerte aux pauvres le jour d'un enterrement, 1417 (B 1884, 68 v.; B 1891, 1 mention). — *helemosina* : aumône faite aux pauvres d'une paroisse à date non précisée, 1400 (B 1879, 5 mentions; B 1882, 6 m.; B 1883, 3 m.; B 1884, 5 m.; B 1885, 2 m.; B 1886, 3 m.; B 1888, 2 m.; B 1890, 2 m.; B 1892, 3 m.; B 1894, 2 m.; B 1897, 2 m.; B 1899, 1 m.; B 1901, 254 [en 1427]); en 1434 « ... *helemosine* vocate la cherite galice » (B 1898, 46). — *helemosina* : aumône annuelle aux pauvres lors des fêtes de s^e^ Agathe, 1399 (B 1882, 57 ; B 1879, 2 mentions ; B 1883, 2 m.; B 1894, 1 m.); s Hilaire, 1408 (B 1887, 172); de Carême, 1401 (B 1882, 2) ; de Pâques, à S. Haon le Ch., 1399 (B 1882, 20 v.; B 1879, 5 mentions ; B 1882, 6 m.; B 1883, 1 m.; B 1884, 3 m.; B 1885, 4 m.; B 1886, 2 m.; B 1887, 5 m.; B 1888, 3 m.; B 1894, 1 m.; B 1896, 1 m.; B 1897, 3 m.; B 1898, 2 m.); du lundi de Pâques, 1376 (B 1882, 58, 80 v.); de l'Ascencion, 1447 (B 1901, 173); du jeudi des Rogations, 1410 (B 1886, 72); du jour de Pentecôte, 1429 (B 1892, 59, 225; B 1894, 19 v.); de la Trinité, à Feurs, 1433 (B 1899, 150 v.). V. Jairisolent. — « *elemosina candele* b. Marie Virginis Saltus » [en Cousan], 1412 (B 1887, 48). — *elemosina* : aumône faite annuellement aux pauvres dans une paroisse à une date indéterminée, 1411 (B 1879, 62, 62 v., 70; B 1883, 5 v., 6 v., 21, 44, 59, 70). — *helemosina sive prandium* Christi pauperibus, 1413 (B 1879, 92). — *elemosinis mortuorum* que fiunt annuatim in villa S. Marcellini, sans précision, 1412 (B 1884, 59). — *helemosina vocata quarentena* panis, vini et candele per unum annum et unam diem, offerte à une église, 1403 (B 1882, 168 v.).

herba mayenchia : l'herbe du mois de mai, la meilleure herbe, 1417 (B 1892, 42).

heretage : héritage, 1409 (B 1885, 161).

hereters : héritiers, 1402 (B 1882, 17); « *hereteri* », 1414 (B 1879, 51); « *heretere* », 1408 (B 1885, 72); « *heretiers* », 1410 (B 1886, 69; B 1894, 99); « hers » (B 1882, 17; B 1885, 72).

herma : en friches, non cultivée ; en 1412 « terre culte vel inculte, *herme* vel vestite » (B 1879, 79; B 1882, 86; B 1884, 1 mention ; B 1886, 1 m. ; B 1892, 3 m.; B 1895, 2 m.; B 1896, 2 m.; B 1900, 49 [en 1434], 141); « *herema* », 1429 (B 1892, 69, 129); « *hermea* », 1419 (B 1889, 135 v.).

hernia dans l'expression die *hernia* : jour d'orage ? Un habitant de Montbrison a testé « die *hernia* » avant 1408 (B 1884, 119 v.). [V. Godefroy, hernu].

heussoz : eusse; en 1408 « que je luy *heussoz* donnes » (B 1885, 72).

homeliarium. V. omeliarium.

honestament : honnêtement, 1409 (B 1885, 161).

horour : ouvroir, boutique; en 1410 « domo vocata lo *horour*... ; retento tamen quod heres suus possit in dicto *operatorio*... » faire un passage (B 1884, 70). V. aurour, operatorium, orour.

hospicium : terme officiel, administratif, synonyme de domus, 1400 (B 1882, 9; B 1879, 7 mentions; B 1882, 18 m.; B 1883, 18 m.; B 1884, 13 m.; B 1885, 11 m.; B 1886, 20 m.; B 1887, 12 m.; B 1888, 11 m.; B 1888 *bis*, 5 m.; B 1889, 10 m.; B 1890, 7 m. ; B 1891,

8 m.; B 1892, 20 m.; B 1894, 8 m.; B 1895, 19 m.; B 1896, 4 m.; B 1897, 7 m.; B 1898, 6 m.; B 1899, 7 m.; B 1900, 17 m.; B 1901, 9 m.); en 1430 « in domo seu *hospicio* » (B 1897, 80 v.; B 1898, 112; B 1899, 7, 32); « *ospicium* » 1395 (B 1882, 159 v.; B 1883, 1 mention; B 1884, 32 v.; B 1885, 61 v.; B 1892, 3 m.; B 1894, 63; B 1897, 3 mentions; B 1900, 1 m.; B 1901, 245 v. [en 1448]). — *hospicium* : maison et dépendances d'un paysan, 1400 (B 1882, 83; B 1879, 10 mentions; B 1883, 4 m.; B 1884, 3 m.; B 1885, 2 m.; B 1886, 3 m.; B 1887, 3 m.; B 1888, 1 m.; B 1890, 1 m.; B 1892, 2 m.; B 1894, 1 m.; B 1895, 1 m.; B 1897, 56; B 1898, 53 v.; B 1899, 17); d'un boucher, 1406 (B 1885, 124); d'un bgs, 1402 (B 1879, 2 v. et 4 mentions; B 1882, 4 m.; B 1883, 2 m.; B 1884, 3 m.; B 1885, 1 m.; B 1887, 2 m.; B 1888, 2 m.; B 1889, 1 m.; B 1890, 1 m.); d'un clerc, 1400 (B 1883, 15 v.; B 1884, 166; B 1885, 3 m.); d'un pbr B 1899, 170 v.); d'un donzeau, 1400 (B 1882, 12 v.; B 1886, 53); du duc-comte à Sury le Bois, 1420 (B 1889, 69); d'un licencié en lois (B 1892, 187); d'un marchand (B 1898, 137); d'un notaire (B 1892, 127 v.); d'un prêtre (B 1894, 5); du sgr de Cousan (B 1892, 157). — *hospicium nuncupatum quoquinam*, 1409 (B 1886, 1); en 1410, un testateur lègue à sa femme « *hospicium* suum... et aliud *hospicium* de super fabrica » (B 1887, 76 v.); en 1432, à Montbrison « pro mutuo sibi facto in *hospicio mutuis* » (B 1896, 181 v.).

hostia hostie; en 1403, un testateur lègue 2 gros « pro *hostiis* » (B 1882, 135 v.); en 1450 « ferros ad faciend. *hostias* » (B 1901, 131). V. otye.

huit : huit, adj. num., 1420 (B 1888 *bis*, 1).

I

iglisa : église, 144 (B 1879, 51). V. eglesia.

illi : elle; en 1408, une testatrice institue sa fille héritière « et ou cas que *illi* muret sans hers » (B 1885, 72).

imiceurz : ' eminceur ', plane ou rabot d'un charpentier, 1410 (B 1886, 72).

impingare : engraisser; en 1391, une veuve pourra « unum porcum *impingare* de herbis et fructibus hospicii » (B 1885, 98 v.). Cf. ingreyssare.

impotagium ; légumes; en 1400 un testateur lègue aux pauvres 1 livrou de fèves « et *impotagio* » avec du lard (B 1883, 95). V. potagium.

incantum : encan; en 1407 « ... medietate bonorum ipsius testatoris per excequtor (*sic*) ad *incantum* vendi » (B 1886, 56 v.).

incantum (*sic*) : enchant, coin; en 1398 « j^ta *incantum* janus curtis dicte testatrice » (B 1882, 86, 153). V. enchia.

incensum : encens; en 1395 « *incensum* sive thus » (B 1886, 36).

incudem : enclume (B 1890, 87; B 1892, 174 v.).

indulgençia : église ou pèlerinage indulgenciés; en 1395 « it. dat tribus *indulgenciis* generalibus » (B 1883, 19 v.); en 1407 « videlicet S. Johannis Lugd., de Alto Passu et S. Nicecii Lugd. » (B 1885, 55 v.); de s. Étienne de Lyon, 1396 (B 1883, 92); de s. Jean de Lyon, 1401 (B 1882, 79 v., 80 v.; B 1883, 1 mention); de s. Nizier de Lyon, 1403 (B 1883, 39 v.); de Rome, 1400 B 1883, 97).

inflamare : faire flamber, en parlant d'un cierge; en 1408 « ... que candele vult *inflamari* a principio estationis (*sic*) et ardere donec corpus suum ponitum fuerit in tumulo » (B 1885, 130).

ingreyssare : engraisser; en 1407 « pro...

porcum *ingreyssando* » (B 1885, 33). Cf. impingare.

instram (*sic*) : chaussures ? en 1414, à S. Just en Ch. « ... *instram* seu calciamenta » (B 1879, 82 v.).

interrament : enterrement, 1414 (B 1879, 100 v. ; 45 ; B 1894, 112 v. ; B 1895, 217).

interrare : enterrer, 1410 (B 1886, 180 v. ; B 1887, 144 v. ; B 1888, 116 v.).

intorcicia : torches de cire, 1398 (B 1882, 49 v. ; B 1879, 1 mention ; B 1882, 1 m. ; B 1883, 1 m. ; B 1885, 1 m. ; B 1892, 2 m.) ; en 1403 « quatuor *intorcicia* sive thochias » (*sic.* ; B 1883, 89) ; pour s'éclairer dans une maison : en 1408, un témoin « tenebat *intoricium* » pour éclairer la pièce où gisait le mourant (B 1885, 82 v.). V. torcicia.

isadra : aître, galerie ; en 1404 « domum... cum una *isadra*, seu galice estra » (B 1883, 66). V. estra.

J

jacina, jassina. V. gesina.

jaelli : tachetée, en parlant d'une génisse, 1395 (B 1883, 130).

janissia, janicia : génisse, 1372 (B 1879, 178 ; B 1882, 2 mentions ; B 1883, 2 m. ; B 1887, 154 v. ; B 1889, 78, 179 v. ; B 1891, 57) ; « *janisia* », 1420 (B 1888, 132) ; « *janissa* sive brava », 1405 (B 1885, 178 v. ; B 1889, 144 v.) ; en 1413 « una *janissia* quem jam habuerat unum vitulum » (B 1887, 160) ; « *jenissia* » (B 1889, 32 v.). V. genissia ; cf. brava.

Jerusalem : aumône du lundi de Pâques dite el Girisolent, Gerisollen, Gerissoletz Girissolem, Iherissolen, Jairissolent, Jallissolem, Jariesolon, Jarisolent, Jarissolem, Jarissalen, Jarissolent, Jerissollen, Jorissolent, Jherusalem, Jolissalen, Jorissillen, à Feurs, de 1400 à 1442 (B 1879, 129 ; B 1882, 1 mention ; B 1883, 7 m. ; B 1884, 6 m. ; B 1886, 2 m. ; B 1889, 3 m. ; B 1892, 2 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1899, 7 m. ; B 1900, 2 m. ; B 1901, 1 m. et f. 277, 283 [en 1450]) ; à Cleppé, 1400 (B 1882, 110 v.) ; à Villechenève, 1414 (B 1879, 128 v. ; B 1883, 70).

jardinum jardin, 1414 (B 1879, 100 v. ; B 1895, 118).

je je, pron. pers. ; en 1413 « *je* veilh ; ...*je* donne » ; ce pronom est omis à la phrase suivante « et veuyl que on fasse non dinar » (B 1887, 60 ; B 1888 *bis*, 1).

jerrinis (*sic*), pour gellinis : poules ; en 1414, rente versée « in pecunia vel in *jerrinis* » (B 1879, 47 v.). V. gallina.

jo, puis je : pron. pers. je, 1414, *jo ay mal fat, quar je nay*... (B 1879, 51).

jocalibus nuptialibus : joyaux de noces offerts à une fille, 1399, (B 1882, 150, 155 ; B 1884, 8 ; B 1886, 1 m. ; B 1901, 299 v. [date omise : circa 1450 ?]).

jornalata : ' jornalée ' mesure de vigne de 500 m² environ, 1398 (B 1879, 2 mentions ; B 1882, 6 m. ; B 1883, 2 m. ; B 1884, 2 m. ; B 1885, 7 m. ; B 1886, 3 m. ; B 1887, 3 m. ; B 1888, 2 m. ; B 1889, 3 m. ; B 1891, 1 m. ; B 1892, 2 m. ; B 1894, 5 m ; B 1895, 3 m. ; B 1896, 4 m. ; B 1897, 2 m. ; B 1898, 6 m. ; B 1899, 7 m. ; B 1900, 5 m. ; B 1901, 7 m.) ; « *journalata* » (B 1894, 10 ; B 1899, 179) ; en 1422 operata seu *jornalata* (B 1894, 140 v. ; B 1897, 42).

judicium : tribunal, siège de juge ? En 1404, à Montbrison, un testament est daté « in *judicio* » (B 1883, 112).

jugum : joug, 1412 (B 1884, 48).

julgliis : courroies du joug ; en 1412 « unum jugum cum *julgliis* corei » (B 1884, 48).

jumenta : jument ; en 1414 « stabulum

jumentorum » (B 1884, 170); en 1439 « unum *jumentum* (*sic*) cum sella et clicella » (B 1898, 114).

juseniis : ' rajeunis ', réargentés ou rétamés; en 1412, une coupe d'argent et un chaudron de cuivre « datis pro *juseniis* sive rechargii » (B 1887, 82).

justa : mesure pour le vin ; en 1420 « unam *justam* fusteam » (B 1890, 84 v.).

L

lacs : lacs, tresse, écheveau ; en 1426 « unum dimidium *lacum* de canappe » (B 1892, 52 v.).

lactantem. V. leytent.

ladix (*sic*) : pour ' lodier ', surcot [v. Godefroy]; en 1412, un clerc lègue à son petit clerc « suum bonum *ladicem* sive giponem » (B 1879, 184).

lagena : vase à vin, de capacité non précisée (B 1894, 126 v. ; B 1895, 1 mention ; B 1900, 100 [en 1433]); en 1416 « unam *lagenam* stagni » (B 1884, 179); en 1439 « unam *lagenam* stangni rotundam, cum aliis duabus signatis (*sic*) nomine ipsius Luce » (B 1895, 125) ; en 1434 « quandam parvam *lagenam* tenoris unius metrete « (B 1898, 134); en 1444 « una *lagena* tenoris trium metretarum » (B 1901, 303); en 1409 « unam *lagenam* sive pinta » B 1885, 150) ; en 1434, « *lagena* sive pinta stagni signata signo suo » (B 1896, 12); en 1411 « tres *ligenas* (*sic*) quarum una est tenute unius metrete et altera III metretar. et reliqui unius pitalphi sive poti » (B 1887, 81) ; en 1418 « *legenas*, unam de poto, aliam trium folhetarum » (B 1891, 39); en 1437 «unum potum seu *lagenam* » (B 1895, 236); « *legenas* sive simaysias » (B 1892, 125).

lampada : lampe d'huile brûlant devant un autel, une croix, une statue, 1399 (B 1882, 60 v. et 2 mentions; B 1883, 4 m.; B 1884, 2 m.; B 1885, 2 m.; B 1886, 6 m.; B 1887, 4 m.; B 1888, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1894, 2 m.; B 1895, 1 m.; B 1897, 2 m. ; B 1900, 2 m.; B 1901, 21 v. [en 1434]); en 1414 « cereis *lampadi* S^e Crucis » (B 1884, 89 ; B 1892, 93). — *lampada* : ' lampe ', quantité d'huile léguée pour assurer l'entretien d'une lampe ; en 1399 « *lampada* olei » léguée à un cimetière (B 1889, 86 ; B 1892, 213 v. ; B 1894, 12 v., 56 v.; B 1895, 207 v. ; B 1896, 174 ; B 1897, 3 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1900, 2 m.; B 1901, 18 [en 1450]) ; en 1433, une veuve recevra, chaque année, entre autres « tres *lampades* olei » (B 1898, 5).

lampadyer : celui qui s'occupe d'une lampe d'église, 1403 (B 1882, 177) ; « rector lampadis », même sens, 1403 (B 1882, 177). Cf. luminarius.

lanparium : lumière dans un cimetière ; en 1405, un testateur veut être enseveli au cimetière « conventus Amberte, juxta *lanparium* dicti cyminterii » (B 1885, 35). V. luminaria mortuorum.

lana : laine (B 1883, 39; B 1884, 1 mention; B 1889, 1 m.; B 1895, 1 m.) ; en 1407 « ... *lanam* agninorum terciorum seu muscatorum ad faciendum unam dimidiam » (B 1886, 59 v.).

lanigo : à laine; en 1433 « uno mustone lanigo » (B 1900, 63).

lance : lance d'homme d'armes; en 1397, à S.-Jodard, P. « Bonalance » (B 1882, 157 v. ; 1886, 172 v. ; B 1895, 14 v.; en 1414 à Neulise, surnom : « Bartholomeus bone lance » (B 1879, 77); en 1414, un bgs de S.-Étienne lègue à son fils « *lanceam*, cotham ferream et lo porpoint » (B 1892, 25 v.).

lapis : pierre tombale, 1414 (B 1879, 47 v.); en 1409, un prêtre veut être enseveli en une chapelle « ubi apponi fecit quemdam grossam *lapidem* scriptum »

(*sic*; B 1885, 188); en 1421, un chanoine veut être enterré en la collégiale, jouxte le bénitier et le pilier « et ibidem vult *lapidem* ingravam affigi sub verbi : hic jacet, etc. » (B 1892, 38 v.).

lat : lait, en 1416 « unam vacam ... de qua habeat *lat* » (B 1879, 152).

lata : latis; en 1408 « G. de Pereramyot componebat de *lata* ad copperiendum domum dicti G. » (B 1885, 72).

...latartarum (*sic*) : mesure linéaire; en 1420, une maison aura « de latitudine trium *latartarum* et de longitudine totidem » (B 1889, 221).

latrinas : latrines; en 1431, à Montbrison « archa existente prope *latrinas* dicte domus » (B 1892, 182 ; et B 1895, 169 v.).

lavalhier : abreuvoir ; en 1411 « unum *lavalhier* lapidis » (B 1886, 188 v.). Cf. bachat.

lavour : ' lavoir ', bassin pour se laver les mains ; en 1410 « unum pelvim, unam parvam conchiam [pour puiser l'eau], quemdam parvum *lavour* » (B 1890, 87; B 1891, 64); en 1446 « unum *lavor*, unam conchiam » (B 1901, 238 v.); en 1444 « unum *lavatorem* cupri cum conchia et pede ipsius lavator » (B 1901, 303). Cf. conchia.

laysse : laisse; en 1409 « je me *laysse* a mon frere » (B 1885, 161).

lectus : lit, légué à un hôpital (B 1886, 139 v.; B 1887, 3 mentions; B 1888, 2 m.; B 1889, 2 m.; B 1892, 4 m.; B 1894, 4 m.; B 1895, 3 m.; B 1896, 3 m.; B 1897, 2 m.; B 1898, 3 m.; B 1899, 3 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, 3 m.); légué aux pauvres (B 1884, 106); en 1420 « lectus ... pro Xpi pauperes cubando seu hospitando » (B 1888, 88 v.; B 1892, 109, 174 v.; B 1900, 75 [en 1433]); légué au curé, qui y avait droit, 1434 (B 1898, 71 v.); déposé dans une église : en 1434 « parvum *lectum* suum quem habet in ecclesia Ruppisfortis » (B 1898, 134). — *lectus garnitus* : lit garni de sa literie, 1401 (B 1879, 3 mentions; B 1882, 5 m.; B 1883, 16 m.; B 1884, 6 m.; B 1885, 10 m.; B 1886, 8 m.; B 1887, 1 m.; B 1892, 1 m.). V. lectus munitus. — *lectum plume garnitum*, 1412 (B 1887, 45). — *lectus munitus* : lit garni de ses matelas, coussin, draps, couvertures, 1400 (B 1879, 25 mentions; B 1882, 15 mentions; B 1883, 16 m.; B 1884, 19 m.; B 1885, 13 m.; B 1886, 13 m.; B 1877, 22 m.; B 1888, 13 m.; B 1888 *bis*, 2 m. ; B 1889, 22 m. ; B 1890, 4 m.; B 1891, 11 m.; B 1892, 24 m.; B 1894, 23 m.; B 1895, 42 m.; B 1896, 23 m.; B 1897, 24 m.; B 1898, 15 m.; B 1899, 27 m.; B 1900, 29 m.; B 1901, 23 m.); « *lectus* fulsitus » (*sic*), pour « munitus » (B 1896, 183 v.). — *lectus munitus* d'un mourant légué à un ami, 1394 (B 1882, 75 v.); à un filleul, 1405 (B 1883, 105 v.); à un hôpital, 1401 (B 1882, 172 v., 191; B 1883, 2, 12, 17 v., 41 v., 140; B 1885, 5 mentions ; B 1886, 1 m.; B 1888, 1 m. ; B 1890, 2 m.) ; — *lectus pannis munitus* : lit garni de rideaux, 1412 (B 1879, 11). — *lectus plume munitus*, 1401 (B 1879, 5 mentions; B 1882, 8 m.; B 1883, 2 m.; B 1884, 5 m.; B 1885, 5 m. ; B 1886, 9 m.; B 1887, 2 m.; B 1888, 1 m.; B 1889, 3 m.; B 1890, 5 m.; B 1891, 1 m.; B 1892, 4 m.; B 1894, 5 m.; B 1895, 4 m.; B 1896, 4 m.; B 1897, 3 m.; B 1898, 1 m.; B 1899, 5 m.; B 1900, 4 m.; B 1901, 6 m. et f. 309 [en 1467]); « *lectum munitum plaume* », 1405 (B 1889, 231) ; « *lectum plume* », 1411 (B 1887, 158 v.) ; « *lectum munitum plaume* », 1405 (B 1887, 19 v.). — *lectus baloffe* : lit [dont la couette est] en balle d'avoine, 1420 (B 1896, 175 v.); en 1433 « *lectum balloffe* munitum » (B 1900, 178; B 1901, 267 v.). — *lectum de possa* : lit

de balle d'avoine, 1399 (B 1882; 191). — *lectus montaneus* : lit ' de montagne ', c'est-à-dire lit clos; en 1428 « uno *lecto montaneo* » (B 1897, 13 v.) [l'expression subsiste en fr. local]. — *lectus pulvinatus* : lit muni d'un traversin, 1426 (B 1892, 52 v.).

legas : legs, 1409 (B 1885, 161).

legumen : légumes ou « légumineuses » ? En 1410 « de pisis vel fabis seu aliis *luguminibus* ... » (B 1886, 70 v., 179; B 1887, 154 v.). — *legumen* : pois (B 1862, 213 v.).

letania : litanie; en 1409, ceux qui veilleront le défunt devront dire « salterium (*sic* : psautier) cum *letania* » (B 1885, 188; B 188 *bis*, 45 v.).

leva : perception, ' levée ' ; en 1451 « it. plus debet sibi reddere computum de *leva* primi anni quando fuit commissus... » (B 1901, 20).

levator : percepteur; en 1433, 2 prêtres sont « *levatores* anniversariorum ecclesie S. Baldomeri » (B 1899, 170 v.).

leytent : porc de lait, en 1414, à S.-Just-en-Ch. « unnm lintulum sive *leytent* gallice » (B 1879, 82 v.; B 1884, 76; B 1886, 35) ; en 1423 « unum porculum sive gallice *leytent* » (B 1894, 132); *leyton*, 1386 (B 1883, 97 v.); en 1402 « duos *lectentes* sive porcos » (B 1883, 45 v.; B 1892, 215 v.).

liardum : liard; en 1416 « it. dat luminar. Aureaci quatuor *liardos* parvos valen. 12 d. t. » (B 1884, 78 v.; B 1889, 87 ; B 1896, 56 v. ; B 1898, 71 v. [en 1437]).

liber : registre du nécrologe, 1414 (B 1879, 100 v.).

libra : poids d'un livre [de 420 g.], 1400 (B 1883, 6 v.; B 1901, 88 [en 1440]).

libre : droit de sépulture perçu par un couvent, une église, 1414 (B 1879, 100 v.). — *libra* : ce qu'on verse comme cotisation de confrère d'une confrérie; en 1413, à Cervière : « it. dat annis singulis confratrie S. Spiritus Cerverie, *libram* duorum confratrum mortuorum tribus diebus Penthecost. prout est fieri assuetum » (B 1879, 83 v.; (1882, 5 mentions). — *libra* : aumône; en 1402 « ... pro elemosina sive *libra* » (B 1882, 38 v.; B 1879, 179; B 1882, 39 v.). — *libra sive signa* : redevances perçues sur une confrérie. V. signa (B 1879, 63). — *libra* : ce dont dispose quotidiennement un couvent pour l'entretien d'un pbr, d'une nonne, d'un moine, non compris la nourriture; en 1402, on lègue aux frères mineurs de Montbrison « tam pro *libra* quam pidancia » (B 1882, 159).

librator : celui qui dispense les ' libre ', rations quotidiennes, donc ' économe ' ; en 1434 « vult quod *librator* ecclesie b. M. possit levare 10 d. t. quos *librator* debeat ponere in sochia ecclesie in augmentum luminarie » (B 1898, 71 v.).

libreria : bibliothèque ; en 1432, un licencié en lois lègue ses livres de droit civil, canon, théologie pour en faire « una *libreria* in ecclesia » (B 1892, 187). V. antiphona, botarium, breviarium, citarnum, collectarium, emmanuel, matutinas, missale, psalterium, responsoyres, sumulas ligice (*sic*). Cf. annualia, annunciarium, canticum, letania; librum logice [à pella].

... **libros ecclesiasticos** d'un prêtre, sans précision, 1409 (B 1879, 66 v.).

lichifroye : lèchefrite ; en 1444 « unam *lichifroye* de ere » (B 1901, 303).

lignarius : bûcher, 1407 (B 1889, 57, 221 ; B 1890, 2 mentions ; B 1891, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1894, 5 m.; B 1895, 1 m.; B 1896, 1 m.; B 1897, 2 m.; B 1898, 2 m.; B 1899, 1 m.); en 1448 « ... ligna in stine seu *lignario* » (B 1901, 209) ; « *lignearius* » (B 1891, 47 v.) ; « *lignerius* » ; en 1402 « quod possit capere de lignis in *lignerio* »

(B 1882, 38 v.; B 1879, 6 mentions; B 1882, 2 m.; B 1884, 2 m.; B 1885, 4 m.; B 1886, 5 m.; B 1888, 1 m.; B 1889, 3 m.; B 1890, 2 m.; B 1892, 5 m.; B 1894, 2 m.; B 1895, 2 m.; B 1898, 1 m.; B 1899, 3 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, f. 110 [en 1448]); « *legnerius* », 1411 (B 1895, 162); « *linerius* », 1413 (B 1879, 129 v.); en 1413 « pro suo chalfagio sex *lignaria* nemoris bona » (B 1892, 87).

ligo : houe, 1401 (B 1882, 30; B 1879, 34, 159; B 1883, 24; B 1884, 48; B 1892, 169 v.; B 1895, 125; B 1896, 39 v.; B 1900, 72 v., 138; B 1901, 147 [en 1445], 262 v.).

linchiaminum : drap, vers 1410 (B 1887, 38); « *lincheaminum* », 1420 (B 1888, 137 v., B 1892, 120); « *lintheaminum* » (B 1892, 146); en 1412, une femme restitue les 6 draps de son mari, y compris « duo *linceamina* quod habebat ... signo dicti Ponseti [le mari] signatis » (B 1887, 53 v.); « *linceamina canabis* » (B 1895, 2 mentions; B 1898, 114); en 1424 « duo *lintheamina* quolibet duarum tellarum in latitudine », donc draps faits de deux lés de toile (B 1895, 108); « *linteamina trium telarum* », 1443 (B 1901, 46); lits garnis de 1 drap (B 1879, 6 v.; B 1899, 1); 2 draps (B 1879, 27 v., 86 v.; B 1882, 7 m.; B 1883, 4 m.; B 1884, 6 m.; B 1885, 3 m.; B 1886, 6 m.; B 1887, 1 m.; B 1888, 1 m.; B 1889, 4 m.; B 1890, 2 m.; B 1892, 3 m.; B 1894, 6 m.; B 1895, 5 m.; B 1896, 4 m.; B 1897, 8 m.; B 1898, 3 m.; B 1899, 3 m.; B 1900, 4 m.; B 1901, 6 m.); 3 draps (B 1895, 127); 4 draps (B 1882, 29; B 1879, 14 m.; B 1882, 8 m.; B 1883, 7 m.; B 1884, 14 m.; B 1885, 13 m.; B 1886, 5 m.; B 1887, 9 m.; B 1888, 3 m.; B 1888 *bis*, 1 m.; B 1889, 11 m.; B 1890, 2 m.; B 1891, 6 m.; B 1892, 14 m.; B 1894, 13 m.; B 1895, 26 m.; B 1896, 18 m.; B 1897, 15 m.; B 1898, 10 m.; B 1899, 18 m.; B 1900, 18 m.; B 1901, 17 m.; B 1902, f. 12); 5 draps (B 1887, 1 m.; B 1896, 1 m.); 6 draps (B 1879, 97; B 1882, 1 m.; B 1883, 2 m.; B 1884, 1 m.; B 1885, 3 m.; B 1886, 3 m.; B 1887, 2 m.; B 1890, 1 m.; B 1895, 2 m.; B 1897, 1 m.; B 1898, 1 m.); 7 draps (B 1884, 1 m.; B 1885, 1 m.; B 1892, 1 m.); 8 draps (B 1883, 1 m.; B 1884, 2 m.; B 1886, 2 m.; B 1890, 1 m.; B 1899, 1 m.; B 1901, 1 m.); 10 draps (B 1885, 1 m.; B 1887, 1 m.; B 1900, 1 m.); 12 draps (B 1882, 1 m.; B 1883, 1 m.; B 1886, 1 m.; B 1889, 1 m.; B 1896, 1 m.; B 1901, 1 m.); 20 draps (B 1890, 1 m.; B 1898, 1 m.); 24 draps (B 1898, 136). — *linceamina* : draps légués à une église (B 1887, 127 v.); en 1434, un prêtre lègue à sa prébende « duo *linteamina* pro cohoperendo ymagines dicte capelle tempore quadragesimali » (B 1898, 71 v.); draps de lit, donnés en dot à une fille, 2 (B 1889, 114 v.); 4 (B 1886, 78 v.; B 1888, 13, 118 v., 137 v.); 10 (B 1886, 167); 12 (B 1889, 231); 17 (B 1890, 84 v.); 20 à la femme d'un bgs, avt 1401 (B 1882, 34); 24 (B 1887, 81); légués à un hôpital (B 1885, 114 v.; 126, 143 v, 149 v, 175 v.; B 1886, 3 m.; B 1887, 2 m.; B 1888, 3 m.; B 1890, 2 m.; B 1892, 2 m.; B 1895, 4 m.; B 1897, 2 m.; B 1899, 2 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, f. 123 v., 277 [en 1450]).

linge : linge; en 1412 « una ulna tele de *linge* » (B 1887, 13 v., 92 v.).

... **lingeis** : linge; en 1418 « garnimentis, *lingeis* existen. in dicta archa » (B 1891, 39, 81 v.; B 1892, 13 v.); en 1442 « it. asserens plura bona *lingia* habere, de eisdem suis *lingiis* dat ecclesie s. Andree... » (B 1899, 48).

...**lintulum** : porc de lait, 1414 (B 1879 82 v.). Cf. leytent.

linum : lin ; en 1401, un testateur lègue à sa fille « medietatem *lini* sui ; et aliam medietatem habeat eius heres » (B 1887, 54; B 1892, 87, 176 v.).

lita : pièce allongée, quelques sillons, ou quelques rangées de ceps, 1414 (B 1879, 60, 96 v.; B 1882, 62 v., 83; B 1887, 177; B 1888, 86; B 1891, 12; B 1895, 226 v.; B 1898, 56 v.; B 1901, 201 v. [en 1437]); en 1417 « unam jornalatam vinee quinque littar. » (B 1884, 39 v.); en 1444 « duabus *listis* vinee continen. duas jornalatas » (B 1899, 111); en 1431 « unam *litam* sive algiam » (B 1901, 197 v.).

livrorium : ' livrou ', mesure de grain égale au bichet de 20 l., 1399 (B 1882, v.; 60B 1879, 4 mentions; B 1882, 1 m.; B 1883, 2 m.; B 1884, 3 m.; B 1885, 3 m.; B 1887, 7 m.; B 1888, 5 m.; B 1889, 1 m.; B 1890, 1 m.; B 1892, 3 m.; B 1895, 2 m.; B 1896, 2 m.; 1897, 3 m.; B 1899, 1 m.; B 1900, 1 m.); en 1439, il faut 4 « *livroria* » pour faire une quarte (B 1895, 200 v.); « *livrorio comblo* », 1408 (B 1884, 127). V. yoron.

livroriata : ' livrorée ', mesure agraire usitée en Roannais, 1 000 m² environ, 1397 (B 1882, 37 v.; B 1879, 4 mentions; B 1882, 2 m.; B 1883, 4 m.; B 1884, 6 m.; B 1885, 2 m.; B 1886, 3 m.; B 1887, 6 m.; B 1888, 8 m.; B 1890, 1 m.; B 1891, 1 m.; B 1892, 6 m.; B 1894, 1 m.; B 1895, 5 m.; B 1896, 2 m.; B 1897, 10 m.; B 1898, 3 m.; B 1899, 3 m.; B 1900, 7 m.; B 1901, 213 v. [en 1448], 216); valant 1/2 demenchée (B 1897, 92); « *livoriata* » (B 1895, 1 m.); « *livriata* », 1398 (B 1883, 115); « *luyriata* » (B 1885, 63 v.); « *livroyrata* », 1402 (B 1883, 29 v.); « cumulam *livroriatam* » (B 1884, 72; B 1885, 21; « *livroriata larga* », 1443 (B 1899, 112).

lo, pr. pers. : le; en 1428 « et *lo* foy mon heretier » » (B 1894, 99).

locagium : location, 1414 (B 1879, 34; B 1888 *bis*, 28 v.; B 1889, 223; B 1891, 32; B 1892, 4 mentions; B 1894, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, 2 m. et f. 20 [1451]); « *loquagio* », 1386 (B 1883, 161); « *ad lodium* » : en location; en 1434 « quod possit ... dictum pratum tenere *ad lodium* pro xx s. t. » l'an (B 1901, 21 v.).

lodix : couverture de lit; en 1402 « *lodicem* seu flassa » (B 1882, 38 v., et 1 mention; B 1883, 2 m.; B 1886, 1 m.; B 1887, 1 m.; B 1889, 179 v.; B 1896, 175 v.; B 1901, 309 [en 1467]) : « *lodice* sive copertor. », 1408 (B 1885, 88; B 1887, 81).

logia ; habitation ou petite boutique ? En 1401, teste J. Bechivet, riche marchand de S.-Romain-la-Motte « in *logia* dicti testatoris » (B 1882, 172 v.). — *logia* : loge dans un château ; en 1434, un testament est passé « in *logia* castri dicti testatoris » (B 1898, 130).

logiatus : logé, 1434 (B 1896, 58 v.).

longeria : nappe ; en 1400, un drapier lègue « septem mantilia cum tribus *longeriis* » (B 1883, 118 v.; B 1884, 45, B 1885, 29; B 1887, 76 v.; B 1888, 95 v.; B 1890, 69 v.; B 1895, 47 v.; B 1896, 47 v., 165; B 1898, 114; B 1900, 72 v.; B 1901, 46 [en 1443], 147 [en 1445]); en 1427 « unum mantile et unam *longeriam* et quandam mapam » (B 1892, 125).

lorica, laurica : cotte de mailles ; en 1412, un clerc lègue à son frère « *lauricam* suam cum omnibus suus armor. generibus » (*sic*; B 1879, 184); en 1407, un vigneron à son neveu (B 1886, 83 v.).

loup : loup; en 1412 « in territorio del *loup*, galice » (B 1888, 21 v.).

lour : eux ; en 1408 « ... qui fasse ben pour *lour* et pour moy » (B 1885, 72).

lozel, losel : taureau, 1400 (B 1883, 95, et 2 autres mentions ; B 1882, 2 mentions ; B 1884, 2 m. ; B 1885, 1 m.) ; en 1413 « unum vitulum seu *lozellum* » (B 1887, 160) ; en 1428 « *lozellum* duorum annorum » (B 1892, 13 v. ; B 1896, 174).

lumen suum : luminaire auprès d'un mort, 1412 (B 1879, 66) ; en 1410 « *lumen* seu luminarie suum » (B 1887, 96). V. luminare,

luminaria : luminaire devant un autel, une statue, dans une église, 1411 (B 1879, 89 mentions ; B 1882, 116 m. ; B 1883, 108 m. ; B 1884, 89 m. ; B 1885, 96 m. ; B 1886, 106 m. ; B 1887, 110 m. ; B 1888, 47 m. ; B 1888 *bis*, 4 m. ; B 1889, 87 m. ; B 1890, 17 m. ; B 1891, 40 m. ; B 1892, 75 m. ; B 1894, 62 m. ; B 1895, 65 m. ; B 1896, 43 m. ; B 1897, 53 m. ; B 1898, 42 m. ; B 1899, 54 m. ; B 1900, 55 m. ; B 1901, 63 m.) ; en 1429 « *luminarie* oler de Cromeaulx » (B 1897, 63). — *luminaria* : fabrique d'une église ; en 1389 « it. dat *luminarie* de Fontaneys, pro reparatione ecclesie » 1 fr. (B 1888, 27 v.). — *luminaria seu candela* (B 1888, 133 v.). — *luminaria seu rota* (B 1888, 34). — *luminaria olei, l. cereorum*, 1405 (B 1884, 6 11 v.). — *luminaria mortuorum* ecclesie : luminaire dans le cimetière, en 1404 à Savigneu (B 1879, 61 ; B 1883, 168 v. ; B 1884, 134 ; B 1894, 18, 49 ; B 1901, 101 v. [en 1450] ; en 1436, un testateur de Luriec lègue aux hôpitaux de N.-Đ.-du-Puy, S.-Antoine-de-Viennois « et chanerio Anicii » (B 1899, 70) : il s'agit de la luminaire du cimetière (v. charnerium). — *luminare suum* : luminaire brûlant auprès d'un mort, 1414 (B 1879, 54 mentions ; B 1882, 43 mentions ; B 1883, 60 m. ; B 1884, 54 m. ; B 1885, 56 m. ; B 1886, 64 m. ; B 1887, 42 m. ; B 1888, 30 m. ; B 1888 *bis*, 3 m. ; B 1889, 47 m. ; B 1890, 22 m. ; B 1891, 18 m. ; B 1892, 51 m. ; B 1894, 37 m. ; B 1895, 49 m. ; B 1896, 31 m. ; B 1897, 33 m. ; B 1898, 30 m. ; B 1899, 48 m. ; B 1900, 42 m. ; B 1901, 61 m.). — *luminaria sua*, même sens, 1419 (B 1879, 42 v., 160 ; B 1882, 79 v., B 1883, 9 mentions ; B 1884, 1 m. ; B 1885, 1 m. ; B 1886, 4 m. ; B 1887, 6 m. ; B 1888, 11 m. ; B 1889, 3 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 1 m. ; B 1892, 3 m. ; B 1894, 9 m. ; B 1895, 4 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1899, 6 m. ; B 1901, 159 v., 209, 224 [en 1448]) ; en 1413 « *ma luminare* » (B 1887, 60) ; poids d'un luminaire de mort : 1/2 livre cire (B 1898, 1 m. ; B 1901, 1 m.) ; 1 livre cire (B 1883, 3 mentions ; B 1884, 8 m. ; B 1885, 2 m. ; B 1886, 2 m. ; B 1887, 6 m. ; B 1888, 7 m. ; B 1889, 6 m. ; B 1890, 5 m. ; B 1891, 1 m. ; B 1892, 9 m. ; B 1894, 4 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1896, 8 m. ; 1897, 5 m. ; B 1898, 4 m. ; B 1899, 2 m. ; B 1900, 2 m.) ; 1. l 1/4 B 1892, 71 v.) ; 1 l. 1/2 cire (B 1883, 1 mention ; B 1884, 1 m. ; B 1887, 1 m. ; B 1888, 3 m. ; B 1890, 2 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1899, 1 m.) ; 2 l. cire (B 1883, 4 mentions ; B 1884, 9 m. ; B 1885, 15 m. ; B 1886, 10 m. ; B 1887, 9 m. ; B 1888, 5 m. ; B 1888 *bis*, 1 m. ; B 1889, 13 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 4 m. ; B 1892, 6 m. ; B 1894, 9 m. ; B 1895, 10 m. ; B 1896, 6 m. ; B 1897, 4 m. ; B 1898, 3 m. ; B 1899, 4 m. ; B 1900, 1 m. ; B 1901, 14 m.) ; 2 l. 1/2 cire (B 1895, 1 m.) ; 3 l. cire (B 1883, 6 mentions ; B 1884, 6 m. ; B 1885, 5 m. ; B 1886, 6 m. ; B 1887, 4 m. ; B 1888, 6 m. ; B 1888 *bis*, 1 m. ; B 1889, 5 m. ; B 1890, 4 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1895, 5 m. ; B 1896, 3 m. ; B 1897, 7 m. ; B 1898, 3 m. ; B 1899, 9 m. ; B 1900, 5 m. ; B 1901,

8 m.); 3 l. 1/2 (B 1886, 1 m.); 4 l. cire (B 1883, 9 mentions; B 1884, 4 m.; B 1885, 7 l.; B 1886, 11 m.; B 1887, 5 m.; B 1888, 3 m.; B 1889, 1 m.; B 1890, 3 m.; B 1892, 7 m.; B 1894, 4 m.; B 1895, 8 m.; B 1896, 3 m.; B 1897, 3 m.; B 1898, 6 m.; B 1899, 10 m.; B 1900, 7 m.; B 1901, 9 m.); 5 l. cire (B 1883, 9 mentions; B 1884, 2 m.; B 1885, 3 m.; B 1886, 2 m.; B 1887, 1 m.; B 1894, 2 m.; B 1895, 3 m.; B 1897, 1 m.; B 1899, 3 m.; B 1901, 1 m.); 6 l. cire (B 1883, 3 mentions; B 1884, 2 m.; B 1885, 4 l.; B 1886, 7 m.; B 1887, 2 m.; B 1888, 8 m.; B 1888 *bis*, 1 m.; B 1889, 1 m.; B 1890, 2 m.; B 1891, 1 m.; B 1892, 2 m.; B 1894, 2 m.; B 1895, 4 m.; B 1896, 2 m.; B 1897, 4 m.; B 1898, B 1899, 2 m.; 2 m.; B 1900, 2 m.; B 1901, 3 m.); 7 l. cire (B 1894, 1 m.; B 1897, 1 m.); 8 l. cire (B 1883, 126 v.; B 1884, 2 mentions; B 1885, 2 m.; B 1886, 6 m.; B 1887, 1 m.; B 1890, 1 m.; B 1891, 3 m.; B 1894, 2 m.; B 1895, 1 m.; B 1896, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1898, 2 m.; B 1899, 1 m.; B 1900, 3 m.; B 1901, 2 m.); 9 l. cire (B 1884, 1 mention; B 1895, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, 1 m.); 10 l. cire (B 1883, 3 mentions; B 1884, 4 m.; B 1885, 2 m.; B 1886, 1 m.; B 1887, 1 m.; B 1888, 1 m.; B 1889, 3 m.; B 1891, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1894, 2 m.; B 1896, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1899, 2 m.; B 1900, 2 m.; B 1901, 2 m.); 12 l. de cire (B 1883, 1 mention; B 1884, 1 m.; B 1885, 2 m.; B 1886, 1 m.; B 1889, 1 m.; B 1890, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1894, 1 m.; B 1895, 1 m.; B 1896, 1 m.; B 1899, 1 m.; B 1901, 2 m.); 12 l. 1/2 (B 1899, 1 m.); 13 l. (B 1887, 1 m.); 14 l. (B 1883, 91; B 1894, 1 m.); 15 l. cire (B 1882, 1 mention; B 1884, 1 m.; B 1885, 2 m.; B 1890, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1894, 1 m.; B 1896, 1 m.; B 1899, 2 m.); 16 l. de cire (B 1853, 2 mentions; B 1885, 2 m.; B 1887, 1 m.; B 1901, 1 m.); 20 l. de cire (B 1884, 43; B 1889, 2 m.; B 1897, 1 m.; B 1899. 1 m.; B 1901, 2 m.); 24 l. (B 1899, 1 m.; B 1899, 1 m.); 25 l. de cire (B 1883, 109, 161; B 1884, 1 mention; B 1886, 1 m.; B 1889, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1894, 2 m.; B 1899, 1 m.; B 1901, 1 m.).; 26 l. (B 1885, 126; B 1896. 47 v.); 30 l. (B 1887, 116); 35 l. (B 1885, 110 v.); 36 l. (B 1895, 1 m.); 40 l. (B 1897, 2, 24 v.); 1 quintal (B 1883, 110; B 1884, 42; B 1887, 2 m.; B 1892, 3 m.; B 1894, 1 m.; B 1900, 1 m.; B 1901, 163 [en 1431]); 4 quintaux (B 190, 163 [en 1417]).

luminator : régent, consul d'une luminaire d'église, 1400 (B 1882, 120); « *luminarier* », 1403 (B 1899, 85; « *luminarius* », 1400 (B 1883, 128; B 1884, 103; B 1885, 157; B 1887, 2 mentions; B 1888, 3 m.; B 1889, 2 m.; B 1890, 2 m.; B 1891, 1 m.; B 1892, 3 m.; B 1894, 2 m.; B 1895, 1 m.; B 1896, 183 v.; B 1899, 189 v.; B 1901, 2 m. et f. 113 [en 1449]). Cf. lampyer.

lunel : enveloppe d'oreiller, d'édredon, de couette; en 1409 « unum pulvinar. [munitum] de *lunel* » (B 1886, 22); en 1420 « unum bonum lectum de *lunello* cum culcitra » (B 1899, 153 v.).

luxiriose (*sic*) : luxurieusement; en 1398, « Agatha stetit cum aliis hominibus, *luxiriose* vivenda » (B 1883, 63 v.).

luy : lui, 1408 (B 1885, 78). — *lui*, *ly* : lui, fém.; en 1413 « delivree par ma feme la onc bon *lui* semblera et *ly* plera » (B 1887, 60); en 1428 « et *ly* dono moz bens » (B 1894, 99).

M

ma : adj. pos. ma, 1414 (B 1879, 51; B 1892, 54).

macellum : marché de la boucherie, 1399 à S.-Galmier (B 1882, 24, 67 v.); Cervière, 1400 (B 1885, 54); Charlieu, 1402 (B 1882, 155); Montbrison, 1414 (B 1884, 123; B 1885, 67); S.-Haon, 1413 (B 1879, 140 v.; B 1897, 33 v.; B 1900, 46 [en 1435]).

maderia : bois d'œuvre, 1416 (B 1879, 170; B 1883, 105; B 1886, 1 m.; B 1889, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1895, 1 m.; B 1897, 1 m.); en 1416 « una cum *madis* pro refficiendo hospicium » (B 1887, 76 v.); « *maheria* », 1402 1402 (B 1882, 105). V. mayeria.

madinon : déjeuner du matin; en 1431 « jentaculum seu *madinomen* de mane de nuptiar. suarum » (B 1898, 64 v.).

mageda : maie, 1414 (B 1884, 124 v.); « *megeda* », 1426 (B 1894, 5); « *mgada* » (*sic*) sive mayt », 1420 (B 1891, 43). V. mayt.

magister : maître enseignant; en 1424, le sgr de Cousan lègue « *magistri* Dur. Thogelle, quondam *magistri* eiusdem ... et ... H. Moreston, barbitonsori, *magistro* duci Laurencii ea que sibi restant ad solvendum ad conventione per ipsum eidem H. facta pro dicto Laurencio dedocendo » (*sic*; B 1892, 15; et B 1894, 10; B 1895, 180 v.; B 1898, 64 v., 137 v., 137; B 1900, 60; B 1901, 224 [en 1448]). — *magister in artibus*, 1397 (B 1885, 168 v.). — *magister in artibus* et medicina, 1419 (B 1889, 58 v.); en 1420, un enfant sera tenu « ad *magistrum* » pendant 3 ans (B 1889, 221). — *magister chori* : maître de chœur, 1426 (B 1894, 5, 95; B 1896, 128). — *magister edificii* : maître d'œuvre d'une église, 1418 (B 1894, 10). — *magister* : administrateur d'une association charitable; en 1419 « ... *a magistris* et gubernat. caritatis Greysiaci » (B 1889, 240). V. maytre, metre. — *magister* : maître d'un serviteur; en 1403 « Humb. de Salamar, domicellum, *magistrum* ipsius testatoris » (B 1889, 127 v.; B 1895, 32 v.; B 1901, 40 v., 309 [en 1467]); *magistra* : maîtresse, personne qui emploie un serviteur; en 1420, teste « J. de Maysieu, ante domum Marg. Chavana », à qui il lègue 3 livres t. « et quod dicta Marg., *magistra* sua » fasse prier pour son âme (B 1889, 227 v.).

magulhi, mesure pour le vin, l'huile. V. simayse.

maiada, majada : maie, en 1420 « quamdam *majadam* ; ... quamdam *maiadam* clave firmantam » (B 1890, 84 v.); en 1421 « unam mgadam (*sic*) sive mayt » (B 1891, 43).

maillia : moulin; en 14[?] à Cervière (B 1889, 40 v.); en 1421 « et quod possit construere quosdam *maylz* seu molendinum » (B 1892, 230).

mal : mal, adv., 1414 (B 1879, 51).

mal : mal, s. m. En 1429 « Dieu vuos gart de *mal* » (B 1892, 54).

[mel], mal : miel; en 1398 « unam cuppam *malis* (*sic*) quolibet anno » (B 1883, 17 v.).

malacota : tunique, robe de fe; en [vers 1415, la date manque] « una tunica rubea vocata *malacota* » (B 1889, 61); en 1424 « unam raupam vocatam *malacotta* » (B 1894, 110 v.).

malignes : drap de Malines; en 1416 « it. dat Alisie, ux. sue, unam ulnam de *malignes* quod est in archa ipsi test. » (B 1879, 186 v.).

manere : manière, façon; en 1429 « par la *manere* que je vuos ay dit » (B 1892, 54).

mangiis : les manches; en 1416 « unam vestem sarzilis cum *mangiis* panni coloris » (B 1889, 173 v.); en 1421, une nour-

rice recevra « unum capucium, quasd. *mangias* » (B 1892, 39 v.). V. manutecas.

maniglerius : sonneur de cloches ; en 1418, un testateur demande qu'on sonne, lors de son enterrement « grossa simbala et classiqua, jure *manigleriorum* » (B 1891, 12) ; en 1420 « it. dat *manigle-rio* qui attrahet simbala die sepulture » (B 1894, 135 ; et B 1899, 151 v.).

manipulum : manipule ; en 1434, un prêtre lègue à son église une chasuble « et *manipullo* » (*sic* ; B 1898, 134).

mansus : tènement de terre ; en 1413 « quoddam *mansum* terre, prati et pastural. » (B 1879, 165 ; B 1882, 79 v. ; B 1885, 150) ; en 1432 « *mansus* seu locus » (B 1897, 5 v. ; B 1898, 37). — *mansus* ; mas, maison et terrains d'exploitation, 1414 (B 1884, 83 v. et 1 mention ; B 1885, 1 m. ; B 1886, 1 ; B 1887, 1 m.). — *mansus* : maison ; en 1421, un t^t est passé « in *manso* de Campisbonis, domi habitatoris dlcti test. » (B 1890, 18 ; B 1891, 23 v. ; B 1895, 187 ; B 1896, 174, 179 v.) ; « *massus* », 1417 (B 1896, 122). — *mansus* : mas, sens non précisé ; en 1416 « ... arragiis sibi debitis in *manso* de Savigniaco » (B 1884, 52, 134 ; B 1899, 106).

mantellum : manteau ; en 1409, un prêtre lègue à sa servante « suum *mantellum* color. panni percici » (B 1886, 22 ; B 1892, 38 v.) ; d'une nonne, 1402 (B 1882, 160) ; de prêtre, légué à un laïc (B 1895, 59) ; « *mantellum* curtum » d'un conseiller de la duchesse, 1414 (B 1879, 100 v.) ; « *mantellum* longum » du même (B 1879, 100 v.).

mantia : soufflet de forge ; en 1417 « incudem et *mantias* » (B 1890, 87).

mantilia : nappe, 1404 (B 1879, 61 et 2 mentions ; B 1882, 1 m. ; B 1883, 5 m. ; B 1884, 4 m. ; B 1885, 4 m. ; B 1886, 1 m. ; B 1887, 3 m. ; B 1888, 2 m,; B 1889, 1 m. ; B 1890, 4 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1898, 1 m. ; B 1901, 4 m. et f. 113, 147 [en 1449]) ; en 1439 « unum *mantile canabis* » (B 1898, 114) ; en 1426 « duo *mantilia*, duas mapas » (B 1894, 5) ; en 1415 « unam mapam seu *mantile* » (B 1884, 45 ; B 1886, 2 m. ; B 1888, 3 m. ; B 1889, 3 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 1 m. ; B 1895, 2 m. ; B 1902, 12) ; en 1415 « unum *mantile* broycharet » ; nappe en [tissu] broché (B 1889, 34 v.). — *mantile* : ' mantil ', étoffe de toile dont on fait les nappes (B 1886, 4 mentions ; B 1887, 3 m. ; B 1896, 3 m.). — *mantilia longitudinis* : nappes d'autel, léguées, en 1409, à un curé (B 1879, 66 v.). V. longeria.

manutecas : manches de robe de femme ; en 1401, une veuve recevra une robe d'agnin noir « et caligas et *manutecas* de panno percici coloris » (B 1883, 114). V. mangiis.

manutergium : serviette, essuie-mains ; en 1400 « *muntergiarum* (*sic*) sive toalhas » (B 1883, 126 v. ; B 1895, 86) ; en 1407 « *manutergia* longitudine uniu ulne » (B 1885, 36).

mapa : nappe ; en 1409, à Feurs « duo mantilia et unam *mapam* » (B 1879, 148 ; B 1884, 4 mentions ; B 1886, 2 m. ; B 1889, 1 m. ; B 1890, 2 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1895, 3 m. ; B 1896, 6 m. ; B 1898, 2 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1900, 1 m.) ; en 1435 « unam *mannam* (*sic* ; B 1900, 138) ; en 1439 « *mappa* » (B 1901, 249 v.) ; en 1426 « duo mantilia, duas *mapas*, videlicet quolibet ipsius unius alne cum dimidia » (B 1894, 5) ; nappe d'autel (B 1887, 13 v.) ; « *mappa* seu longeria », 1440 (B 1899, 159) ; « *mapa* seu mantile » (B 1884, 45 ; B 1889, 192 v. ; B 1895, 98 v. ; B 1898, 136) ; « *mapa* sive toalha », 1403 (B 1879,

189 v.; B 1885, 88); en 1407 « *mapa* sive tailhi » (*sic*; B 1886, 76 v.).

marchanda : marchande, 1403 (B 1883, 89).

marchie : marché; en 1416 « ... Gresiaci le *marchie* » (B 1888, 62 ; B 1892, 3 mentions).

marcha (*sic*) : marc, poids d'argent; en 1405 « ... uno calice ponderante unam *marcham* argenti » (B 1885, 126; B 1889, 58 v.; B 1890, 83 *bis*; B 1896, 145 v.); « *marcum* », en 1384 (B 1882, 174 ; B 1887, 172; B 1889, 58 v.; B 1890, 1 m.; B 1892, 1 m.).

mares : mâles ; en 1410 « it. vult quod sui liberi « *mares* et femelli » (B 1887, 167; B 1890, 44 v.; B 1891, 55, 57, 9 ; B 1894, 3, 126; B 1895, 50, 63; B 1897, 10 v. ; B 1898, 46 *bis* ; B 1899, 169; B 1901, 1, 14 v. [en 1444]).

marest : marais; en 1407 « pratum vocatum del *marest* » (B 1886, 56 v.).

mari : mari, 1408 (B 1885, 12). Cf. vir.

maritagium : dot, 1396 (B 1883, 162; B 1884, 44 v.; B 1886, 143; B 1887, 65 v.; B 1888, 13; B 1890, 3; B 1891, 75 v.) ; en 1407 « *maritagio* seu dote » (B 1885, 48).

marra : pic, pioche, 1391 (B 1883, 24; B 1879, 34; B 1884, 1 mention; B 1892, 1 m.); en 1416 « unam *mariam* (*sic*) galice piaci » (B 1884, 25); en 1412 « tres *marras* sive piassias » (B 1884, 48 ; B 1898, 134); en 1418 « *marre* sive piouche » (B 1901, 262 v.).

martellus : marteau du forgeron ; en 1410 « ... incudem, ... mantias, duos *martellos* » (B 1890, 87).

martre : comme en français ; en 1430, une robe de chr « panni rubei foderata de *martres* » (B 1901, 118 v.).

masagium : masage, mas, 1400, S.-Bonnet-le-Château (B 1883, 118 v.; B 1887, 25; B 1892, 74, 122; B 1896, 58 v.); en 1417 « in *masagio* de Monte, domi dicti testatoris » (B 1894, 36). V. mansus, massum.

masculus : garçon, 1411 (B 1879, 54; B 1882, 111 v.).

massoata : contenu du ' massot ', de la charrette à 2 roues ; en 1434 « et unam *massoatam* feni anno quolibet » (B 1900, 116).

massum : tènement de terre ; en 1405, 1 quartalée terre « eligendam in *masso* suo de Reynaut » (B 1887, 105 ; B 1895, 95). V. masagium, mansus. — *massus* : mas, maison et terrains d'exploitation; en 1367 « grangiam sive *massum* » (B1882, 67 v.; B 1883, 121); en 1402 « apud cultile seu *massum* » (B 1882, 32 v.; B 1879, 154; B 1882, 56; B 1886, 147; B 1892, 1 mention); devenu nom de lieu et de personne, 1429 (B 1897, 124 v.); en 1428 « *mansum* » (B 1892, 31 v.).

mastra : coffre, différent de arca ; en 1402 (B 1882, 34, 111 v.; B 1884, 48 ; B 1886, 87 v.); en 1433 « unam archam et unam *mastram* » (B 1900, 178); en 1449 « archas et *matras* » (B 1901, 113). — *matra*, assimilée à arca, 1400 (B 1882, 107, 145; B 1883, 107 v. ; B 1885, 146 v., 152 v.; B 1887, 41 v.; B 1888, 9 v., 19, 137 v.); en 1382 « duas *matreȝ* sive archas » (B 1885, 172); en 1414 « archam parvam vocatam *mathram* » (B 1901, 217); en 1405 « archa vocata galice *matre* placte » (B 1890, 24). — « *mastra* » : coffre, semblable ou différent de arca ? En 1414 « ... quamdam matram existentem in domo, et aliam matram ... » (B 1879, 95, 99; B 1882, 107; B 1883, 85 v.; B 1886, 87 v., 114 v., 138); en 1413 « una matra *sapini* » (B 1894, 140). — *mastra* contenant 1 setier (B 1883, 107 v.); 3 demencs (B 1882, 107); 5 livroux (B 1884, 48); 1 quartal (B 1882, 111 v.); 3 quarterons (B 1883, 107 v.); 1 quarton (B 1887, 54);

4 ânées (B 1886, 114 v.). — *mastres* placées : dans un château, dans un lieu fortifié (B 1884, 48); dans une église, 1408 (B 1886, 114 v.).

mastrabanc : coffre servant de banc, 1402 (B 1882, 153).

matheffein : beignet épais; devenu surnom ; en 1403 « Girardus Vacherii, aliās *Matheffein* » (B 1883, 154).

matres : bois de chêne; en 1400 « postium de *matres* » (B 1883, 84). V. maderia.

matutinas : livre contenant l'office de matines, donné par un prêtre, avec bréviaire et psautier, 1415 (B 1879, 45); en 1439, un laïc donne à un prêtre 4 fr. « et suas *matutiuas* semel » (B 1896, 171).

mayenchia : du mois de mai, dans l'expression « herba *mayenchia* » (B 1892, 42).

mayeria : bois d'œuvre, de chêne; en 1443 « it. dat duas pecias *mayerie* querci pro faciendo duos planchias supra aquam de Visez » (B 1899, 164). V. maderia.

mayson : maison; en 1402, une veuve vivra « in domo mea vocata *mayson* veilha » (B 1882, 34); en 1450 « domum appellatam la *mayson* de la chanal » (B 1901, 267 v.). V. domus.

mayt : maie, 1402 (B 1882, 153; B 1885, 37 v.); distinguée du coffre, *arca*, 1410 (B 1884, 70). V. mageda.

maytre : maître; en 1420, ledit « *maytre* Vinons, escofferius » (B 1889, 206). V. magister, metre.

meit : mis; en 1408 « quar il na ren *meis* » (B 1885, 72).

melhery aut nemus, 1439 (B 1898, 107).

melioramentum : augment de dot, 1392 (B 1882, 32; B 1879, 6 mentions; B 1882, 5 m.; B 1883, 4 m.; B 1885, 1 m.; B 1886, 4 m.; B 1888, 1 m.; B 1889, 4 m.; B 1890, 1 m.; B 1892, 1 m.; B 1894, 5 m.; B 1895, 2 m.; B 1896, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1899, 1 m.; B 1900, 3 m.; B 1901, 4 m.); en 1391 « ... *melioramentum* seu aumentum dotis sue » (B 1887, 73). — *melioramentum* : augment de part, 1389 (B 1883, 91, 142 v., 143 v.; B 1886, 2 mentions; B 1888, 1 m.; B 1894, 1 m.; B 1895, 2 m.; B 1897, 1 m.). — *melioramentum* : augment d'aumône accorde au curé de la paroisse, 1394 (B 1882, 75 v.; B 1892, 142).

meneura : mesure pour le foin; en 1431 « it. vult quod Clemencia habeat dimidiam *meneuram* feni et cum hoc, ipsa teneatur facere dictum fenum » (B 1895, 131 v.).

menor : le plus jeune; en 1415, B. « Pelhon de Cayrissieu *lo menor* » (B 1884, 47 v.); en 1319, Sury [177] J. Bauduyn « lo *menor* » (Arch. L. B 2100).

mensa : table, 1409 (B 1879, 66 v., 95; B 1882, 153; B 1883, 126 v.; B 1884, 124 v.; B 1890, 84 v.; B 1894, 2 m.; B 1895, 1 m,; B 1896, 1 m.; B 1897, 1 m.; B 1898, 1 m.; B 1899, 1 m.; B 1901, 2 m.); « *mensa fustea* » (B 1897, 17); « *mensa munita* » (B 1895, 125); en 1400 « *mensas cum tutellis* » (*sic*; B 1886, 14 v.); en 1431 « *mensa turtellis* (*sic*) et duabus scannis » (B 1892, 182); en 1444 « una *mensa cum tritellis* » (B 1901, 303): [plateau de] table avec les tréteaux [très usitées encore pour les repas de fête, de fin de travaux].

mensura : ' mesure ' [le terme est toujours employé, en patois et en fr. local; il désigne à peu près le 1/2 litre]; en 1406 « unam *mensuram* vini, galice folheta » (B 1885, 187).

mercatum : marché; en 1406 « iter de *mercato* seu foro S. Germani Vallis » (B 1886, 13 v.).

merceria : marché ou rue de la mercerie à Feurs, 1445 (B 1901, 147 : subsiste); à S.-Galmier, 1443 (B 1901, 46); « mercerias » : rue des merciers, à Cervière, 1405 « subtus *mercerias* » (B 1886, 60).

merchant : marchand ; en 1392 « una asinata vini *merchant* » (B 1885, 38).

merdos (*sic*) : ... ; en 1400 « pratum suum et carreriam suam de la *merdos* » (B 1882, 143 v.).

mes que, loc. adv. ; seulement, 1414 (B 1879, 51).

messa : gages, salaire d'un ouvrier agricole, 1410 (B 1879, 37 ; B 1885, 103 ; B 1886, 109).

messes : messes ; en 1408, une testatrice lègue partie de ses biens « affere chanter *messes* » (B 1885, 72).

meter : métier, mesure de grain de 20 l., égale au bichet, 1395 (B 1882, 16 ; B 1879, 5 mentions ; B 1882, 3 m. ; B 1883, 5 m. ; B 1884, 2 m. ; B 1885, 3 m. ; B 1886, 7 m. ; B 1887, 2 m. ; B 1888, 3 m. ; B 1889, 3 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1891, 2 m. ; B 1892, 3 m. ; B 1894, 3 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1901, 236 v., 240 [en 1444]) ; en 1424, « *meterium* comblo » (B 1892, 184) ; meyterium (B 1889, 131) ; en 1417 « *mesterium* sive bichetum » (B 1889, 75) ; en 1448 = 1/8 d'eymine (B 1901, 209). meyter (B 1896, 1 m. ; B 1901, 236 v., 240 [en 1444]).

meterata : ' métérée ', mesure agraire, 1 000 m² (B 1879, 2 mentions ; B 1882, 2 m. ; B 1883, 2 m. ; B 1885, 1 m, ; B 1887, 3 m. ; B 1889, 1 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1892, 1 m.) ; meiteriata (B 1892, 166 ; B 1894, 1 m. ; B 1895, 1 m.) ; meterita (B 1885, 116) ; meteriata (B 1896, 1 m. ; B 1898, 1 m. ; B 1899, 2 m. ; B 1900, 1 m. ; B 1901, 2 m. et f. 20 [en 1451] ; meteriata larga, 1416 (B 1884, 25) ; meyteriata (B 1899, 1 m.).

metre : maître ; en 1399 « J. Brunicart, alias *metre* Ugon » (B 1882, 24 ; B 1884, 17). V. magister, maytre.

metreta : ' mesure ', de quelle capacité ? En 1411 « tres lagenas, quarum una est tenute unius *metrete* » (B 1887, 81 ; B 1892, 69 ; B 1896, 47 v. ; B 1897, 12, 17, 22 v. ; B 1898, 134 ; B 1899, 86 v. ; B 1901, 303 [en 1444] ; en 1448 « una *metreta* seu folleta vini » (B 1901, 245 v.).

meyana : ' médiane ', du milieu ; en 1405 « domum vocatam domum *meyana* (B 1885, 109). — *meyana* : petit vase à vin, de contenance indéterminée ; en 1400 « unam quartam, unam *meyanam* stangni » (B 1883, 126 v.) ; en 1382 « duos symayses, unam *meyna* et unam *cayra* » (B 1885, 172). Cf. dimidium.

meyes : commande d'animaux ; en 1418 « quamdam commandam ... ad commandam sive *meyes* » (B 1889, 47).

meytenc : mesure de capacité égale au bichet, 20 l., usitée en bordure du Velay, 1405 (B 1883, 40 ; B 1901, 116 [en 1436]).

meytent : milieu ; en 1411 « quandam domum altam et bassam, nuncupatam du *meytent* » [elle est sise entre 2 autres maisons qui appartiennent au testateur] (B 1887, 73 v.).

mica : miche de pain blanc, 1400 (B 1882, 9 ; B 1892, 202 ; B 1896, 47 v. 181 v.) ; en 1440 « une *mica* seu pane de dimidio albo » (B 1901, 88) ; *micha*, même sens ; en 1418 « una *micha* de duobus denariis parvis » (B 1888, 58 ; et 74 ; B 1889, 163 v. ; B 1892, 133 ; B 1894, 8, 31, 53 v. ; B 1895, 243 ; B 1896, 69 v., 145 v. ; B 1898, 71 v. ; B 1899, 166 v. ; B 1901, 99 v., 127, 131 [en 1450]) ; en 1415 « *micha* » de 2 petits deniers (B 1889, 183) ; de 2 d. « cum albot » (B 1899, 7) ; « *michi* » en 1418 (B 1884, 168 v. ; B 1889, 73 v.).

michon : petite miche ; en 1448, les pbrs disant messe recevront chacun « unum *michonum* et unam folhetam vini » (B 1901, 235) [très courant en fr. loc.].

micleorum : méteil, 1404 (B 1885, 8 v.).

mis : part. pas. du verbe mettre, 1414 (B 1879, 51).

missa alta voce ad capellam, 1433 (B 1899, 170 v.) — *missa ad notam* : en 1424, messe chantée (B 1900, 120 ; B 891, 75 v., B 1898, 4). — *missa votiva* : messe votive à célébrer à perpétuité en souvenir d'un mort, 1407 (B 1879, 168).

missale : missel d'un prêtre, 141 (B 1879, 14, 45, 131 v. ; B 1882, 97 ; B 1885, 182 v. ; B 1895, 195 ; B 1897, 17 ; B 1898, 2 ; B 1899, 88 v. ; 180 v.) ; en 1426 un curé lègue « *missale* suum quod de novo fieri fecit notabile et pulchrum et bene illuminatum et pulcrum » (B 1894, 5) ; en 1434 « *missale* sive collectam » (B 1898, 71 v.) ; missel d'une église, 1396 (B 1883, 92 ; B 1886, 96 v. ; B 1889, 160). — *missale* : terrier ; en 1413, Margote Magnin confesse avoir reconnu « in *missali* vel terrario » certains cens (B 1879, 190 v.). — *missale* : obituaire, registre des messes d'une église ; en 1402 « vult quod anniversarium registretur in *missali* dicte ecclesie » (B 1882, 97) ; en 1427 « in missali seu le obiit dicte ecclesie » (B 1894, 18).

mius : meilleur ; en 1402, un testateur veut que sa maison soit vendue « *mius* precium » (B 1882, 159).

modium : muid de vin, 1433 (B 1897, 2).

molar : fossé ; en 1435 « j^ta terram ... ex vento, quodam *molari* intermedio » (B 1895, 169 v.) ; en 1430 « ... terra del *molar* » (B 1898, 77).

molin : moulin ; en 1418 « pratum situm el *molin* » (B 1888, 58) ; en 1420, *moleyn* (B 1891, 6).

mon : adj. poss., mon, 1414 (B 1879, 51 ; B 1894, 99).

monstrare : montrer, 1367 (B 1882, 67 v.).

montaneria : vent d'ouest ; en 1408, un pré est si près d'un jardin « ex vento et *montaneria* » (B 1885, 157).

monumentum : monument funéraire ; en 1394 « *monumento* seu tumulo » (B 1883, 22 v.).

mortalita : épidémie qui courut en Forez ; en 1400 « quando erat *mortalitas* in parrochia Nigristabuli » (B 1882, 41 v. ; B 1883, 130). V. epidemia ; pestilencia.

morter : cimetière ; en 1421 « in territorio dicto lo *morter* S. Martini » (B 1898, 122 v.).

morterium : mortier à sauce ou à sel, 1420 (B 1890, 84 v. ; B 1892, 182) ; en 1403 « unum *morterium salseret* » (B 1897, 115) ; en 1420 « trittorium sive *mortier* » (B 1891, 6).

motalerium : moutardier ; en 1431 « morterium et *motalerium* suos » (B 1892, 182).

motardi (*sic*), pour mutati ? aigri ; en 1440, 3 ânées de vin marchand et 1 ânée « vini *motardi* » (B 1899, 52 v.).

moy : moi ; en 1408 « pour *moy* » (B 1885, 72).

moyssel : botte de chanvre ; en 1419 « quatuor *moyssellos* canapis » (B 1892, 29).

moytie : moitié ; en 1408 « je donne la *moytie* de tous mes bens ... et l autre *moytie* ... » (B 1885, 72).

moz : mes, adj. pos. masc. pl. ; en 1429 « *moz* biens » (B 1892, 54 ; B 1894, 99).

mubles, mublas : oublies ; en 1431 « feros de gaffres [gaufrier] cum quibusdam ferris de *mubles* » (B 1892, 182) ; en 1427 « ferra ad faciendum *nublas* » (B 1895, 195).

mula : mule ; d'un bourgeois, conseiller de la duchesse, 1414 (B 1879, 100 v.).

mulaterium : muletier, dans l'expression iter *mulaterium*, 1407 (B 1885, 91).

munimentum : ensemble des outils ; en 1404 « garnimento seu *munimento* suarum fabricarum » (B 1883, 66).

mura : petite ou vieille maison ? en 1413 (B 1879, 93 v., 94 v., 131 v. ; B 1882,

86; B 1883, 150 v.; B 1884, 76; B 1885, 126, 170, 176; B 1886, 29; B 1887, 165 v.; B 1888, 122; B 1889, 110; B 1891, 69, 84; B 1892, 106 v., 113; B 1894, 3 m.; B 1895, 5 m.; B 1896, 1 m.; B 1898, 1 m.; B 1899, 2 m.; B 1900, 2 m.; B 1901, 2 m. et f. 224 [en 1448]). — *mura* : petite maison ; en 1409, une veuve vivra dans « ... domum seu muram de novo edificatam » (B 1886, 137); en 1412 « muram de novo constructam » (B 1879, 168 v.); autres mentions (B 1886, 40; B 1892, 87). — *mura* : vieille maison; en 1408 « mura sive plathea » (B 1887, 172 ; B 1888, 30, 43 v.; B 1885, 16 v.; B 1899, 131 *bis* v.); en 1440 « peda seu mura » (B 1901, 88, 140). — *meura* en 1444 (B 1901, 189).

mura, meura : mur de fortification; en 1428 « *meura* » (B 1896, 162).

murale : mur ; en 1432 « ... j^ta^ terram, quodam *murale* intermedio ex borea » (B 1895, 160 et B 1898, 83).

murallia : murailles de fortifications; en 1437 « j^ta^ *muralliam* ville Montisbr. » (B 1895, 236); en 1444 « j^ta^ vintenum sive muralliam castri » (B 1901, 303); en 1441 à S.-Germain-Laval (B 1901, 96).

murum : mur; en 1402 « *muros* fortalicii » [de Villerest] (B 1885, 164 ; B 1887, 165 v.; 176 v. ; B 1888, 43 v.; B 1888, 74; B 1900, 40 v. [en 1444]); en 1444 « *murum fortalicie* S. Regneberti » (B 1901, 14 v.; et 177, 245 v.); « *murum vinteni* » : vingtain, mur d'enceinte (B 1886, 60).

muret : mourrait; en 1408 « ou cas que illi *muret* » (B 1885, 72).

muscatorum : étoffe d'agnin triple ou mouscate [moquette] ? En 1407 « lanam agninorum terciorum seu *muscatorum* » (B 1886, 59 v.).

muton : mouton ; en 1405, pour le repas de mort « unum *mutonem* » (B 1885, 178 v.; B 1884, 37 v.; B 1888 *bis*, 8 v.; B 1891, 2 mentions; B 1892, 2 m.; B 1895, 1 m.); en 1433 « uno mustone lanigo » (B 1900, 63); en 1420 « unum *mutonem* vocatum primas » (B 1891, 81 v.).

N

narcia : trou d'eau dans une terre, un pré; en 1421, un pré sis « in pratis *narcie* de fonte Chameleti » (B 1892, 46 v.).

nata : fille ; en 1406 « *nata* sive filia » (B 1879, 113 v.; 122 v.; B 1887, 25).

nauta : trou d'eau dans un pré; en 1406, un pré est dit « in *nauta* » (B 1885, 27 v.).

nays : routoir, 1412 (B 1879, 99).

naytra : 3^e^ pers. sing. ind. futur du verbe naître 1420 (B 1888 *bis*, 1).

nemus : bois, appartenant au comte (B 1894, 126 v.) ; à un sgr (B 1887, 22 ; B 1889, 240); à un bgs, 1416 (B 1884, 76; B 1885, 1 mention; B 1887, 2 m. ; B 1889, 1 m.; B 1899, 1 m.); à un clerc, 1412 (B 1884, 36 v.; 144; B 1886, 1 m.; B 1895, 1 m.; B 1901, 54 [en 1443]); à un prêtre, 1448 (B 1901, 224); à un dîmier (B 1892, 178 v.); à un artisan, 1449 (B 1901, 272 v.) ; à un paysan fieffé (B 1896, 19 v.); à un paysan, 1417 (B 1884, 97, 126; B 1885, 3 mentions; B 1886, 2 m.; B 1887, 2 m.; B 1888, 2 m.; B 1889, 2 m.; B 1890, 1 m.; B 1892, 6 m.; B 1894, 1 m.; B 1895, 4 m.; B 1896, 5 m.; B 1897, 2 m.; B 1898, 3 m.; B 1899, 1 m.; B 1900, 2 m. ; B 1901, 3 m.).

... **nepotibus** : petits-enfants (B 1879, 20 v., 145 v., 173 ; B 1882, 96 ; B 1883, 61, 73 v., B 1884, 2 mentions; B 1885, 4 m.; B 1886, 5 m.; B 1887, 4 m.; B 1888, 5 m.; B 1888 *bis*, 1 m.;

B 1889, 8 m.; B 1890, 1 m.; B 1891, 1 m.; B 1892, 9 m.; B 1894, 6 m.; B 1895, 6 m.; B 1896, 6 m.; B 1897, 12 m.; B 1898, 6 m.; B 1899, 6 m.; B 1900, 5 m.; B 1901, 4 m. et f. 63 [en 1451]); fille d'une fille bâtarde, 1420 (B 1894, 46 v.). — *nepos, nepta* : petit-fils, petite-fille ou neveu, nièce ? 1385 (B 1879, 16 mentions; B 1882, 6 m.; B 1883, 11 m.; B 1884, 13 m.; B 1885, 11 m.; B 1886, 13 m.; B 1887, 7 m.; B 1888, 1 m.; B 1889, 4 m.; B 1890, 4 m.; B 1892, 7 m.; B 1894, 7 m.; B 1895, 3 m.; B 1896, 2 m.; B 1897, 5 m.; B 1898, 8 m.; B 1899, 7 m.; B 1900, 11 m.; B 1901, 2 m. et f. 105 [en 1448]). — *nepos, nepta* : neveu, nièce (B 1879, 8 mentions; B 1882, 16 m.; B 1883, 7 m.; B 1884, 4 m.; B 1885, 12 m.; B 1886, 13 m.; B 1887, 14 m., B 1888, 10 m.; B 1888 *bis*, 2 m.; B 1889, 9 m.; B 1890, 6 m.; B 1891, 4 m.; B 1892, 15 m.; B 1894, 14 m.; B 1895, 26 m.; B 1896, 13 m.; B 1897, 20 m.; B 1898, 7 m.; B 1899, 10 m.; B 1900, 6 m.; B 1901, 15 m.).

neuf : adj. num., neuf; en 1413 « *neuf* chapellans » (B 1887, 60).

neuf : neuf, nouveau; en 1407 « un pra *neuf* » (B 1886, 87 v.).

neyri : noire; en 1405, à Feurs, surnom « J. Perrini, alias testa *neyri* » (B 1883, 145 v.); « *neri* », 1420 (B 1889, 225); « *noyer* »; en 1430 « de tela lani de *noyer* (*sic*) pro faciendo unam tunicam » (B 1892, 104 v.); « *niger* », 1414, « duas ulnas *nigri* » (B 1892, 199).

no : nœud; brassée de chanvre; en 1401 « unum nodum sive *no* de canabis » (B 1883, 134). Cf. nouena.

nominare : nommer au nécrologe, 1391 (B 1882, 74); en 1412, à S.-Georges en Cousan, le testateur lègue au curé pour que « qualibet die dominica teneantur ipsum testatorem *nominare* » (B 1879, 99; B 1882, 172 v.; B 1885, 142).

note, dans l'expression 'a note' : chanté; en 1421, un prêtre veut qu'on célèbre messes « alta voce seu *a note* gallice » (B 1891, 75 v.; B 1898, 4; B 1900, 120).

nouena : brassée de chanvre, en 1421 « una *nouena* canapis ». (B 1894, 29 v.).

novisse : novice; en 1412 « sex clericis seu *novisses* galice » (B 1887, 48).

novoz : neuf, nouveau; en 1395 « domum vocatam lo cellier *novoz* » (B 1886, 84). V. neuf.

noyer : noyer, en 1402 « ... archam de *noyer* » (B 1882, 153; B 1885, 54); en 1411 « nucem vocatum lo *noyer* » (B 1886, 188 v.); en 1401 « arborem suam *nucem* » (B 1882, 113 v.; B 1883, 101; B 1885, 29, 35, 76 v., 130, 172; B 1886, 2 m.; B 1887, 1 m.; B 1888, 2 m.; B 1892, 1 m.; B 1899, 1 m.); « *nupces* » (B 1886, 14 v., 40); « *nupcez sive noyerz* », 1408 (B 1886, 40) « *noix* » (B 1892, 106 v.).

nubles. V. mubles.

numerata : la quantité de pain, vin que l'on peut avoir pour 1 denier; en 1403 « annuale ... de *num[er]ata* panis, una candela, una pinta vini » (B 1883, 143 v.).

nurrire : nourrir, 1414 (B 1879, 80).

la nurissi : la nourrice? 1399 (B 1883, 59); « *nutricia* » (B 1895, 47 v.).

nux, nucum : noix; léguées à une luminaire, 1400 (B 1882, 145; B 1888, 19; B 1894, 88).

O

obiit : cérémonie non spécifiée; en 1410, une testatrice lègue à l'église de son lieu de naissance « unum *obiit* usque ad xx solid. tur. » (B 1886, 99; B 1887, 172); anniversaire; en 1402 « pro uno *obitu* seu anniversario » (B 1882, 34; B 1888 *bis*,

28 v.); en 1405 « anniversario sive *obit* » (B 1883, 40; B 1886, 86); en 1415 « *obitu* gallice *obit* » chaque année au jour de la sépulture (B 1900, 93 v.); en 1443 « fondat unam gallice *obiz* fiendum imperpetuum » au jour de la mort (B 1896, 47 v., 187 v.). — *l'obis* : registre du nécrologe, 1414 (B 1879, 100 v.); en 1441, un notaire veut que son nom soit inscrit « in libro vocato *obiero* » (B 1896, 145 v.); en 1409 « ... in libro qui vocatur *oburo* » (*sic*; B 1885, 188); en 1427 « in missali seu le *obiit* dicte ecclesie » (B 1894, 18).

oblatio : oblation du prêtre; lors d'une messe pour un mort, on donnait au célébrant, en nature, pain, vin, chandelle, ou espèces, 1400 (B 1879, 51 ; B 1882, 1 mention ; B 1883, 6 m. ; B 1884, 1 m.; B 1885, 3 m.; B 1886, 8 m.; B 1887, 1 m.; B 1888, 4 m.; B 1889, 3 m.); « *oblatio* seu annuale » (B 1891, 73); « ... *oblationem* sive deprecationem », 1412 (B 1887, 165 v.); « ... *oblationem* seu offertorium », 1395 (B 1883, 31).

obscuri : sombre en parlant d'une étoffe, 1414 (B 1879, 100 v.). V. escur.

offerenda : offrande, oblation faite à un prêtre; en 1418 « it. dat curato qualibet die lune per unum annum unam *offerenda* panis, vini et candel. » (B 1884, 65; B 1885, 187; B 1888, 35); « *offeranda sive offerta* », 1405 (B 1883, 40; B 1884, 103); en 1419 « ... qualibet die dominica unam *offertoriam* panis et vini... » (B 1898, 105).

offertorium : offrande lors de cérémonies religieuses; « *offertorio* per annum et diem de pane, vino et candela », 1411 (B 1879, 21 v., 100 v., 155; B 1884, 76; B 1888, 58; B 1889, 140 v., 225; B 1890, 18; B 1894, 41, 89 v.; B 1897, 21 ; B 1898, 105 ; B 1899, 59, 176 v. 182). — *offertorium* seu oblationem, de pain, vin, chandelle, 1395 (B 1883, 31; B 1885, 148 v.; B 1899, 182). — *offertorium* seu annuale pendant un an chaque lundi (B 1884, 6; B 1886, 73).

offres : orfroi, broderie, parement; en 1443 « it. dat suos gallice *offres* pro muniendo unam capam » (B 1896, 47 v.).

oleribus : légume qu'on met dans le pot; en 1397 « porros et *olera* in orto ipsius testatoris » (B 1882, 89 v.; B 1883, 3 mentions; B 1885, 2 m.; B 1894, 3 m.; B 1895, 1 m.); en 1414 « *oleribus* seu caulis et ortalis » (B 1884, 34).

oley : huile, 1401 (B 1882, 77, 168 v.; B 1887, 177 v.; B 1889, 245; B 1891, 4 m.; B 1892, 6 m.; B 1899, 2 m.; B 1900, 3 m.; B 1901, 2 m.); comprise dans une pension viagère (B 1896, 15 v.; B 1898, 5; B 1899, 37, 154 v.; B 1900, 3 m.; B 1901, 18, 227 v. [en 1450]); *olei* d'une luminaire d'église, 1401 (B 1882, 139; B 1883, 1 mention; B 1891, 1 m.; B 1892, 4 m.; B 1895, 4 m.).

olier : pot à huile, de capacité non précisée; en 1414, un testateur lègue à un luminaire « unum plenum *olier* olei » (B 1884, 89).

olla : pot, chaudron, en 1412 (B 1884, 48; B 1885, 37 v.; B 1886, 29; B 1899, 169; B 1901, 147); « *olla cupri* », 1412 (B 1887, 82; B 1890, 69 v.; B 1891, 64; B 1894, 33 v.; B 1901, 262 v. [en 1418]); « *olla cuvri* », 1418 (B 1891, 39); en 1421 à Montbrison « carreria *ollerie* » (B 1895; 102 v., 236).

olme : orme; en 1399 « en 1 *olme* de la devira » (B 1886, 90); « *olmo* », 1432 (B 1899, 10 v.); « *ormo* », 1399 (B 1888, 6 v.).

omeliarium : homéliaire, 1427 (B 1895, 195).

omussa : aumusse, 1433 (B 1898, 2). V. almucia.

onc : où ; en 1413 « la *onc* bon lui semblera » (B 1887, 60).

onzia : once ; en 1425, 2 coupes d'argent pèsent plus de 12 « *onzias* » (B 1894, 31) ; « *oncia* » (B 1896, 47 v.) ; « *unzia* » (B 1896, 181 v.).

opelanda : robe d'homme ; en 1416 « *opelande* sue forrate panni nigri » (B 1879, 186 v.) ; en 1404 « unam *oppelandre* » (B 1883, 30 v., 145 v.) ; en 1427 « *appellandra* fullerata » : robe fourrée (B 1894, 18) ; en 1406, un pbr lègue à une fille « meliorem *opilandram* seu vestem » (B 1885, 125) ; « *aupallandra* sive oppitogis » épitoges d'un prêtre, 1414 (B 1879, 47 v.) ; « *apelanda* », 1405 (B 1883, 145 v.).

opera : œuvre, fabrique d'une église en construction (B 1882, 4 mentions ; B 1883, 2 m. ; B 1884, 1 m. ; B 1886, 4 m. ; B 1888, 1 m. ; B 1888 *bis*, 1 m. ; B 1889, 3 m. ; B 1891, 2 m. ; B 1894, 2 m. ; B 1897, 1 m. ; B 1898, 1 m. ; B 1901, 192 v. [en 1433]) ; « *operi* ac bastimento ecclesie », 1399 (B 1885, 5 ; B 1890, 48) ; « *operi* sive edifficio ecclesie », 1414 (B 1884, 123 ; B 1887, 23 ; B 1892, 22 ; B 1894, 94 v. ; B 1897, 21, 21 v.) ; « *opera* seu fabrica », 1404 (B 1883, 103 v. ; B 1885, 3 mentions ; B 1886, 8 m. ; B 1887, 4 m. ; B 1890, 1 mention ; B 1891, 4 m.) ; « rector, levator et gubernator *operis* chori », 1401, S.-Bonnet le Château (B 1883, 1) ; « *opera* pontis Roddani lugdun. » ; 1400 (B 1883, 6 v., 39 v) ; « *opera* pontis » S.-Germain Laval, 1404 (B 1883, 112) ; « *opera* pontis seu edifficio » (B 1894, 36 ; B 1895, 203).

operata : œuvrée de vigne, 1401 (B 1882, 75 ; B 1879, 1 mention ; B 1883, 1 m. ; B 1884, 1 m. ; B 1886, 1 m. ; B 1887, 2 m. ; B 1888, 5 m. ; B 1890, 1 m. ; B 1894, 1 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1897, 2 m. ; B 1898, 2 m. ; B 1900, 70 v. [en 1433], 72 v., 163 v.] ; « *operata* seu jornalata », 1422 (B 1894, 140 v.) ; œuvrée de pré, S.-Just en Ch., 1421 (B 1892, 46 v. ; B 1900, 73 v., 175 v. [en 1434]).

operatorium : ouvroir, boutique, 1367 (B 1882, 67 v. ; B 1879, 1 mention ; B 1882, 1 m. ; B 1884, 1 m. ; B 1889, 1 m. ; B 1892, 1 m. ; B 1894, 1 m. ; B 1896, 1 m. ; B 1900, 1 m. ; B 1901, f. 1 [en 1434]) ; d'un barbier (B 1899, 71) ; d'un boucher, 1433 (B 1899, 45 ; B 1900, 25 [en 1433]) ; d'un drapier notaire, 1395 (B 1886, 36 ; B 1894, 18, 103 v.) ; d'un marchand (B 1899, 102, 108, 159) ; d'un notaire, 1428 (B 1897, 18 v. et 40 v. ; B 1899, 13 *bis* v. ; B 1900, 134 v. [en 1437]) ; en 1441 « *operatoriis* in castro S. Habundi subtus aulam domini ducis » (B 1895, 118) ; « *hoperatorium* », 1433 (B 1900, 53). V. horour, orour.

oppitogiis sive auppallandra : épitoges d'un prêtre, 1414 (B 1879, 47 v.) ; « *opitogium* suum forratum » du même prêtre, 1414 (B 1879, 47 v.).

oratio : chapelet ; en 1403 « quasdam *orationes* suas d'ambro » d'une bgse (B 1883, 19) ; en 1431 « *orationes* sive patrenostres » (B 1892, 182 ; B 1901, 63 [en 1451]).

ordenanci : ordonnance de dernières volontés, 1414 (B 1879, 51 ; B 1892, 54). — *ordinance, ordenance* : ordonnance, ce qu'on ordonnera ; en 1413 « a la *ordinance* de ma fema ; ... a l'*ordenance* de ma feme » (B 1887, 60).

orelher : oreiller ; en 1431, lit garni « cum duobus *orelheriis* copertis de pers » (B 1892, 182).

orour : ouvroir, boutique ; en 1401 « opperatorium seu *orour* » (B 1886, 58 v.). V. aurour, horour ; operatorium.

[horreum] **orreum** : grenier, 1406 (B 1886, 20).

ort : jardin ; en 1411 « en l *ort* Branchon »

(B 1886, 162 ; B 1892, 52 v.) ; en 1413 « *ors* » (B 1879, 190 v.).

ortholagium : jardin ; en 1426, les biens d'un testateur « sive sint domus..., terre, vinee, *ortholag.*, prata, reviera » (B 1892, 52 v.).

ortaliis : légumes du jardin, 1414 (B 1879, 60, 129 v., 137 v., 152, 161 v. ; 186 ; B 1884, 34 ; B 1885, 119 ; B 1889, 131, 134 v. ; B 1891, 17 v. ; B 1894, 15, 53 v. ; B 1896, 154 ; B 1899, 102) ; *ortagium*, 1431 (B 1897, 135 v.) ; *ortalhis* (B 1892, 230 ; B 1901, 123 v., 127, 272 v. [en 1449]) ; « *ortallis* », 1412 (B 1887, 40) ; « *ortolor*[] », 1434 (B 1898, 130) ; « *ortolanus* », en 1402, jardin « pro faciendo fructus *ortolanos* » (B 1882, 38 v.).

ostal : maison ; en 1408, une testatrice dit que son marî « na ren meis en *l ostal* » (B 1885, 72). Cf. hospicium.

ottreas sive estivaux : guêtres, 1414 (B 1879, 100 v.).

otyes : hosties ; en 1435, un prêtre lègue à son église « suos feros d *otyes* » (B 1900, 186). V. hostia.

ou : au ; en 1408 « et *ou* cas que illi muret... » (B 1885, 72).

oves : brebis, 1402 (B 1879, 6 mentions ; B 1882, 6 m. ; B 1883, 8 m. ; B 1884, 3 m. ; B 1885, 7 m. ; B 1886, 9 m. ; B 1887, 5 m. ; B 1888, 7 m. ; B 1888 *bis*, 2 m. ; B 1889, 5 m. ; B 1890, 4 m. ; B 1891, 2 m. ; B 1892, 4 m. ; B 1894, 9 m. ; B 1895, 7 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1898, 2 m. ; B 1900, 3 m. ; B 1901, 1 m.). — *oves lane* : brebis à laine (B 1888, 188 v. ; B 1890, 72 v.) ; « *oves ad lanam* » (B 1886, 115 v.) ; « *oves lanam portantes* », 1400 (B 1883, 107 v. ; B 1885, 134 v. ; B 1896, 168 ; B 1899, 75 v.) ; « *oves laniferas* » (B 1887, 100 ; B 1892, 218, 219 ; B 1895, 1 m.) ; « *oves lanifferas* » (B 1891, 10 v. ; B 1901, 32 v. [en 1448], 221, 227 v., 269) ; « *oves lanuferas* » (B 1886, 109) ; « *oves lanufferas* » (B 1892, 2 mentions ; B 1895, 1 m.) ; « *oves lanutas* » (B 1892, 2 mentions ; B 1895, 1 m. ; B 1898, 4 m. ; B 1900, 166 v. [en 1428]). — ... *oves cum agnis*, 1404 (B 1883, 157 v. ; B 1885, 2 mentions ; B 1886, 2 m. ; B 1887, 1 m. ; B 1888, 2 m. ; B 1892, 2 m. ; B 1894, 1 m. ; B 1895, 3 m. ; B 1896, 2 m. ; B 1897, 2 m. ; B 1899, 1 m. ; B 1901, 116 [en 1436]) ; « *oves cum agniculis* » 1427 (B 1892, 156 ; B 1894, 41) ; « ... *oves* sive fedas cum agnis », 1406 (B 1879, 113 v.) ; « *oves cum sequenti* » (B 1887, 78, 157 ; B 1890, 53 v. ; B 1891, 89 ; B 1892, 150 ; B 1894, 1 m. ; B 1895, 1 m. ; B 1897, 2 m.) ; « *oves lanutas cum eorum sequent.* » (B 1895, 11).

ovis : œufs, donnés lors d'un repas de funérailles si l'on est en Carême ; en 1403 « et si fuerit dies quadragesima, *ovis*, caseis, sale, vino » (B 1887, 159 ; B 1892, 230 ; B 1896, 89 v.).

(*A suivre.*)

M. GONON.